

# PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 28 de abril de 1964 - N° 77 - \$ 40 el ejemplar - Aparece los martes



**FRANCO**

**25 años  
después**

SU NUEVO  
COCHE  
SERÁ UN  
404

porque el PEUGEOT 404  
posee la calidad  
que no se discute!

GRAN ESTABILIDAD... MÁXIMA PRECISIÓN...  
PERFECTO EQUILIBRIO...

Pero está demás todo argumento. Acérquese a un  
PEUGEOT 404... Observe cuidadosamente todos los deta-  
lles... Siéntese al volante... Manéjelo... y ése será su coche!

**PEUGEOT**  
**404**

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

## CALENDARIO

La última anécdota vivida por Vittorio Gassman en Buenos Aires podría pertenecer a su película *Los monstruos: el actor, acompañado de su perro Atila, ingresó días atrás a una galería céntrica. Lo hizo en el mismo momento en que entraba el pintor Rómulo Maccio, casi oculto detrás de un enorme cuadro recién terminado; la pintura fresca manché al animal. La reacción de Gassman fue humorística, luego del obvio "Disculpe"*.

—¿No me va a firmar el perro?

## CINE

**El cardenal:** Un conflicto con el Klu-Klux-Klan, otro con los nazis y un tercero con su propia hermana prostituida permiten al padre Fermoyne probar su vocación sacerdotal, y al realizador Otto Preminger, ejercitar su demagogia y su artesanía. Una obra bien hecha, pero menor.

**Carlos Gardel, historia de un idolo:** Nueva interpretación de la Voz a través de un ensayo documental dirigido por Solly; el personaje de Gardel se yergue por encima del convencionalismo con que es observado su mito crecientemente.

**Charada:** Hitchcock insufla su estilo en esta parodia policial del refinado Stanley Donen (*Cantando bajo la lluvia*); pero además hay en cada *gag* visual una muestra de talento propio, perceptible también en la dirección de actores (Cary Grant, Audrey Hepburn).

**Cielo despejado:** El stalinismo impugnado con los métodos de Stalin. Grigor Chujral, el responsable de *La balada del soldado*, yerra sus disparos al elaborar una historia romántica sobre el deshielo en la URSS con todas las debilidades del realismo socialista.

**La entrega:** Debiera ser una gran obra, porque concentra las mayores fuerzas del cine italiano (el músico Fusco, el fotógrafo Barboni), pero se queda en una ostentación morbida de Mauro Bolognini, a propósito de un aspirante a sacerdote corrompido por su propio padre.

**Harakiri:** Después de *Ugetsu*, este film de Masaki Kobayashi es la mejor muestra de talento japonés que haya llegado a Occidente. Una crítica a los señores feudales y a las tradiciones de la nobleza comunicada con un lenguaje esplendoroso, casi ritual.

**El hombre del clavel verde:** Preciso retrato de Oscar Wilde, consumado con respeto y a la luz de los más serios documentos sobre sus procesos. El realizador Ken Hughes pone su habilidad en la descripción del Londres victoriano y su talento en la dirección de Peter Finch, un actor de primer orden.

**Los monstruos:** Veinte pequeñas historias que describen las flaquezas del ser humano revelan que Dino Risi (*Una vida difícil*) es un artesano superficial y que Ugo Tognazzi es el mayor intérprete de cine dado por Italia en el último lustro.

**La reina y su zángano:** Una angelical esposa devora a su marido a la sombra de las cúpulas vaticanas: la fez crítica al matrimonio engendrada

por Marco Ferreri está sostenida por la agudeza, pero también por el sensacionalismo.

## TEATRO

**Nuestro fin de semana:** El primerizo Roberto Cossa (30 años) rastrea el vacío de las vidas burguesas en la calma dominical de San Isidro. Hay una precisa verdad argentina en esta comedia de costumbres (Río Bamba).

**Raíces:** El amor al prójimo justifica al hombre, piensa el dramaturgo inglés Arnold Wesker y lo dice en esta magnífica pieza con la cual ingresa en las carteleras de Buenos Aires (Nuevo Teatro).

**Bugantino:** La Roma de 1830, resucitada en una atrayente comedia musical de Giovaninni y Garinei, los autores de *Buenas noches, Carina*. Las canciones de Armando Trovatielli y los decorados de Giulio Coltellacci amplían las dimensiones de la pieza (Coliseo).

**El vestido malva de Valentina:** Hay más desenfado que talento en esta tercera obra teatral de la novelista Françoise Sagan; es un pasatiempo cínico, montado con idoneidad por Elise Richard (Odeón).

## TELEVISION

**MARTES 28 — Dickens y Fenster:** Son dos carpinteros, y aunque ninguno puede vivir sin el otro, Dickens procura sacarse de encima a su amigo. Sólo consigue regocijarse (Canal 11, 20 horas). **Los intocables:** Los años de la ley seca, evocados con incisiva violencia (Canal 7, 21). **Combate:** Una aguda percepción de los conflictos que la Segunda Guerra provocó en quienes la hicieron: esta vez, un alemán herido es transportado hasta sus filas por dos soldados de USA (Canal 11, 22). **Incomunicados:** Una manera de entender la realidad argentina a través del diálogo (Canal 8, 23).

**MIERCOLES 29 — El gran circo:** Los mejores especialistas italianos evocan hoy el estilo circense de la Roma Imperial (Canal 11, 20).

**JUEVES 30 — Ben Casey:** En sus crisis, el hombre se descubre. Es lo que le ocurre a un padre, encarnado por Oscar Homolka, quien irrumpe en la clínica de Casey para maltratar a su hijo (Canal 11, 22). **Ruta 66:** Los nuevos Quijotes redivivos en las figuras de Tod (Martin Milner) y Boss (George Maharis) aventan la tristeza de un viejo abandonado por su familia, acompañándolo a cazar tiburones (Canal 13, 23.30).

**VIERNES 1º — Peter Gunn:** Un detective siempre al borde de la ley, cuyas hazañas son impecablemente descritas por Blake Edwards (Canal 7, 20.30). **El blanco, los delincuentes:** Los tejamanes de los políticos sin escrúpulos son desnudados por el periodista Paul Marino (Stephen McNally), en una narración precisa (Canal 13, 22).

**SABADO 2 — Los Beverly ricos:** Los extravagantes campesinos Clamptt siguen confundiendo ridiculamente la alta vida de Hollywood con sus

pantanos natales (Canal 13, 20.30). **Arresto y juicio:** A través de una tensa hora y media, un camionero que mató accidentalmente a un policía procura demostrar su inocencia (Canal 11, 21.30). **Los defensores:** Reginald Rose es quizá el mejor libretista de televisión en USA: este relato sobre la salvación de un condenado a muerte intenta revelar la exactitud de ese aserto (Canal 13, 22).

**DOMINGO 3 — Tato siempre en domingo:** Cuarto ciclo de un comediante notable, cuyo talento se complementa con el de su libretista, César Bruto (Canal 11, 21). **El show de Dick van Dyke:** El protagonista — un actor cómico de recursos casi infinitos — compone una comedia dentro de otra, al contar cómo se hace un libreto de TV (Canal 13, 21.30). **Siglo XX:** Los preparativos para la Feria Mundial de Nueva York, a través de documentos seleccionados con rigor (Canal 13, 23).

**LUNES 4 — El show de Frank Sinatra:** El clan en pleno se torna con su propio jefe, en un ciclo dotado de imaginación (Canal 9, 22).

**NOTICIERO — El reporter Esso:** Todos los días, de 23 a 23.15 (Canal 11).

## ARTE

**Colección Arena:** Artistas argentinos contemporáneos (Butler, Basaldúa, Berni, Forte, entre otros) representados en el acervo del coleccionista Luis Arena (Rubio, Viamonte 458).

**Dellepiane:** Un joven surrealista que se expresa a través de un abundante volcán de colores (Rubbers, Florida 910).

**Spilimbergo:** A más de un mes de su silenciosa muerte, dos galerías rinden homenaje a uno de los grandes pintores argentinos (Casa América, avenida de Mayo 979; y Bonino, Maipú 962).

## MUSICA

**DOMINGO 3 (Mayo) — Haydn, Beethoven y Schubert** en el piano de Luis Batlle Ibáñez, un uruguayo de 24 años, alumno de Rudolf Serkin e Yves Nat, que debuta en la Argentina (Colón, 19 horas).

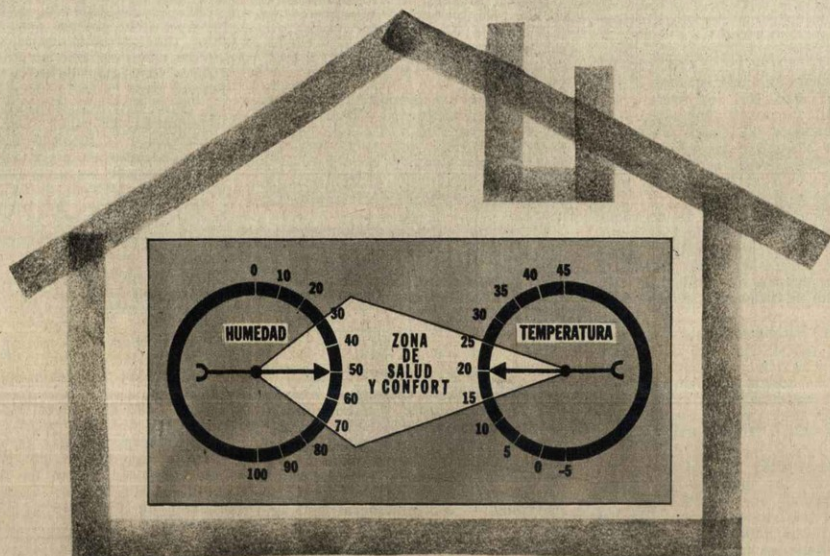
## LIBROS

**El inocente,** de Julio Ardiles Gray: En el crispado Tucumán de la década del 30, un bracero santiagueño se convierte, a pesar suyo, en reductor de los miserables. Es la quinta novela de Ardiles Gray (42 años) y en ella da lo mejor de sí, especialmente su coraje para desnudar la realidad (Goyanarte-Seijas, 120 pesos).

**La naturaleza del príncipe,** de Roger Peyrefitte: De los archivos del Renacimiento italiano proviene esta jugosa historia de un noble obligado, para casarse, a rendir examen de virilidad. Peyrefitte balancea la abundancia de datos con su aguijón de humorista (Sudamericana, 180 pesos).

**Tema para una revolución,** de Ricardo Nosedá: Una revolución ética, que no resuelva problemas de clase sino que detenga el proceso regresivo de la Argentina. Es lo que, según el autor, un desembozado humanista que va a campás con su tiempo, necesita la Argentina (Prospectiva, 180 pesos).♦

# Basta de gases nocivos!

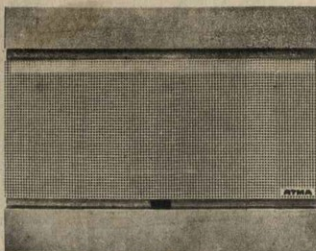


...ahora también  
**Atma cuida el aire que Ud. respira!**

#### BENEFICO EQUILIBRIO DE TEMPERATURA Y HUMEDAD

Creado por ATMA para hacer más sano y confortable el invierno en los hogares argentinos, este nuevo calefactor presenta un moderno sistema basado en el equilibrio entre la temperatura y los porcentajes de humedad necesarios, y en la eliminación de los gases nocivos de la combustión. De fácil colocación en todo lugar, sencillo manejo y ocupando un mínimo espacio, este verdadero equipo -sobrio, compacto y económico- crea el "clima interior" puro y respirable que usted, su familia y sus hijos necesitan. Para la sana felicidad de todos...

**ATMA CREA LA "ZONA DE SALUD"!**



CALEFACTOR CLIMAVERAL

**ATMA**  
CALIDAD EN SANA CALEFACCION

APARECE LOS MARTES

Año II 28 DE ABRIL DE 1964 N° 77

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

Dr. Telegráficas: PRIPLA

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)

Miembro de la Sociedad Interamericana de

Periodistas (SIP)

DIRECTOR

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Casasbellas

REDACCION: Armando Alonso Piñero, Alfredo Andrés, Diego Baracchini, Oscar Delgado, Norberto Firpo, Sara Gallardo, Hugo Gambini, Alberto A. Galloni, Carlos M. Hirsch, Tomás Eloy Martínez, Fernando Más, Rodolfo Pandolfi, Enrique Raab, Ernesto Schóo, Mario Sekiguchi, Osiris Trotani, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubiate.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime González Cociña. Servicio fotográfico de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira y Carlos M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Botucuzzi, Alberto Carlos Cousti y Osvaldo M. Turcoan.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de las revistas Newsweek, de Nueva York, y Vita, de Roma.

## SUMARIO

Calendario	1
El país	5
El mundo	10
Gente en Primera Plana	18
Conflictos	20
Niños	22
Justicia	24
Notables	24
Sugerencias	25
Tenis	26
Medicina	28
Visitantes	28
Periodismo	30
Aniversarios	32
Vida moderna	33
Educación	34
Religión	35
Libros	36
Espectáculos	36
Cine	39
Teatro	42
Ciencia	44
Economía	46
Cartas de los lectores	59
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 40

Uruguay: \$ oro

Número atrasado: \$ 80

USCRIPTION ANUAL: Argentina: \$ 1.800. Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual N° 745.918.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 825. Capital. Impresa en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2038, Buenos Aires.

# CARTA AL LECTOR



Dr. Roederer y colaboradores.

## RADIACIONES COSMICAS:

Pocos argentinos saben que su país es uno de los que más atentamente vigila, en el mundo occidental, cierta misteriosa alquimia de los espacios llamada "el cinturón de radiación de Van Allen". Este es un verdadero

círculo radiactivo que rodea la Tierra, formando protones y electrones que se agitan a unos dos mil kilómetros por encima del nivel del mar. Pero sobre el Atlántico, y a no mucha distancia de Buenos Aires, el cinturón presenta la que se llama Anomalía Sudamericana, donde el choque de las partículas de energía con la atmósfera origina la formación de rayos X. Estos últimos son investigados desde un laboratorio especial instalado en Núñez, que forma parte de una red desplegada desde Jujuy hasta Ushuaia. Las investigaciones sobre radiación cósmica se centralizarán, de ahora en adelante, en el Centro Nacional de Radiaciones Cósmicas —dirigido por el doctor Roederer—, entidad constituida por varias organizaciones científicas que, no obstante su buena voluntad, no pueden efectuar contribuciones económicas en el nivel que el Centro requiere. Esta apasionante historia de una verdadera persecución policial en el espacio y sus consecuencias para la Argentina, se desarrolla en el informe de páginas 44-45.

\* \* \*

diera llegar a ser una vocación literaria. Pero el periodismo es esclavo de la realidad, y en este caso, como en tantos otros, la realidad se impuso con la fuerza de un puñetazo: el material recibido estaba tan cargado de connotaciones vitales, su potencial de explosiva sinceridad era tan alto, a través de las líneas garabateadas se filtraban historias tan empapadas de vida, amor y dolor, que la nota se transformó en —apenas— recordatorio de una verdad que muchos prefieren esquivar: los niños nos miran, los niños nos juzgan (ver página 22).

\* \* \*

## LIBROS:

Cuando Roberto Arlt, en 1926 y a los 26 años, publicó su primera novela (*El juguete rabioso*), los grupos intelectuales de Florida y de Boedo, en Buenos Aires, mantenían aún el intercambio de pullas que algunos críticos insisten en considerar como profundo enfrentamiento artístico. Pero en ninguno de estos dos sectores se prestó atención a *El juguete rabioso*; tampoco se advirtió lo que era: la apertura hacia una auténtica literatura nacional, no viciada por influencias políticas o juegos estéticos. Curiosamente, la novela fue rechazada por una editorial de Boedo y ensalzada por Ricardo Güiraldes —amigo de los corifeos de Florida—, que adelantó un par de capítulos en su revista *Proa*. La apertura que proponía *El juguete rabioso* no tuvo eco más que en la futura obra de Arlt, una parte de la cual, las novelas y los cuentos, acaba de ser lanzada en una reedición de tres tomos (ver páginas 37 y 38) que constituye un tácito homenaje a un autor que murió en 1942 y cuya valoración sólo comenzó tres lustros después.



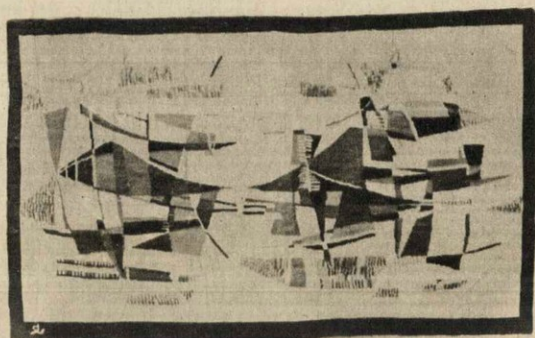
Roberto Arlt

Hasta el próximo martes.

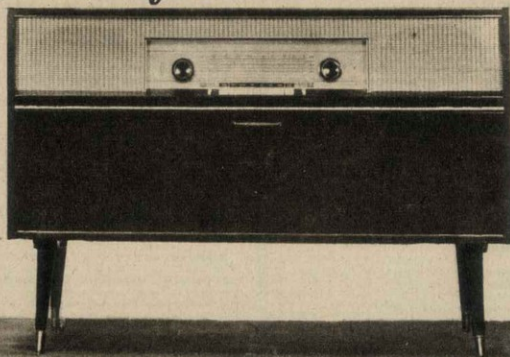
EL DIRECTOR



Sillón florentino siglo XVII



*es un mueble firmado...*



*la firma perfectamente legible, dice GRUNDIG*

Es que **GRUNDIG**, máxima expresión de prestigio mundial en estereofonía, cuida cada detalle para que usted prefiera la calidad

**GRUNDIG**

para su combinado de concierto  
Visite a los Agentes **GRUNDIG** Oficiales

Distribuidor **GRUNDIG** Exclusivo **CIERVO S.A.**  
Rivadavia 3000 - Buenos Aires



**MANDELLO** de alta fidelidad,  
de la línea **GRUNDIG 1964**



Presidente Illia: Muchas esperanzas en su mensaje del 1° de mayo.

## El país

# La euforia es mala consejera

Una delegación de empresarios, preocupada por algunas medidas que presuntivamente debía aplicar el gobierno, entrevistó al presidente Illia. El primer mandatario escuchó las razones de sus interlocutores, pero no quedó muy convencido. Tampoco estaba muy convencido de las razones de los funcionarios que aconsejaban las medidas a tomar. Informó por lo tanto a la delegación que seguiría estudiando el tema. Pero, preguntaron los empresarios, ¿qué garantías había de que los funcionarios no darían a conocer la resolución que les preocupaba? Muy sencillo, el presidente les mostró el cajón del cual no saldría el expediente hasta que decidiera la actitud a asumir.

Los empresarios se retiraron de la Casa de Gobierno muy contentos. Pero luego, volviendo a pensarlo, llegaron a la conclusión de que esa indecisión también podría actuar cuando se tratara de medidas positivas y necesarias.

Y retornaron a su preocupación original, ya en un orden más general, debido a que hasta ahora no existe ninguna estadística sobre la profundidad de los cajones del presidente Illia ni lo que contienen.

Pero esta anécdota, que circulaba la semana pasada en los medios políticos y económicos, encuentra rápida respuesta en los círculos oficiales: al comienzo de esta etapa gubernamental el argumento era que debía darse al gobierno seis meses de tiempo; ahora

se sugiere esperar el discurso del presidente Illia el próximo viernes 1° de mayo, al inaugurar el período ordinario de sesiones del Parlamento.

Ese discurso, según los medios oficiales, trazaría las líneas definitivas de la política gubernamental, especialmente en el campo económico y social. Se presume que, asimismo, haciendo un balance de la obra realizada, intentará responder a las acusaciones de inoperancia y, por último, tratará de fijar posición ante las contradicciones en que incurre el gobierno debido a los diferentes enfoques que existen en su equipo de gobierno respecto de temas tan fundamentales como las empresas del Estado y las negociaciones petroleras.

Pero la incoherencia sigue abrumando al gobierno: por un lado, el ministro de Defensa, Leopoldo Suárez, lleva adelante una equilibrada política militar; por su parte, el vicepresidente Perette y el ministro Zavala Ortiz empujan las reincorporaciones de los colorados, lo que da pie a este sector para una activa campaña de acción psicológica.

Además, algunas de las iniciativas del gobierno, o de algunos de sus funcionarios, fracasaron estrepitosamente: la ley de Abastecimiento, sancionada para aliviar la presión del alza del costo de la vida, no ha rendido los frutos de emergencia que se esperaban, y seguramente no podrá rendir fruto alguno antes de tres o cuatro años, como declaró en cierta oportunidad Roque Carranza, del Consejo de Desarrollo, a PRIMERA PLANA.

## Ferrocarriles y Petróleo.

En la esfera del principal problema económico-financiero argentino, el déficit ferroviario, la improvisación tuvo también características peligrosas. La política del hombre de confianza de Illia en la materia, el ingeniero Domingo Albano, comenzó con una euforia que lo llevó a anunciar que nada había más fácil que resolver la situación de los ferrocarriles. Empezó por aumentar el déficit reabriendo talleres, incrementando el personal y permitiendo que líneas clausuradas, porque no mantenían un tráfico importante, volvieran a funcionar. Al término de seis meses, y a pesar de todas las advertencias que se formularon desde los círculos económicos y técnicos al respecto, el ingeniero Albano debe retirarse después de agravar sustancialmente el problema.

No menos improvisada fue la euforia del gobierno respecto de algunos financistas internacionales improvisados que llegaron al país y fueron recibidos por las más altas autoridades nacionales. Esta euforia intentaba demostrar que la anulación de los contratos petroleros, la política seguida con SEGBA y otras medidas económicas no habían alejado a los círculos inversores del exterior. Por una parte, el ministro de Economía pudo palpar en Europa, y el presidente del Banco Central en los Estados Unidos, la verdadera actitud de los medios financieros. Pero por la otra, nada más se supo de aquel famoso Harvey Poe que Illia recibió en la Casa de Gobierno, y poco se sabrá seguramente de los presuntos

banqueros suizos que el presidente de YPF recibió oficialmente, entusiasmado por una oferta crediticia de 100 millones de dólares de una casa bancaria cuya existencia la embajada de Suiza en Buenos Aires anunció desconocido totalmente.

En el caso de YPF, se agrega así un tema más a los que tienen en carpeta diversos diputados para presentar un pedido de informes, en el curso de esta semana probablemente; la extraña negociación de una licitación que fue anulada para permitir realizar una compra directa a la empresa que había perdido la licitación para la provisión de catalizadores, y la necesidad de establecer las relaciones de uno de los altos funcionarios, el ingeniero Catinari, con la empresa Kellog. Hasta ahora, la vigilancia del doctor Oscar Albrieu, director de YPF, permitió que la propuesta de Kellog sea considerada con especial cuidado, tal como surge del entredicho entre Catinari y Albrieu en la última reunión del directorio de YPF, la semana pasada.

Es posible así, que la esperanza del oficialismo de que el mensaje del 1° de mayo del presidente Illia resuelva todas las incoherencias y responda a todas las críticas, no sea en realidad más que el comienzo de la verdadera ofensiva opositora que derivará, seguramente, en el primer momento, por la vía de la democracia cristiana y de Alvaro Alsogaray. ♦

## UCR del Pueblo

# Se derrumba el frente interno

Mucho antes de lo que se suponía, comenzó a resquebrajarse el frente interno del radicalismo del Pueblo. El inestable equilibrio que había alcanzado Illia cuando integró su primer gabinete dando representación a las distintas expresiones del complejo mosaico oficialista, entró rápidamente en crisis.

La renuncia de Emilio Parodi —a quien Illia había designado como secretario de Prensa para dar alguna participación en el poder al postergado sector larraldista— es uno de los indicios de esa crisis. Fundamentalmente, Parodi cayó por haber querido evitar la transformación del gobierno en un aparato de producir cesantías y nombramientos; la inflexibilidad en una línea dura favorable a alejar de todas las posiciones a quienes no son radicales del Pueblo —propuesta por Nélida Baigorria— tiene su correlato y su explicación en la necesidad de efectuar designaciones entre los amigos políticos.

En el diluido segundo texto de su renuncia, el ex secretario de Prensa alcanza a decir que "ni siquiera con el silencio" podía avalar remociones y de-



**Emilio Parodi: No avaló remociones y designaciones partidistas.**

signaciones que se realizaban sin tener en cuenta la idoneidad y con un criterio absolutamente partidista: por lo que se sabe, el primer texto de la dimisión era mucho más enérgico, pero fue modificado — antes de llegar a entregarse a los periodistas— por pedido especial del presidente.

Por lo demás, Emilio Parodi había planteado un problema de autoridad: como secretario de Prensa de la presidencia, nombrado por el jefe de Estado, entendía que tenía jurisdicción sobre las actividades de miembros de una comisión dependiente de esa secretaría, que habían sido propuestos por el vicepresidente, Carlos Perette. "Seis y pico de meses después y estamos en la repartija", acotó el vespertino *Correo de la Tarde*: fue la "repartija" la que provocó la salida de un funcionario con nivel ministerial, en una elocuente expresión de la dramática situación causada por el traslado del comité al gobierno. Parodi, ahora, ha declinado aceptar otro puesto en el gobierno nacional — pese al ofrecimiento del presidente— y anticipó a sus amigos que se propone reorganizar al poderoso sector larraldista del radicalismo del pueblo bonaerense con un criterio de absoluta independencia de juicio con respecto al gobierno.

Por otra parte, en los medios partidarios del oficialismo metropolitano es un lugar común generalmente admitido señalar que el fogoso caudillo unionista Julián Sancerni Giménez se constituyó en el principal censor de la gestión oficial dentro del distrito. Aparentemente, ahora resolvió procurarse los medios idóneos para adquirir mayor peso político y se hizo elegir por sus amigos presidente del sector "Unidad" de la UCR del Pueblo. Al asumir sus funciones pronunció un discurso sutilmente crítico donde, luego de elogiar en general al gobierno, señaló "la necesidad imperiosa de que las autoridades gubernativas busquen la colaboración del partido y de sus hombres".

A la grieta producida por el larraldismo en la provincia de Buenos Aires y por el unionismo en la Capital Fede-

ral, se suman las expresiones más o menos personales de descontento: hacia fines de semana, el diputado nacional Julio P. Longhi —del distrito metropolitano—, renunció a su banca "destruido moralmente (según dijo en su dimisión) ante el espectáculo desconcertante y amargo de una victoria duramente lograda y usufructuada por neutrales y adversarios". Obviamente, los tres "pronunciamientos" no tienen las mismas causales, pero reflejan —en cambio— idéntico clima. Con distintas variantes, se trata del clima gráficamente definido por *Correo de la Tarde*: la "repartija". ♦

## **Zavala Ortiz**

### **Graves denuncias, ningún fundamento**

La semana pasada, el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, doctor Miguel Angel Zavala Ortiz, formuló una denuncia de innegable gravedad durante el almuerzo que le ofreció la Cámara de Anunciantes, cuyos almuerzos mensuales se han convertido en una de las principales tribunas del país. Luego de afirmar que "la infiltración comunista no es vasta ni penetrante", agregó: "En cambio, lo que hay es una infiltración organizada para provocar el desorden en la vida nacional, el desprestigio de las instituciones democráticas y la paralización en la política del desarrollo económico, manejada desde centros internacionales de penetración imperialista".

A nadie pasa inadvertida la importancia de que precisamente el canciller denuncie un plan de esa naturaleza. Expresamente señaló el doctor Zavala Ortiz que no se trataba de un plan comunista e, indirectamente, dio a entender que no se refería a los Estados Unidos, pues inmediatamente explicó que no existía ningún problema en las relaciones con ese país. Cuando los periodistas le preguntaron a qué potencia se refería al hablar de la infiltración imperialista, Zavala Ortiz expresó que esa información debía ser requerida "a las autoridades respectivas: el ministerio de Defensa Nacional", precisó.

De esta manera, Zavala Ortiz había llegado a insinuar un cuadro alarmante, estableciendo una jurisdicción que, por la naturaleza de su contenido, daba idea de la gravedad del plan denunciado. Sin embargo, pocas horas después, el ministro de Defensa Nacional, consultado por los periodistas, señaló que en el departamento a su cargo no había "ningún antecedente sobre penetración imperialista". Para los periodistas quedaba como única posibilidad un careo entre los dos ministros, como método para comenzar a comprender de qué se trataba.

Simultáneamente, el diputado Juan Carlos Cárdenas (UCRI alendista) presentaba un pedido de informes en la Cámara de Diputados, preguntando, entre otras cosas, "si no se considera que una denuncia de tanta gravedad requie-

ría otro ámbito y otro auditorio, habida cuenta de las muy serias implicaciones internacionales de la misma".

Aparentemente, la espectacular expresión de Zavala Ortiz refleja un mecanismo de acuerdo al cual actúan funcionarios del gobierno y miembros importantes del partido oficialista: se hacen afirmaciones más o menos espectaculares, que luego no se pueden comprobar, con el mismo criterio con que suelen actuar tradicionalmente los políticos opositores, pero sin advertir que en este momento el radicalismo del Pueblo tiene la responsabilidad del gobierno. El mismo recurso utilizó el diputado Mario Roberto cuando, en una audición de televisión transmitida en Córdoba, expresó que en la Argentina solamente había habido en este siglo dos presidentes eficaces: Hipólito Yrigoyen y Arturo Illia, con olvido de personalidades como Julio A. Roca y Roque Sáenz Peña.

Con respecto a los gobiernos antecesores del actual, fue el canciller Zavala Ortiz quien tuvo una expresión aún más drástica que su correligionario Roberto. Sin encontrar ya ningún precedente y remontándose aún más atrás, dijo —hablando de la política internacional argentina, pero aclarando que el mismo juicio podía extenderse a los otros rubros— que "hace cien años que esperaba lo que el presidente Illia ha resuelto en pocas semanas". Para señalar un solo tema, vigente desde hace más de cien años y que no ha resuelto el presidente Illia, bastaría mencionar el problema de las islas Malvinas. Algunos observadores dijeron irónicamente que lo que hace cien años que no se produce es que se demore más de seis meses para enviar embajador a los Estados Unidos. El influyente matutino *La Nación*, por su parte, hizo una certera enumeración de los problemas de política internacional solucionados en los últimos cien años, desde el conflicto de límites con Chile hasta la eficaz mediación argentina en la guerra paraguayo-boliviana, que valió el premio Nobel de la Paz a un canciller argentino: Carlos Saavedra Lamas. ♦



**Carlos Saavedra Lamas, premio Nobel. ¿No existió para el Canciller?**



## GERENTE GENERAL

Para hacerse cargo de la GERENCIA GENERAL DE COMPRAS de una de las fábricas de automotores más importantes del país. Se subraya la necesidad de que se entienda que la mentalidad preparación y experiencia del ejecutivo que buscamos no debe estar en ningún caso por debajo del nivel de un GERENTE GENERAL.

Sus funciones serán:

- Formular y poner en práctica las políticas básicas de relaciones de la empresa con sus proveedores, considerando que éstos son un complemento fundamental de la misma.
- Elaborar el presupuesto de compras, dirigir el desarrollo de nuevos proveedores, las gestiones de compras, el asesoramiento de todo tipo a proveedores externos, los análisis de costos y el análisis financiero.
- Conducir y capacitar a los integrantes del equipo a su cargo.
- La posición, una de las más importantes dentro de la empresa, requiere sólidos conocimientos de dirección preparación técnica y económico-financiera, iniciativa, capacidad para formular políticas básicas y planes de largo alcance, aptitud para tomar decisiones complejas y conducir a un importante grupo de colaboradores sumamente expertos en su materia.

**En ningún caso serán presentados a nuestro cliente los antecedentes que se nos haga llegar sin autorización expresa del interesado.**

**executives**

Sociedad Anónima

Consultores en Selección de Personal Técnico y Ejecutivo (C. R.) Viamonte  
1181 - 8º Piso - Buenos Aires

## Hacia un partido de nuevo tipo

La semana pasada quedaba de manifiesto que el MIR no es ya una parte más o menos importante del radicalismo intransigente, sino un partido nuevo del que también forman parte los radicales intransigentes. Bajo la conducción de Arturo Frondizi, el MIR intentará crear una imagen distinta —aunque no contrapuesta— de la que presentan las agrupaciones tradicionales, tanto por sus métodos y objetivos como por sus formas organizativas.

### Otra dinámica

Programáticamente, el MIR adoptará el programa aprobado por la UCRI en la Convención realizada en Chascomús, bajo el gobierno de Frondizi. Sin embargo, la dinámica será totalmente diferente. Por de pronto, el MIR no dirigirá sus actividades proselitistas a un ciudadano abstracto, sino a sectores concretos, a través de centros de estudio que posibilitarán los contactos directos; esos centros tendrán comisiones dedicadas a temas especiales, al modo de las comisiones parlamentarias (agricultura y ganadería, legislación social, Fuerzas Armadas, etc.). De esa manera se trata de resolver la adaptación del MIR al criterio contemporáneo sobre factores de poder y grupos de presión. Las tradicionales parroquias, por otra parte, coexistirán en la estructura partidaria con nuevas autoridades, que tendrán una relación más inmediata con los electores, a través de las comisiones de circuito.

### Predominio en el interior

Según las autoridades del MIR, en todo el interior del país los afiliados a la antigua UCRI se han adherido a la nueva agrupación en una proporción que oscila, de acuerdo con los distritos, entre un 70 y un 98 por ciento, con excepción de la provincia de Buenos Aires y de la Capital Federal. En la provincia de Buenos Aires, las fuerzas son más parejas: el MIR controla totalmente los distritos 1º y 3º y el aparato partidario en La Plata, pero tiene dificultades en las otras secciones, aunque sus estrategas esperan un vuelco favorable para los próximos días. El panorama general de la provincia puede ser ejemplificado a través de los bloques de senadores provinciales que se formaron: al MIR se adherieron 7; al alendismo 6 y uno, indeciso, parecía dispuesto a volcarse hacia el frondizismo.

### El "caso" de la Capital

En la Capital Federal, en cambio, la estructura partidaria se quedó casi íntegramente con Alende. Los frentistas no consideran demasiado negativo ese hecho: piensan ahora convertir a la Capital en distrito llave para el nue-

vo tipo de organización política que propugnan: la nueva estructura se podrá ensayar allí sin mayores contrapesos.

Para el MIR, el panorama no queda completado con esos hechos: el abandono de los aspectos exteriores del radicalismo posibilita la incorporación de independientes, peronistas, ex socialistas, empresarios jóvenes y obreros calificados, todos los cuales se consideraban inhibidos, por distintos motivos, para incorporarse a un ala del viejo partido radical. Una anécdota: un grupo de empresarios jóvenes de Villa María le entregó a Frondizi, durante una reciente visita del ex presidente a esa ciudad, una medalla con la siguiente inscripción: "A Arturo Frondizi, sus amigos desarrollistas de Villa María". Todos ellos se incorporaron al MIR; ninguno había sido radical.

### Perspectivas

Un redactor de PRIMERA PLANA realizó, la semana pasada, un reportaje conjunto a Arturo Frondizi y a Emilio Donato del Carril con respecto a las perspectivas inmediatas del MIR. En determinado momento de la conversación intervinieron también el dirigente metropolitano Martín Ponce de León. La síntesis del diálogo es la siguiente:

**Primera Plana:** Después de la muerte de Kennedy, ¿encuentra el MIR motivos para alterar su posición con respecto al gobierno de los Estados Unidos?

**Arturo Frondizi:** Nosotros podemos cambiar en la medida en que cambien los hechos. Si Estados Unidos no colabora con el desarrollo de América latina, lo criticaremos; si cambia, cambiaremos. Considero, por ejemplo, que el reconocimiento del nuevo gobierno de Brasil fue apresurado.

**PP:** ¿Hay que descartar una reconciliación con Oscar Alende?

**Frondizi:** No examinamos ninguna posible reconciliación. Somos dos cosas

distintas: la situación, en ese sentido, es idéntica a la producida en 1956 con respecto a los radicales del Pueblo.

**Emilio Donato del Carril:** Nosotros seguimos en la misma línea en que estábamos ubicados cuando la UCRI gobernaba al país.

**PP:** ¿Se considera la posibilidad de una alianza entre el MIR y otras fuerzas políticas?

**Frondizi:** No. Organizamos nuestra fuerza, trazamos nuestra línea y explicamos que hay que buscar las coincidencias. Nos proponemos crear un estado de conciencia sobre la necesidad de coincidencias nacionales en torno de grandes objetivos.

**PP:** ¿Cómo definiría usted, doctor Frondizi, los aspectos que distinguirán la estructura del MIR de otras estructuras políticas?

**Frondizi:** El MIR será una organización política para difundir la doctrina de la coincidencia nacional. Un partido moderno, pero con base de masas. No un partido a lo Juan B. Justo; un partido con afiliados de carne y hueso. Aquí está Martín Ponce de León, que es un caudillo de la Capital. Tiene una función precisa: el contacto directo con los afiliados. Yo soy "un doctor". Los dos estamos en el mismo partido. Queremos también promover la participación de la mujer. Una disposición de la Carta Orgánica del Comité de la Capital Federal dirá, por ejemplo, que una tercera parte de los cargos será cubierta con mujeres. Además, habrá un secretariado femenino. Y las comisiones de estudio que usted ya conoce.

**Del Carril:** Podemos decir que el objetivo del MIR es provocar la coincidencia nacional a través de las ideas.

**Ponce de León:** El intelectual tiene un papel y el caudillo otro. Pero ahora los caudillos tenemos que leer bastante para estar a la altura del proceso...

**PP:** Ustedes se oponen a la política dirigida del gobierno. ¿No temen aparecer como una oposición conservadora o neoconservadora?

**Frondizi:** Los reaccionarios de derecha están, como en 1933, con el dirigismo. El control de cambios lo implantaron los conservadores, no Perón; la primera ley de abastecimiento es de los conservadores, no de Perón; la Junta Reguladora es un invento conservador, no peronista. La ilusión dirigista es ahora volver a las posiciones conservadoras de 1930, posiciones desde las que evolucionaron algunos conservadores. Lo importante es saber a favor de quién es el dirigismo. Este dirigismo no está precisamente en la línea del desarrollo. No se trata de una discusión académica sobre dirigismo. Se trata de comprender qué hace falta hoy y aquí para promover el desarrollo nacional.

**PP:** Esta es la primera vez que usted no actúa como político radical... ¿Qué papel cumplirán en el MIR los mitos históricos del radicalismo?

**Frondizi:** Yrigoyen dijo que el radicalismo no era un partido, sino un movimiento nacional. Yrigoyen no usó nunca la palabra partido: su concepción de movimiento nacional es el primer gran aporte a las ideas políticas desde la organización. En eso estamos. ♦



Frondizi con Donato del Carril: Retorna la idea del "movimiento".

## Conservadores

# Cueto Rúa: La importancia de conseguir un nombre

"Finalmente vamos a tener que bautizarnos como Partido Marxista-Leninista de Derecha o Partido Fascista Democrático", exclamó desalentado, a fines de la semana pasada, uno de los amigos de Julio César Cueto Rúa. La frase irónica tocaba fondo con relación a uno de los problemas más inmediatos del flamante agrupamiento conservador que apareció en la provincia de Buenos Aires.

La más elemental técnica proselitista aconseja que, correlativamente con un trabajo de captación de los afiliados conservadores para volcarlos a la nueva corriente, el sector de Cueto Rúa deba hacer su presentación en la sociedad política. Pero para eso hace falta encontrar una denominación suficientemente publicitable.

De acuerdo con el estatuto, el nuevo grupo no podrá girar con ninguna de las variantes de la palabra "conservador". La primera idea, por lo tanto, fue adoptar un nombre simpático para la derecha y el centro-derecha: Partido Republicano. Imposible: el nombre ya figuraba registrado por la nacionalista Unión Republicana y, por si eso fuera poco, también el ingeniero Alvaro Alsogaray tiene prioridad para el caso de que el núcleo de Julio Irazusta perdiera en algún momento su personería, pues ha iniciado los trámites en ese sentido.

Lo grave es que todos los hombres con algún significado político ya se encuentran registrados y no pueden adoptarse denominaciones que signifiquen variantes de las ya conocidas. Frondizi se topó con el mismo problema y lo solucionó con un recurso insólito: halló una sigla que no significa absolutamente nada, MIR, pero que tiene, simultáneamente, tres ventajas: a) provoca una asociación de ideas grata a los radicales intransigentes, por el precedente del Movimiento de Intransigencia y Renovación; b) evita la desgastada palabra radical; c) es eufónico. "Por más que pensé —confiesa Cueto Rúa— no pude encontrar una sigla tan eficaz como esa."

Ahora, la solución que se está discutiendo es una propuesta presentada por algunos dirigentes de la provincia de Buenos Aires: Movimiento de Mayo. Nadie parece muy entusiasmado con la variante pero nadie, tampoco, parece ser capaz de encontrar otra mejor.

Curiosamente, los conservadores de Cueto Rúa tienen resuelto, en cambio, un problema usualmente más complejo: la doctrina y la estrategia políticas a seguir. La idea es organizar un partido moderno, que aspire a transformar a la Argentina en una potencia industrial con métodos conservadores pero no reaccionarios. "Solamente hay dos corrientes ideológicas modernas en la Argentina —confiesa Cueto Rúa—: el frondizismo y el aramburismo. Nosotros queremos ser un puente para un entendimiento cívico en gran escala, con un acuerdo mínimo de coincidencias."

Con respecto a las posibilidades de conseguir adhesiones en los cuadros tradicionales del conservadorismo, Cueto Rúa es optimista: cuenta con una serie de ejes políticos en la vital provincia de Buenos Aires: La Plata (11.000 afiliados) Chivilcoy, Mercedes, Bragado. "Nos apoyan los afiliados de Buenos Aires —dice— y como Buenos Aires tematiza la política del país, no dudamos de que la situación se irá desarrollando en forma similar en toda la República."

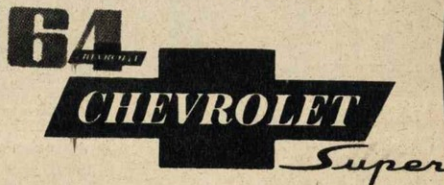
Sin embargo, alguien observó a Cueto Rúa que un partido conservador "desarrollista" difícilmente obtenga el apoyo de una de las bases electorales de la derecha: el sector ideológico-social bautizado por Landrú como *las señoras gordas*, incapacitado para comprender una política moderna de derecha. "Eso es falso —contestó el dirigente— porque *las señoras gordas* forman el clima conservador solamente en la Capital Federal. Los pujantes conservadorismos del interior —el mendocino, el puntano, el correntino— no están formados por *señoras gordas*."

Por lo demás, Cueto Rúa piensa que la Federación es recuperable ("Hardoy tiene las llaves de la máquina; nosotros, la llave del sentimiento partidario") y que el grupo disidente, desde Buenos Aires, ejercerá influencia sobre los conservadores del interior para promover "una final reconciliación sobre la base de ideas modernas y razonables". ♦

## EDUARDO N. GONZALEZ

Sociedad Anónima

ES LA "BUENA DIRECCION"  
PARA ADQUIRIR SU



Porque le ofrece las mejores condiciones, los mejores planes de financiación y el más moderno "service".

Bernardo de Irigoyen 1230 - Entre Ríos 1354  
Córdoba 2599 esq. Pueyrredón



2 TAMAÑOS:  
UNA SOLA  
CALIDAD!



# FERNET BRANCA

único en el mundo



A los 71 años, Franco es el pivote de la política peninsular.

## El mundo

# España: ¿Qué vendrá después de Franco?

Durante la semana en que España celebró el 25º aniversario de la finalización de la Guerra Civil, un enviado de PRIMERA PLANA, Ostris Troiani, visitó a Madrid. Mantuvo entrevistas con altos funcionarios del gobierno —entre ellos el ministro de Relaciones Exteriores—, con líderes de la velada oposición y con ciudadanos de la calle.

He aquí el informe que ha enviado:

"¿Qué paz tan fea!", dice, zumbón, el madrileño. Habla de unos carteles que han aparecido en estos días, con motivo del 25º aniversario del último parte de guerra firmado por Franco. Unas letras enormes, muy toscas, y un colorín horroroso. Como en todas las épocas, el español no pierde ocasión de poner en ridículo la propaganda del gobierno.

Pero bien que aprendí, en estos veinticinco años, el valor de la paz. Y bien que la personifica —unos con orgullo, otros con despecho— en el general rebelde que ganó una guerra civil ya inevitable, el astuto diplomático que detuvo a Hitler en Hendaya, el gobernante paternalista que logró conjurar la habitual división entre los vencedores.

No ha sido paz, sino victoria, le reprochan los jóvenes. Y es cierto. Franco había dicho durante la guerra: "El rey, si viniere, tendrá que aparecer como un pacificador. No puede pertenecer a los vencedores ni a los vencidos." Pero el rey, en ese lapso, ha sido él, el vencedor, y nadie pretenderá que no resonó en España el "¡Ay de los vencidos!". Es que el hombre propone y la política dispone. Ha sido una paz impuesta, manchada, como la del cartel. Pero, ¿había otra posible?

Este país, que todo el mundo se dio el lujo de llamar decadente, se ha levantado, a pulso, del abismo en que cayera. No se había apagado, no, la salvaje energía histórica que le permitió conquistar y arraigarse en un continente entero. Impedido de seguir destruyéndose con aquella furia, con aquella terquedad que se creía inseparable de su naturaleza, invierte un proceso de más de dos siglos y, por primera vez en su historia moderna, vuelve a crear, y a crear.

## El despegue

En Ginebra, el ministro español de Comercio, Alberto Ullastres, no ha podido situar a su país entre los desarrollados ni entre los otros.

"España —ha dicho— se encuentra a mitad de camino en su proceso de desarrollo económico. No somos un país que se pueda calificar de industrial, ni capitalizado, pues todavía la renta per capita es baja. Pero tampoco somos un país subdesarrollado, porque el despegue se ha producido ya."

Indicó que el empeoramiento de las relaciones de intercambio no la afecta de manera decisiva. Según él, el déficit de la balanza comercial —compensado por los ingresos turísticos— obedece a una reducción de aranceles cuyo fin era elevar el consumo español en productos de los países subdesarrollados. "España ha jugado limpio."

El español no se deja deslumbrar por la estadística; pero sabe que, aun viéndolo mal, vive mejor cada año. Es posible que la renta nacional, medida en pesetas de valor constante, fuera en 1940 de 166.500 millones, y en 1963 de 381.929. Se ha triplicado en una generación. "¡Y qué? —se oye decir en los cafés de la Gran Vía— Lo mismo ocurrió en casi todos los países."

Pero ese aumento de la renta no ha sido, esencialmente, de índole mercantil, como en otras partes. No es dinero cambiado por dinero, sino inversiones básicas, de infra-estructura, y eso sí que está transformando a España. La energía eléctrica pasó de 3.800.000 kilovatios-hora a 25.800.000; la producción carbonera, de 10,7 a 16 millones de toneladas; se extraía medio millón de toneladas de petróleo, hoy son cerca de 2 millones; y el acero, que sumaba 600.000 toneladas, llega a 2,4 millones de toneladas.

Estas obras, ejecutadas por el Estado, aseguran una rápida promoción de la actividad industrial, que sólo ahora empezará a sacar provecho de ellas. Y van a continuar en escala mayor, según lo estipula el plan de desarrollo que elaboró el economista Laureano López Rodó para el período 1964-67. Gracias a estas inversiones básicas, que no estaban dentro de las posibilidades de la iniciativa privada, se han vuelto competitivas muchas industrias clásicas —textiles, calzado— y se emprendieron otras, como la de fertilizantes químicos, gran maquinaria eléctrica y aparatos domésticos.

Una pujante empresa automotriz, Barreiros —sexto puesto mundial entre los motores diesel—, lanza anualmente al mercado 3.000 camiones, 9.000 tractores, autobuses y otros vehículos. El gallego Barreiros era un modesto mecánico en 1940. Hoy dirige 26 em-

presas, algunas de las cuales ocupan más de un millón de metros cuadrados en el camino de Villaverde.

También en el sector agrario se hicieron inversiones de alto rendimiento. La superficie irrigada era de 1.300.000 hectáreas; llegó a 2 millones y sigue creciendo vertiginosamente. La repoblación forestal redimió más de un millón de hectáreas improductivas.

## Franco de camisa azul

—¡Silencio, pasa el Caudillo!

Las robustas figuras de los falangistas —camisa azul, con corbata, bajo la blanca chaqueta de gala cuajada de condecoraciones— se volvieron, solícitos, hacia un hombrecillo calvo, redondo, de mirada inaprensible, que avanzaba con paso digno y pausado. También él, bajo el uniforme de capitán general, vestía la camisa azul prescrita por José Antonio Primo de Rivera, el fundador de la Falange Española, fusilado por los republicanos a los 33 años.

Esa camisa no la usa el Caudillo sino en contadas ocasiones. "Es parte de su botín de guerra", dijo un observador irónico al vérsela en la portada del ABC, al día siguiente. Quería decir que Franco no está con la Falange sino para limitar sus veleidades revolucionarias.

Desde hace un tiempo, los hombres de su séquito se esfuerzan por evitar las ovaciones a Franco. Por doquiera lo acoje un silencio casi religioso. Respeto, cariño, admiración, todo ello se lee en las miradas de los jerarcas. Si él faltare —parecen temer—, ¿quién podría asegurar la perduración del régimen? El año pasado, al cumplir los 70 años, ya había entrado en la leyenda.

Estas precauciones contra el bullicio guardan relación, sin duda, con su estado de salud. La prensa extranjera habló a veces de ateroscrosis; otras, de mal de Parkinson. Pura especulación, porque la casa civil, que administra con avaricia las audiencias, mantiene alejados de El Pardo a los periodistas. Por lo demás, apenas si le ven ya sus ministros y un puñado de amigos.



Paz: A 25 años de la guerra civil, España parece renacer.

Ese día, el Consejo Nacional del Movimiento se reunía por novena vez. Había deliberado dos veces en vida de José Antonio, otras dos durante la guerra y cuatro desde entonces. Era un órgano que había caído en desuso. En realidad, Franco, que repele instintivamente toda insinuación colegial, lo condenó a una posición exigua en los organogramas del régimen. Desde el año pasado, el Consejo Nacional del Movimiento hace hablar de sí. Es un síntoma más: el pleito por la sucesión está abierto.

El Movimiento Nacional resulta de un decreto que unificó a Falange Española, a los grupos tradicionalistas y a las juntas obreras nacional-sindicalistas. En 1936 eran formaciones incipientes, más o menos deudoras de los modelos fascistas, tan contagiosos en la época. Han repudiado su origen exótico y acompasado sus ideas a las de otros movimientos populares de la segunda mitad del siglo. Pero aún se observan sutiles diferencias entre los militantes de cada sector.

Falange, que siempre ocupó la secretaría general del Movimiento y algún otro ministerio, defiende prudentemente su tradición republicana, aun conociendo las preferencias monárquicas de Franco. Tiene influencia en los sindicatos y entre los estudiantes, pero es corriente oír que sus sucesivos jefes —Raimundo Fernández Cuestas, José Luis Arrese y José Solís— han contribuido a domesticarla. Así y todo, sus militantes se consideran la izquierda del régimen, proclaman el nacionalismo económico y la justicia social.

Los falangistas no disimulan su inquietud contra los demócratas cristianos, que retienen la dirección de la política exterior, y sobre todo contra el *Opus Dei*, que siete años atrás logró para un equipo de sagaces tecnócratas el manejo de la economía española. No se trata de partidos políticos: el régimen no admite sino uno —el Movimiento Nacional—, y esos dos sectores no se han integrado en él.

A la democracia cristiana se vinculan los nombres de Joaquín Ruiz-Giménez y Alberto Martín-Artajo, ex ministros de Educación y de Asuntos Exteriores. En la actualidad, Artajo inspira el diario *Ya* y la poderosa *Editorial Católica*, y Ruiz-Giménez toma sus distancias. Ya está muy cerca del ex ministro de Agricultura (de la República) Joaquín Jiménez Fernández, la figura más representativa de la corriente no colaboracionista de la democracia cristiana.

El *Opus Dei*, como se sabe, agrupa a hombres devotos bajo una regla austera, casi monacal, y los instruye para actuar en la vida pública. El equipo formado por los ministros Alberto Ullastres (Comercio), Navarro Rubio (Hacienda), López Rodó (Desarrollo), López Bravo (Industria) y, hasta cierto punto, por Romero Gorria (Trabajo) no representa, por cierto a esa institución; pero el pensamiento del grupo es demasiado coherente para no advertir su presencia. Se los acusa de controlar la banca española. "Euro-peístas"—esto es, partidarios de la incorporación al Mercado Común—, ello los opone a Falange, cuyos hombres recelan de que, para obtener ese fin, se obligue a España a sacrificar su originalidad política.



**Fernando María Castiella (izq.) con el enviado de PRIMERA PLANA: El principal objetivo de la política exterior es ingresar en el MCE.**

Difícilmente podría España ejecutar su plan de desarrollo sin asociarse de algún modo al Mercado Común Europeo. Y su régimen —puesto que la Comunidad, en última instancia, será política— necesita institucionalizarse, adquirir un carácter más representativo. He ahí los dos problemas capitales de la actualidad española: en realidad, es uno solo.

### La guerra de los agrios

Pocos días antes de la reunión del Movimiento Nacional, el socialista belga Paul-Henri Spaak, factórum de la diplomacia europea, había dirigido un enconado ataque contra Madrid por el juicio contra 33 socialistas españoles que intentaron reorganizar su partido. Estaba claro: el Mercado Común cerraba sus puertas en las narices de España. El orgullo español reaccionó como se puede suponer.

"Jamás haremos el menor cambio en casa —dijo una parte de la prensa— para complacer a los extraños." Hubo quien pretendió que nunca se había solicitado formalmente la admisión. "Los de Spaak son pretextos —se añadió—. Bien que olvida él su ideología cuando le conviene. ¿No es acaso el hombre de los monopolios internacionales? Y lo mismo se diga de sus amigos italianos: Saragat, que dirige la diplomacia en Roma, y Nenni, ahora coligado con la democracia cristiana." La solidaridad socialista no sería sino un velo que cubre otros intereses. España e Italia compiten duramente entre sí; y no sólo por el turismo, área en la que ocupan las dos primeras posiciones mundiales. También se disputan el mercado europeo de los cítricos: los "agrios", como se dice en España, o "agrumi", según el vocablo italiano. Desde luego, las actuales relaciones entre Madrid y Roma no podrían ser más agrias.

El *Opus Dei* y la democracia cristiana lo deploran, porque confiaban en la disposición del régimen a mimetizarse en Europa. Falange se muestra radiante: por ahora, la originalidad del régimen está a salvo.

Desdén, contrariedad, imprimen un temblor nervioso en la opulenta mandíbula de Fernando María Castiella, cuya adusta fisonomía sólo se distiende para hablar de la hispanidad, su tema predilecto. Cuenta que su madre nació en México, en la frontera con los Estados Unidos, y que es allí donde se adquiere una conciencia más viva de la proteica continuidad de España.

Entrevistado por PRIMERA PLANA, el ministro de Asuntos Exteriores insistió en ofrecerle una fotocopia de su carta del 9 de febrero de 1962, que solicitaba "la apertura de negociaciones con objeto de examinar la posible vinculación de mi país con la Comunidad Económica Europea". La solicitud existió, pues; pero tan imprecisa que no puede estimársela rechazada. ¿No admite la Comunidad diversos grados de participación?

Esa gente no comprende, parecía decir la dura mirada de Castiella. Si nos aislan, fortalecen el extremismo español. Pero la del señor Spaak no será la última palabra: la realidad domina a la ideología.

### Exito del plan

Ha sido reconocido por todos el éxito del plan español de estabilización; ahora, cumplido el despegue, "vendrá el salto". El mayor intercambio con Europa "multiplicará en modo asombroso las posibilidades del mercado español, con obvios beneficios para Iberoamérica". Desde luego, su carta preservaba los nexos especiales de España con las naciones de su sangre.

En cuanto al régimen, no podía ser sino lo que es, puesto que ha sido engendrado por una guerra civil; por eso mismo, es transitorio. No pretende ya ser un partido único, sino un Movimiento, dentro del cual podrán expresarse las dimensiones. "A lo último que nos resignáramos es a la pluralidad de partidos." No corresponde a la tradición española: aquí ha sido fatal.

### Brotos de oposición

"Los españoles somos el pueblo más incongruente de la Tierra —se oye decir en Madrid—. Hicimos la República cuando todos éramos monárquicos, y

nos infligimos un rey ahora que no hay uno republicanos.'

Una ley aprobada por referéndum autoriza a las Cortes a elegir rey o regente en caso de muerte o incapacidad de Franco. El capitán general Agustín Muñoz Grandes, vicepresidente del gobierno, representa junto a Franco la voluntad del ejército. Si él viviera en ese trance —tiene la misma edad, pero la salud más quebrantada—, la decisión estaría en sus manos, claro que por poco tiempo.

Las Cortes llamarán al conde de Barcelona, don Juan de Borbón, c su hijo, don Juan Carlos. Pero uno u otro deberán someterse a la continuidad jurídica, adoptando los principios fundamentales del Movimiento Nacional y confiando el poder real a un primer ministro no mediatizado por el parlamento.

¿Quién se opondría? Excluida la emigración, sólo se ven, a un lado, los carlistas, fieles a don Xavier de Borbón-Parma, y, al otro, Falange, cuyo fundador se decidía por la República. Se dice que 50.000 requetes (milicia carlista) guardan sus armas para ese día; pero el ejército se ocuparía de ellos. Tampoco habría resistencia seria en el otro extremo. Los falangistas de la vieja guardia ya no sueñan con la revolución nacional-sindicalista que barruntaba Primo de Rivera. Algunos cayeron en el escepticismo cívico. Será casual, pero los tres hijos de Rafael Sánchez Mazas y uno de José Antonio Elola —fundadores de Falange— revelan una fuerte impregnación marxista, contraída en la cárcel y en el exilio. El falangista más turbulento, José Antonio Girón, ex ministro del Trabajo, aspira tal vez al puesto de Solís; pero aguarda a ser llamado por el Caudillo.

El enviado de PRIMERA PLANA visitó a tres personajes que pasan por ser jefes de oposición. Los tres confesaron su disconformidad con algunos aspectos de la política oficial, pero se declararon dispuestos a colaborar antes, durante o después del momento de transición.



La muerte de Franco abriría una incógnita de difícil solución.

Luis González Vicent, un cirujano de 50 años, tez morena, cabellera blanca y facundia telúrica, es un falangista radical. Viste la casaca de los jercarcas, pero reúne a los jóvenes descontentos en pequeños grupos —los círculos "José Antonio"— que se propagan por todo el país, y edita una revista, *Es así*, donde se apoya la República y se apremia por relaciones con la URSS. "La guerra civil nos dividió mal —dijo—. Había pueblo en ambas partes. Y nuestra misión es volver a unir al pueblo contra sus embaucadores de ambas partes."

Joaquín Ruiz-Giménez, uncioso profesor salmantino, con una finura de pensamiento que le estorba como político, no cree bueno para España un partido de nombre confesional; pero su doctrina es demócrata cristiana, actualizada por la encíclica "Pacem in Terris". Está adquiriendo una vasta influencia personal con su revista *Cuadernos para el diálogo*, y si bien fue llamado a integrar el consejo privado del pretendiente, estima que "monarquía o república, tanto da, puesto que cualquiera de las dos formas tendrá que empeñarse en una misma dirección: la ampliación de las libertades públicas y una profunda reforma social". No cree que el Movimiento Nacional ofrezca un cuadro suficiente para la acción política, si bien desconfiaba él también del régimen de partidos. A su juicio, "el momento constituyente sobrevendrá en los próximos cinco años", término de vida que asigna a Franco. Pero la solución no será necesariamente como el Caudillo la imaginó: el rey o las Cortes pueden emanciparse del Movimiento Nacional. "Los testamentos privados, a veces se cumplen; los públicos, casi nunca."

No conviene presionar a Franco, y menos desde el exterior, según Ruiz-Giménez. Hace dos años, cuando algunos monárquicos y elementos del *Opus Dei* se reunieron en Munich con el liberal Salvador de Madariaga y el socialista Rodolfo Llopis, el efecto fue contraproducente: "Cuando hace frío, uno se encoge más."

Lo mismo piensa otro profesor de Salamanca, pero con referencia especial a su partido, el socialista, cuya dirección exiliada no concurriría sino a frustrar las tendencias reformistas del régimen. Diversa su ideología —un socialismo humanista que abomina, sin embargo, de la social-democracia clásica, "filistea"—, pertenece al mismo linaje espiritual que Ruiz-Giménez. Ambos, por lo demás, dijeron apreciarse sin apenas conocerse.

Enrique Tierno Galván es un personaje fascinante por su cáustica agudeza, su severa elocuencia y su evidente aptitud para la decisión, que acaso corresponda a un verdadero hombre de gobierno. "Comparar a España consigo misma —es decir, con su pasado— es una falacia lógica. Tampoco significa nada su aparente bienestar, que llega en la onda residual de la prosperidad europea. Este régimen es culpable de haber practicado una constante destrucción de ideales. Ya no suscita entusiasmo ni siquiera entre sus adictos. Los falangistas no son sinvergüenzas, como se dice en la calle: en su gran mayoría son gente honrada, que no saben vivir en la niñez de lo cotidiano. Tampoco España puede:

está en contradicción con su naturaleza, que es religiosa, trágica.

"Nuestro gobierno —continuó Tierno Galván— quiere adecuarse a una situación normal, a una situación europea; pero el cambio le asusta, y no lo quiere sino como fachada, como razón de permanencia. Esa es la síntesis que busca en la monarquía. Tendremos que pasar por la monarquía, como por un puente. La oposición debe estar presente en la transición, y gravitar en el sentido del cambio contra la permanencia.

"Pero el verdadero cambio no llegará mientras no se oiga la pura y honda voz ibérica. En España, antes de todo hecho político, se advierte una avanzada estética. Esa avanzada ya está aquí." ♦

## Gran Bretaña

### Una emisora pirata rompe la monotonía

Oficialmente, el territorio británico termina a tres millas (5,4 kilómetros) de la costa, y en teoría, cualquiera puede, de allí en adelante, hacer lo que le venga en gana. Sin embargo, como apuntó una publicación londinense, ni el gobierno ni el pueblo británicos aceptarían que alguien se pusiera a jugar con una carga atómica a unos kilómetros de sus playas, o que el *Queen Mary* se convirtiese, en alta mar, en una colonia de nudistas. ¿Qué hacer, entonces, con una emisora comercial pirata que opera a pocos kilómetros de las costas de Suffolk?

Esa puede parecer una extraña pregunta para un extranjero, pero no para un inglés: en Gran Bretaña no existen, por ley, emisoras comerciales. Tanto la radio como la televisión viven de los fondos oficiales, y ésta es, de paso, una de las razones que explican el asombroso fenómeno de la vitalidad de la prensa. Por los grandes diarios ingleses se canaliza toda la publicidad. Por eso, poner la radio y escuchar las notas agresivas de un aviso comercial, en lugar de la voz reposada de algún locutor de la BBC, resulta inaudito. Y esto es lo que está pasando.

Algunos se sintieron lesionados en sus intereses: el sindicato de músicos, que ve reducido su trabajo; las emisoras oficiales, que no aceptan este tipo de competencia; algunos celosos funcionarios, que detestan la interferencia de todo aquello que no sea oficial; y Correos y Comunicaciones, al que le compete entender en el problema creado por el barco fantasma con sus hirientes transmisores. Todos protestaron, a su vez. Pero, ¿qué hacer? "¡Hay que extender el límite de las aguas jurisdiccionales!", sugirió alguien. "Nacionalicemos la plataforma submarina", ideó otro. "Bombardemos el barco", exigió un exaltado. Pero no hubo caso. Todos los días, con alegre insolencia, el *Caroline* rompe la monotonía de la vida inglesa enviando música liviana y voces nuevas al oyente de la isla. Y, también, avisos comerciales, muchos avisos comerciales. ♦

Vuele a España con:



sentido de la economía...



sentido histórico...



# EL VUELO MAS RAPIDO A EUROPA CON UNA SOLA ESCALA: RIO

en sólo 12.<sup>45</sup> horas de vuelo

Conozca personalmente el tesoro de atracciones que España le brinda: obras artísticas de importancia universal, un embrijo seductor y valores históricos perdurables. España le da tanto por tan poco... Desde las cestas de mimbre de Toledo hasta la alta costura de Madrid, ofrece las mejores oportunidades de Europa; entre éstas, habitaciones en hoteles de primera desde 5 dólares diarios.

Vuele a España, verdadera puerta de Europa, con la comodidad y placidez de Iberia. Un servicio espléndido, un ambiente de lujo y una excelente cocina le harán olvidar que está viajando. Los fabulosos Jets DC-8 Turbo-Fan de Iberia son atendidos minuciosamente y se confían al mando de pilotos experimentados, muchos de ellos con más de un millón y medio de kilómetros de vuelo.



**IBERIA**  
LINEAS AEREA DE ESPAÑA

Cangallo 545 - Buenos Aires - T. E. 46-5101, 6919, 6963 y 49-3843. Reservas: 49-3811. EN CORDOBA: Galería Ames, Buenos Aires 188 • EN PARAGUAY: IBERPAR, Estrella 496, Asunción. Inf. y reservas en su Agente de Viajes I. A. T. A.

## Chile

# Católicos y masones en sugestivo diálogo

Desde que, hace poco más de un mes, los comunistas ganaron una pequeña elección en el pueblito de Curicó, la campaña electoral chilena multiplicó su ritmo y su pasión. Ahora, los ánimos están exaltados y la violencia amenaza ganar la calle. Hace unos días desde un camión lanzado a alta velocidad por la gran avenida de Santiago, de 20 kilómetros de extensión, elementos marxistas destruyeron carteles de propaganda del radical Julio Durán y del democristiano Eduardo Frei. Poco después, en un acto proselitista, el diputado freista Pedro Varela caía sin sentido de una tribuna, el rostro bañado en sangre, a consecuencia de una pedrada.

En las últimas semanas, el proceso político se precipitó:

- Curicó planteó un problema serio a la derecha: la renuncia de su candidato, Julio Durán, justificada por la evidente desertión del heterogéneo electorado oficialista (liberales, conservadores, radicales).

- Inmediatamente, y siguiendo el consejo del mismo Durán —“hay que salvar a Chile del comunismo”—, los liberales adhirieron a la candidatura Frei.

- Pero a los radicales les resultó penoso aceptar esto. Aunque más cercanos, por su programa, a los izquierdistas demócratas cristianos que a los conservadores y liberales, hay detrás de ambas posiciones políticas un conflicto latente: el catolicismo militante de unos y el anticlericalismo violento de los otros. El radicalismo es un partido de extracción liberal, heredero de la masonería chilena, la que siempre tuvo gran vigor y se manifestó, abiertamente, en la vida política. A comienzos de abril, el mismo Salvador Allende, socialista y candidato del Frente de Acción Popular, apareció fotografiado en el diario *El Mercurio* en el momento de entrar en el Club de la República, dentro de la masonería. Indignado, envió una carta al matutino, en la que puntualizó que “la mayoría del país sabe que soy miembro activo de la Gran Logia de Chile. Todos los míos lo fueron, y mi abuelo llegó a ser Gran Maestro de la Orden Masónica, después de haberse desempeñado como senador radical por Atacama”. Finalmente, luego de una ajetreada convención, los radicales no consiguieron decidirse: en caso de haber ordenado el voto por Frei o Allende, el partido se habría dividido de manera inevitable. Julio Durán aceptó, entonces, ser nuevamente candidato.
- Para los conservadores, el desmoronamiento de la coalición oficialista significó una crisis profunda. Aunque convencidos de que no podrían imponer un candidato propio, algunos dirigentes se negaron a respaldar a Frei.

Los 528 delegados que asistieron a la asamblea partidaria hicieron verdaderos esfuerzos para evitar una escisión. Mientras que algunos elogiaban a Frei porque consiguió para su partido “el auge más impresionante de la historia nacional”, y penetró “con mística en los sectores populares”, otros afirmaron que “Frei significará la liquidación del conservadurismo”.

Mientras tanto, Eduardo Frei y Salvador Allende se aprestan para lo que parece ser una lucha enconada. Aunque a ambos los une una estrecha amistad personal, la política los separa. Los diarios chilenos publican, desde hace unas semanas, una serie de cartas que los dos intercambian y que la radio y la televisión reproducen. En las circunstancias políticas actuales, ninguno puede ceder: Allende contaría con el triunfo si consiguiera el respaldo radical; Frei, según las encuestas de Gallup, ganará por amplio margen si obtiene el respaldo de los sectores oficialistas e independientes. Pero lo que más preocupa es el futuro: si gana Allende, los comunistas estarán en el poder. ¿Qué pasará entonces? Un dirigente democristiano reveló hace días que eso es lo que más teme Eduardo Frei, y sugirió la posibilidad de que un triunfo de éste le permita realizar una maniobra audaz: aliarse con los socialistas de Salvador Allende para gobernar juntos. “Programáticamente, poco es lo que nos separa. Y así tendríamos una gran base popular y separaríamos a don Salvador del comunismo.” ♦



**“NOS SALVAMOS POR TENER ATADOS LOS CINTURONES. SIRVA ESTO DE EJEMPLO PARA LOS QUE RECIENTE COMIENZAN. NO HAY QUE OLVIDARLO”**

Así habló al público **CARLOS MENDITEGUY**, luego del espectacular vuelo, seguido de varios tumbos impresionantes, durante la última jornada del IV Campeonato de Turismo de Carretera.

**Salvex agradece al caballero y al deportista ejemplar, la gentileza de permitirle reproducir este mensaje en forma totalmente desinteresada colaborando así a la campaña de seguridad en la que todos estamos empeñados:**

**salvex**

máximo prestigio en cinturones de seguridad, adoptado ya, por miles de automovilistas y por las principales empresas de Argentina.

RATING



## La atómica de cien megatonas no se hará

Desde que John Kennedy y Nikita Khrushchev firmaron, en 1963, el tratado de proscripción de pruebas nucleares, no se había dado un paso tan importante en el camino de la coexistencia pacífica: la pasada semana, el presidente Johnson anunció, espectacularmente, la decisión norteamericana de reducir la producción de uranio enriquecido, que constituye la base de la fabricación de material fisionable para armas atómicas. En forma casi simultánea, llegó de Moscú un anuncio similar.

Curiamente, Lyndon Johnson hizo su declaración apenas una semana después de darse a conocer un informe secreto según el cual el jefe del Estado Mayor de la aviación norteamericana, general Curtis Lemay, pidió ante los representantes del Congreso la construcción de una bomba termonuclear de 100 megatonas.

Según parece, fue necesario difundirlo por insistencia del Pentágono, cuyos jefes se hallan en polémica con el ministro de Defensa, Robert McNamara, y coinciden abiertamente con el general de la reserva aeronáutica Barry Goldwater, exponente de la extrema derecha republicana y aspirante a la presidencia de los Estados Unidos.

El general Lemay es un fervoroso partidario de la tesis del "máximo nivel de armamentos" y pide, desde hace años, que los Estados Unidos construyan un número siempre mayor de aviones con capacidad para transportar las bombas atómicas más potentes. Tratándose de un general de aviación, es lógico que subestime la importancia de los cohetes, que dependen del ejército. Pero, además, nadie ignora sus vinculaciones con Goldwater, quien lleva su campaña acusando a los presidentes Eisenhower, Kennedy y Johnson de "desarmar a los Estados Unidos" en obsequio de la URSS.

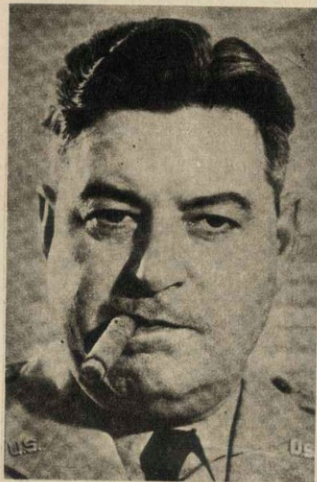
La polémica surgió, precisamente, de un artículo de Goldwater en el cual se acusaba a McNamara de "traición" —nada menos— porque considera suficiente, para la defensa de los Estados Unidos, el stock de cohetes con que se cuenta. Según McNamara, un margen de seguridad demasiado grande con respecto a la capacidad ofensiva de los rusos no puede sino perjudicar a la economía de los Estados Unidos. El ministro recuerda tal vez que ya en el pasado una campaña de prensa, estimulada por la industria de guerra, inventó un poderío militar ruso que, según el servicio de inteligencia, era muy inferior a lo que se dijo al Congreso para obtener partidas más abultadas. McNamara no desea que esa manobra se repita.

Goldwater insiste, en cambio, en que la URSS está por alcanzar y aventajar a los Estados Unidos, lo cual impondría "un nuevo impulso" armamentista, sobre todo "con la construcción de superbombarderos atómicos". "Esas palabras son irresponsables —respondió

secamente McNamara en su última conferencia de prensa—. No hay necesidad de superbombas ni de superbombarderos, porque la defensa de los Estados Unidos está asegurada más allá de toda duda."

Es en este punto donde entra en liza el general Lemay. Según él, sería urgente "crear instrumentos para una represalia estratégica masiva", esto es cohetes intercontinentales y aviones que puedan intervenir "en forma definitiva". De su informe se deduce, además, que si los cohetes pueden "frenar" a la URSS, los superbombarderos podrían utilizarse también para otros fines y en otros escenarios "sin provocar necesariamente un conflicto catastrófico". Esta política es, obviamente, contraria a toda distensión mundial y no coincide con la del gobierno norteamericano. Es probable, pues, que McNamara reclame al presidente Johnson una nueva "depuración" en el Pentágono.

En respuesta al informe del general, el secretario de Defensa no vaciló en publicar un balance de fuerzas elaborado por el servicio secreto norteamericano, balance que Lemay no puede ignorar. La aviación de USA comprende 540 bombarderos estratégicos de largo alcance que se mantienen constantemente en estado de alarma, mientras que la URSS sólo podría enviar 120 bombarderos pesados y quizás 150 bombarderos medios. En las bases de lanzamiento norteamericanas hay 750 cohetes intercontinentales; en las rusas, 188. Los Estados Unidos tienen 192 proyectiles Polaris, que pueden ser lanzados desde submarinos hasta 2.400 kilómetros de distancia; la URSS "dispone de un número netamente menor" de estos elementos y su radio de acción sería de 800 kilómetros. Por otra parte, añade McNamara, China no será una potencia nuclear capaz de constituir una amenaza militar antes de 1970, gracias al retiro de la colaboración soviética. ♦



General Lemay: Es partidario de Goldwater y enfrenta a McNamara

## Kennedy

## Las ocho razones de Mark Lane

Minucioso e inapelable como el abogado de la televisión Perry Mason, aunque sin secretaria ni ayudantes, el norteamericano Mark Lane —que ha echado sobre sí la tarea de demostrar la inocencia de Lee Harvey Oswald— hizo una larga exposición de sus razones, la semana pasada, en el marco decimonónico de un salón del Albergó Pace Elvezia, Roma. Lane habló ante medio centenar de periodistas italianos y extranjeros, entre ellos un representante de PRIMERA PLANA. Con ayuda de fotos, fotocopias y cintas magnetofónicas, afirmó:

- Oswald no mató al policía: la única testigo del hecho, Helen Markham, asegura que el hombre que se acercó al coche de la policía detenido frente al número 404 de la calle X era bajo, gordo y de cabello espeso. Oswald era delgado y rubio.
- El arma que disparó contra Kennedy es, según las declaraciones iniciales de la policía, un máuser alemán calibre 6,75. El arma adquirida por Oswald seis meses antes fue una carabina italiana calibre 6,5.
- La prueba de la parafina no puede ser tomada en serio: basta que un individuo haya encendido un cigarrillo para que, en sus manos, quede un indicio acusador. Hay rastros en las manos de Oswald, pero en ninguna otra parte del cuerpo ni en sus ropas.
- La bala que mató al presidente entró por la garganta, no por detrás. A pesar de los argumentos del FBI, la agresión no pudo, pues, partir del sexto piso del depósito de libros, situado a sus espaldas.
- Cuantos estaban cerca del lugar declararon que los disparos —tres, cuatro o cinco, pues no están de acuerdo sobre el número— sonaron como si fueran hechos desde el puente cercano, por donde pasaba el ferrocarril, con tal evidencia que varios miembros de la escolta se dirigieron inmediatamente hacia allá.
- Dadas las precauciones tomadas, es obvio que un hombre como Oswald, señalado como políticamente peligroso, no podía atravesar la ciudad con un máuser en la mano, aunque fuera envuelto en papel.
- Es inexplicable la ruta seguida por el cortejo presidencial: dio una vuelta innecesaria cuando lo natural era tomar el camino más corto, como estaba previsto en el itinerario primitivo, alterado a última hora sin que nadie sepa por qué.
- Tampoco se explica por qué el coche presidencial, cuando sonó el primer disparo — que no fue mortal — en lugar de acelerar su marcha, se detuvo aún más.
- En suma, Lane sostuvo, aunque sin decirlo con todas las letras, que el presidente fue víctima de una conjura de la extrema derecha, con la previsión de echarle la culpa al primer infeliz que aparentemente pudiera cometer un crimen político. ♦

## Mujeres

# Donna Racchele se gana la vida

En una colina de 400 metros de altura, que domina un magnífico panorama sobre la llanura romaña y el valle del río Rabbi, se yergue el histórico castillo Rocca delle Caminate, cuya piedra fundamental se colocó en el siglo XI. En 1926 se lo ofrecieron a Benito Mussolini los municipios de la Romagna, provincia en el que él nació; el Duce, en vez de cederlo para fines benéficos —como hacía en tales casos—, lo restauró para su familia. Cuando un faro, instalado en la torre, lanzaba sus destellos sobre la campiña, sus comprovincianos sabían que Mussolini estaba allí.

Entre los grandes bloques de la muralla que cierra el parque, crece un viejo almendro. Mussolini iba a verlo cuando florecía, cada primavera, y se admiraba de que pudiera vivir entre piedras. Cuando lo arrestaron, el almendro se secó. Pero este año ha vuelto a florecer y arrancó unos sollozos a una vieja dama que fue a visitarlo. Las blancas flores de aquel árbol trajeron a donna Racchele Mussolini el recuerdo de las mejores horas de su vida.

La Rocca ya no es suya. Hubo de cederla hace tres años para sacar a flote la economía de la familia. La viuda del dictador tiene 74 años y, aunque se mantiene activa y laboriosa, ésa no es edad para meterse en negocios. Sin embargo, se ha visto en la necesidad de abrir un restaurante. No es, como refirió la prensa internacional, en la Rocca, testigo de la gloria de su marido, pero cerca de allí, y el castillo recibe la visita de los comensales de donna Racchele.

Mussolini se casó en 1909 y siempre se mostró muy orgulloso de su origen campesino. Su novia, que era maes-



La viuda de Mussolini restaña sus finanzas con un restaurante.

tra, nació en Carpena, un pueblo de su misma provincia. Su primera casa la compraron en 1912, antes de la toma del poder, y la pagaron en largas mensualidades. Es en la propiedad de Carpena donde la anciana, renombrada como excelente cocinera, espera a su clientela.

Más que una villa elegante, es una sencilla casa de campo con dos pisos y un jardín, a la que se llega por un camino polvoriento en verano y fango en el mal tiempo. En el piso bajo hay un saloncito que fue despacho de trabajo del agitador socialista; luego, un comedor y la cocina. En el alto, los dormitorios y el mirador de cristales, que se asoma a un vetusto encinar.

A la ejecución de su marido siguieron, para donna Racchele y sus hijos, un tiempo de prisión en Como, tres meses en un campo de concentración de Terni, un año y medio de confinamiento en Ischia.

Volvió, por fin, a su provincia, con Romano y Ana María, los dos hijos menores. Pero sólo encontró las ruinas del pasado. La casa de Carpena había sido invadida por una turba de refugiados y vagabundos: entre niños y mayores, casi 90 personas. El castillo estaba descalabrado, sin ventanas, sin torre, sin muebles.

La única solución —se dijo ellas— es vender la Rocca y, con su producto, pagar las deudas y buscar algún medio de vida. La cedió, efectivamente, a un centro de recuperación infantil, parece que desafiando alguna oferta mejor, pero que no garantizaba un destino adecuado para la amada propiedad. Con aquel dinero arregló la casa de Carpena y hasta pudo comprar un tractor para sacar producto a las tierras. Como los campesinos se trasladaban a las ciudades, ella compró otra finca, donde intentó la explotación agrícola; pero un conato de epidemia la arruinó de nuevo.

Un día, en el antiguo solar de la familia, tuvo una idea para remediar su pobreza. La vista era mejor; desde las ventanas se divisa, los días despejados, toda la llanura hasta el mar; y por el otro lado, hasta las almenas de San Marino. En aquel lugar era probable que un restaurante interesara a los turistas que siempre buscan un paisaje inédito, una cocinera honrada y los vinos de cada región.

A principios del último invierno, donna Racchele puso manos a la obra. En subasta compró algunos muebles y encargó otros a proveedores conocidos. Nada de lujos, porque el dinero no sobra. En una salita reservada constituyó un pequeño museo, con algunos objetos que pudo rescatar. Con ella trabaja un matrimonio de paisanos. El es ciego de guerra y admira al Duce de tal manera que puede repetir de memoria sus discursos.

Hace unos días se abrió al público Le Caminate. Aunque hacía frío y cundía la niebla, el restaurante rebosó de público. Pero ella, los días de fiesta, no aparece. "Esta —dice— es una manera honrada de ganarme la vida, y no un pretexto para exhibirme. Ni siquiera voy los domingos al cementerio de San Cassiano, donde tengo un sitio entre Benito y mi hijo Bruno, muerto en la guerra, porque la gente me apretuja y yo no puedo emocionarme tanto." ♦



Lawford y esposa: Es pecado ser actor y simpatizante demócrata.

## Segregación

# Los todopoderosos del East Side

Quizá haya ubicaciones más elegantes en el opulento barrio East Side de Manhattan, en Nueva York, que la casa marcada con el N° 117 de la calle 72, un edificio de propiedad horizontal, de catorce pisos, entre las avenidas Park y Lexington. Pero este edificio con fachada de arenisca y ladrillo proclamó, la semana pasada, su jerarquía de sitio más exclusivo de la ciudad.

La distinción se hizo pública cuando el periodista Edward O'Neill, que se ocupa de las cuestiones comunales en el diario *The New York Daily News*, se enteró de una curiosa pregunta formulada a la Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York: ¿Puede objetarse a un matrimonio la compra de un departamento, en razón del trabajo del marido y de la filiación política de la mujer?

La respuesta fue afirmativa. La discriminación resulta ilegal únicamente cuando la vivienda se deniega a causa de objeciones raciales, religiosas o de nacionalidad. El atractivo de la noticia está, más allá de esta concepción legal, en la calidad de sus protagonistas. Porque el marido es el actor Peter Lawford y su mujer, por supuesto, Patricia Kennedy, hermana del presidente asesinado.

Cuando Peter está con los suyos, los Lawford y sus cuatro hijos viven en una casa en la playa de Santa Mónica, California. En busca de un hogar neoyorquino (y Peter aclara que no piensa separarse de su mujer, calificando de ridículos tales rumores), el matrimonio hizo gestiones en procura de un departamento en la calle 72 N° 117. El piso que les gustaba es el noveno, integrado por dieciséis habitaciones: living, comedor, biblioteca, cocina, cinco

dormitorios, cuarto de vestir, cuarto para la niñera, cuatro piezas y un comedor de servicio, más una depensa y siete cuartos de baño. El precio: cerca de 120 mil dólares (costo del mantenimiento mensual, unos 800 dólares).

El dueño del inmueble, Charles M. Amory (47 años, ejecutivo de publicidad), y su mujer, Alyce, registrados en la Guía Social, estaban encantados de negociar con los Lawford. Pero otros moradores, presumiblemente de sangre azul, constituyentes del comité administrativo de la casa, se pusieron más quisquillosos acerca de sus vecinos. El comité rechazó a los Lawford como compradores y Amory dio las razones: "Peter Lawford es actor y su esposa está afiliada al partido Demócrata".

Peter se enteró de las novedades en las playas de Miami, donde pasaba unos días solo. De inmediato telefonó a Pat, en Santa Mónica, y estalló: "Tienes que afiliarte a los republicanos; yo me convertiré en peón de estación de servicio". Más sombriamente, confesó a un periodista: "Me gustaría tener cerca al Tal por Cual que nos objetó".

Podría haber más de un Tal por Cual. Aunque los diarios informaron que Francis R. Masters —ejecutivo de una industria de alimentos desecados y presidente del comité de moradores del edificio— fue el único que se opuso a los Lawford, un delegado de los propietarios se resistió a creerlo y afirmó que un voto en mayoría de los cinco miembros del comité bastaba para anular cualquier rechazo.

La actitud del comité era modificable si otros residentes del inmueble así lo decidían. Pero finalmente se vio, con triste claridad, que resultaría difícil lograr el apoyo unánime de los moradores. De modo que si Peter y Pat planean "vivir felices para siempre", aparentemente no lo conseguirán en el 117 de la calle 72, en el barrio East Side de Nueva York. Lo que ya consiguieron es que el escritor Art Buchwald tomara el increíble caso como tema de su columna humorística, que se reproduce en esta misma página. ♦



La casa de la calle 72 en Nueva York, donde hubo discriminación.

**Desde EE.UU.**

## Discriminemos, por favor

Por Art Buchwald \*



WASHINGTON — La semana pasada, el actor Peter Lawford y su mujer, Pat, hermana del presidente John Kennedy, fracasaron en sus esfuerzos por comprar un departamento en un edificio de Nueva York. Al parecer, todos los aspirantes a moradores de este inmueble en particular son investigados por un Comité de Residentes. Un miembro del comité, Francis R. Masters, rechazó la solicitud de los Lawford, aunque los otros cuatro proclamaron que no tenían ninguna objeción que formular.

Las razones que dio Masters para aplicar la bolilla negra a la pareja y a sus cuatro hijos, se basan en que Lawford es actor y su mujer pertenece al Partido Demócrata, y desde que esta historia se hizo pública, las críticas llovieron sobre Masters. Pienso que ya es hora de que alguien se haga cargo de su defensa.

Todos sabemos qué clase de gente son los actores. Se acuestan tardísimo, dan fiestas, sus nombres figuran en las columnas de chismes de los diarios y la gente vive pidiéndoles autógrafos. Muy pocos van a la iglesia, y mantienen frenéticas orgías alrededor de sus piletas de natación. Basta hojear cualquier revista de cine para comprender hasta qué punto los actores son desprejuiciados y neuróticos. ¡Ninguna familia temerosa de Dios querría compartir con ellos la misma casa de departamentos!

Masters tiene todo el derecho del mundo a oponerse a que Lawford se mude al inmueble donde él vive. Uno deja entrar a actores, y el valor de la propiedad baja y el vecindario huye.

Pero pienso que Masters podría haber hecho una excepción en el caso de Lawford, si no

fuera por el segundo problema, esto es, que la señora Lawford es demócrata. Ningún edificio neoyorquino de departamentos podría soportar a una familia formada por un actor y una demócrata al mismo tiempo.

No es necesario subrayar la clase de vecinos que son los demócratas. Jamás tiran la basura, sus chicos se pelean con chicos republicanos, organizan mitines en sus departamentos para defender la atención de la salud pública y los derechos civiles, y nunca se sabe qué calaña de visitantes puede uno encontrar en el ascensor. Conozco una casa de departamentos donde vivían demócratas, y en la que un inquilino republicano tropezó un día con Adlai Stevenson, Arthur Schlesinger y Walter Reuther.

Lo malo de los demócratas, como todos sabemos, es que se confinan en sí mismos. Sus intereses son otros, y no quieren mezclarse con uno más de lo que uno quiere mezclarse con ellos. Una cosa es aceptar la integración racial, pero otra muy distinta es integrarse con gente que milita en otro partido político. Una de las razones por la cual en la ley federal de la vivienda no se consagran derechos especiales para los ciudadanos de convicciones demócratas es, precisamente, porque los demócratas no pueden asimilarse con personas de otras ideologías. Cada vez que se lo ha intentado, subió el porcentaje de crímenes y los inmuebles terminaron en la ruina.

Masters sabe estas cosas mejor que cualquiera. En lugar de criticarlo, la gente debería preguntarse: "¿Nos gustaría que nuestros hijos jugaran con los hijos de un actor y de una demócrata?" ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA and the New York Herald Tribune

### Aspiraciones

**BUENOS AIRES** — Allegados al doctor Arturo Frondizi contaban, la semana pasada, un episodio vivido por él. Un militar en actividad —cuyo nombre no proporcionaron— visitó al líder político en su casa de la calle Beruti. Le interesaba conocer las futuras aspiraciones de Frondizi: "Como lo sabemos ambicioso —dijo—, pensamos que está usted impaciente por volver a ocupar el sillón de Rivadavia." La respuesta mezcló el humor a la sinceridad: "Soy mucho más ambicioso de lo que se imaginan; por eso, a esta altura de mi vida no me interesan los poderes formales. No quiero ser el ex presidente Frondizi; quiero ser Arturo Frondizi en la Argentina como Gandhi fue Gandhi en la India." ♦

### Cinco a uno

**WASHINGTON** — Desde que el filósofo Theodore Sorensen abandonó, hace más de un mes, el equipo de colaboradores de Lyndon Johnson, los discursos del jefe del Estado son cada vez menos brillantes. Los funcionarios que Johnson llevó a la Casa Blanca se desesperan por cubrir la ausencia de Sorensen (a quien su íntimo amigo John F. Kennedy llamaba "mi dador de sangre intelectual"), pero la tarea es difícil y sufren las burlas de los columnistas políticos. Ahora, cada discurso del presidente constituye una complicada operación en la que intervienen los ayudantes Bill Moyers, Jack Valenti, George Reedy (secretario de Prensa), Richard Goodwin (del Cuerpo de Paz) y, desde días atrás, Horace Busby. Moyers y Valenti son quienes dan los toques finales a los mensajes de Johnson y reemplazan las sólidas metáforas y la altura de pensamiento de Sorensen, con frases cortas y deslucidas. ♦

### ¿Es siempre París?

**PARIS** — Francia gusta autodefinirse como el reino de la libertad cultural e intelectual. Y esta gloria atraído y atrae a su capital una incansable ola de talento: en París vivieron Hemingway y Henry Miller, César Vallejo y James Joyce. Pero en las últimas semanas, una sombra de duda se tendió sobre aquella imagen: la Justicia condenó a un año de prisión, 2.500.000 pesos argentinos de multa y prohibió publicar literatura en los próximos 20 años, al editor Maurice Girodias, cuya empresa *Olympia Press* divulgó cientos de obras de los escritores de vanguardia. Era el epílogo de una querrela entablada por el gobierno cuando Girodias lanzó una traducción al inglés de *Nôtre-Dame des Fleurs*, de Jean Genet, lo que consideró "un ultraje a las buenas costumbres". Sin embargo, el demoníaco libro de Genet circula en el país desde hace dos décadas. La reacción fue unánime. Christian Bourgois, director de la editorial René Julliard, exclamó: "Es un escándalo que policías iletrados interfieran en nuestra labor." Todos los colegas de Girodias reclamaron la anulación de la conde-

na. Más oficialmente, el ministro de Cultura, André Malraux, opinó ante periodistas británicos: "Me parece excesivo mezclar toda la tradición de Francia en este asunto, pasajero, después de todo." Según Malraux, no es el primer proceso ocasionado por la literatura: "Hubo uno contra Baudelaire, en el siglo pasado, y uno contra mí, inclusive." ♦

### Mister Taylor

**NUEVA YORK** — La ciudad entera habla del reciente montaje en Broadway de *Hamlet*, entre otras cosas porque el príncipe dinamarqués es recreado por Richard Burton, un antiguo especialista en Shakespeare. Más se habló, sin embargo, de la recepción que

una cocina; el productor Cohen se volvió, alarmado, a dos de los 140 policías que custodiaban el lugar y exclamó entre suspiros: "¡Diez mil dólares! ¡Me costó diez mil dólares la fiesta y ellos se escapan de los fotógrafos!". La fuga de la pareja se debió a un arranque de cólera de Burton cuando un cameraman lo enfocó a los gritos de "Sonría, mister Taylor". El actor entendió la retirada con una frase inspirada en *Hamlet*: "Salgamos. Aquí huele a podrido." ♦

### Tres edades

**BERLIN OESTE** — Las autoridades del distrito de Schöneberg, que organiza los festejos de su 700º aniversario, cometieron un imperdonable desliz la semana pasada. Los funcionarios se sumergieron en los archivos del registro civil para trazar una lista de sus hijos más ilustres y entre los certificados de nacimiento consultados apareció el de María Magdalena von Losch, fechado en 1902, una actriz de cine que adoptó el seudónimo de Marlene Dietrich. Cuando se publicó la noticia, hubo quienes recordaron una opinión de Marlene: "Lamentamos siempre la juventud que hemos perdido, a pesar de que quienes, sintiéndose envejecer, dicen lo contrario. La famosa sensatez que se supone deben aportar los años, no sirve para nada." Lejos de Berlín Oeste, en Irlanda, otro actor de cine declaraba a un periodista: "La gente está muy seria hoy. Un viento sombrío cubre el mundo. Es como si hubiéramos perdido el don de la risa." El hubiéramos no lo incluía, ya que en seguida comentó: "Encuentro alegría en la vida. Ser alegre es mi respuesta al problema de vivir." Tal vez porque se llama Charles Chaplin y acaba de cumplir 75 años. ♦

### Inquisiciones

**BUENOS AIRES** — La última noticia que ha sacudido a los círculos literarios de Buenos Aires iba precedida de algunos compases de Mendelssohn; nadie sabe, exactamente, de dónde partió, pero todos la repetician; unos, como verdad inapelable, otros, como simple rumor. Se trata del presunto casamiento del escritor Jorge Luis Borges (64 años, soltero) con la periodista María Esther Vázquez (alrededor de 35 años, actual colaboradora de Radio Municipal). No es la primera vez que se atribuyen a Borges futuros matrimonios e, inclusive, idilios apasionados. Por otra parte, nada más común que ver a Borges acompañado de esbeltas señoritas; ya en el puro plano intelectual, se asoció en varios casos para la publicación de libros, entre otras, con las autoras Luisa Mercedes Levinson, Delia Ingenieros y Bettina Edelberg. En esta oportunidad, los rumores llegaron más lejos; por lo menos, en la casa del novelista Adolfo Bioy Casares —íntimo amigo de Borges— hubo celebración con champaña. Sin embargo, después que la versión dio la vuelta al mundillo de Buenos Aires, se aseveró que los planes matrimoniales habían quedado anulados. ♦



Burton (con Tammy Grimes) y esposa: A pesar de los fotógrafos.

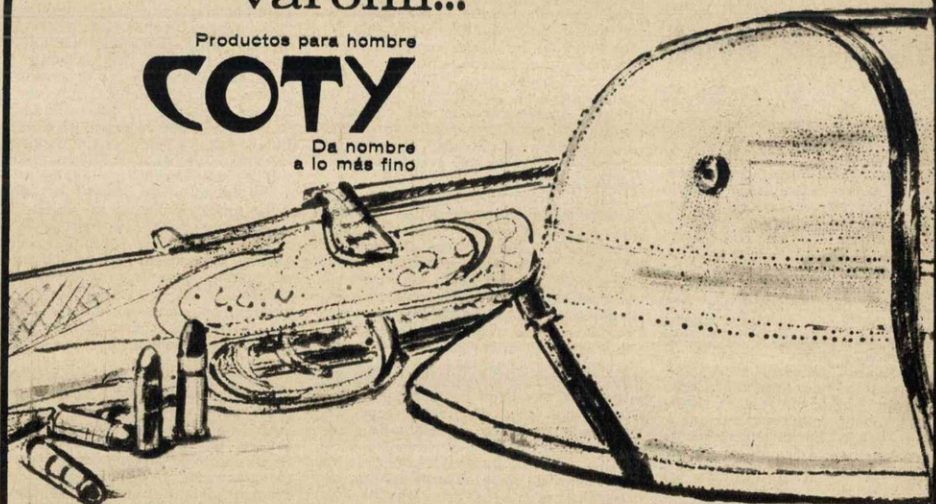
Alexander H. Cohen, el productor, ofreció después de la función inaugural, en el piso 65 del Rockefeller Center. Esta vez, la estrella no fue Burton, sino su nueva esposa, Elizabeth Taylor, que hizo volar desde París al famoso peluquero Alexandre para que se ocupase de su peinado. 800 celebridades asistieron a la fiesta y sus invitaciones fueron rigurosamente controladas a la entrada del edificio y del salón; más tarde, divagaron entre copas de champaña, carne, tomates y baile. Sir John Gielgud se presentó con Lillian Gish; nadie faltó, desde Montgomery Clift a Lee Radziwili (hermana de Kennedy); desde Dolores del Río a Michael Wilding, el segundo marido de "Liz" Taylor y actual agente de Burton. Cuando se permitió el ingreso de los fotógrafos, "Liz" y su marido huyeron por la puerta de

# distinción varonil...

Productos para hombre

## COTY

Da nombre  
a lo más fino



Elegancia realzada por la pulcritud que trasciende de una fragancia suavemente sugerida. La línea de productos Coty para hombres - Agua de Colonia, Loción pre-afeitada (afeitadora eléctrica), Loción para después de afeitarse, Jabón para afeitarse - es eso: distinción para la distinción. *Regalar Coty es distinguir*



Es otro renombrado producto de la línea integral Coty de perfumería y cosmética.

## Conflictos

# Gremialismo y nervios en una fábrica ocupada

Desde hace catorce semanas, los industriales argentinos viven bajo la amenaza —por momentos diluida, por momentos postergada— de un programa de lucha sindical, que incluiría, si fuera llevado a sus últimas consecuencias, la ocupación violenta de fábricas y talleres por sus operarios.

Hasta ahora son pocos los empresarios de este país que han podido palpar personalmente una experiencia similar. Durante la pasada semana, los propietarios de una fábrica mediana de repuestos para automóviles (650 obreros, 3 millones de pesos diarios de facturación), ubicada a 51 kilómetros de Buenos Aires —Avan S. A., cerca de Pilar—, pudieron experimentar entre sus propias paredes el estallido de un mundo subvertido, ajeno, peligroso, mucho más complejo que lo que son capaces de sintetizar los titulares periodísticos cuando anuncian: *Fábrica ocupada. ¿Qué encierra ese mundo?*

“Como usted ve, constituimos una familia que vive en sociable anormalidad.” El concepto corre por cuenta de los representantes sindicales de la fábrica ocupada. Un redactor de PRIMERA PLANA la visitó el miércoles, a 60 horas de la invasión, cuasado los gestos, la inquietud general, los rostros desaliados y el nervioso cuchicheo de los corrillos eran ya el principal signo de una incertidumbre en aecho.

A pesar de los esfuerzos de los delegados (ellos mismos pasados de sueño y cansados de disimular y sonreír), las ganas de saber qué pasaba afuera, tras las alambradas de la fábrica, configuraban en ese momento el imperativo más urgente para los 390 obreros y

260 operarias del establecimiento. Contra la depresión por la larga espera, el acicate que proporcionaba la propagación de rumores, a menudo infundados, obraba a manera de feroz estimulante. Cuando un joven aprendiz, por ejemplo, vaticinó la inminente presencia de *tanques Neptuno* y la posibilidad de un duelo campal, de inmediato un círculo de temblorosas operarias lo rodeó para tratar de averiguar qué eran los *Neptuno* y cuál el peligro que entrañaban. Sin embargo, nadie se mostraba arrepentido de haber ocupado la fábrica: “Había que hacerlo”, se reiteraba a cada rato en cada corrillo.

En el pináculo de su agudeza, ese miércoles el conflicto ponía en boca de muchos sentencias tales como “De aquí no nos sacan ni con el ejército”, o bien: “Antes de irnos lo incendiamos todo”. Sin embargo, una compulsión realizada en la fábrica permitió obtener conclusiones antípodas: los obreros creen que repeler violentamente una presunta intervención de desalojo acarrearía todavía más graves trastornos. El medio oficial Eugenio Lembeze (35 años, delegado de la comisión interna, dos años en *Avan*), capeando a medias su fatiga, no cesaba de arengar a los grupos que propiciaban decisiones más contundentes, “porque la operación no debe superar los límites de la sensatez”. La necesidad de evitar que un minoritario sector extremista lograra exacerbar los ánimos era, en cierto modo, una primera prioridad. El miércoles, la fábrica lucía limpia y varias dotaciones de obreros trabajaban en el mantenimiento de algunas máquinas, “porque sabemos que cualquier desperfecto nos sería echa-do en cara”.

A pesar de este aparente control de la situación, la vida en la fábrica ocupada se desarrollaba bajo una sofocante atmósfera de zozobra. Al promediar la semana, la expresión “fuerza pública” comenzó a zumbear en todos los oídos porque muchos temían, en esencia, una perspectiva cuenta. El factor psicológico jugó desde en-

tonces un papel tan encrespante que a la instalación de cartelones sucedió la de toneles metálicos que obstruyeran los accesos y sirvieran de barricadas. A juicio de algunos la medida era un arma de doble filo: tales aprestos medraban en la moral de aquellos para quienes, hasta ese momento, la cosa no había significado más que una divertida aventura. Un aprendiz preguntó si la maniobra era realmente necesaria: “¿Creen ustedes que nos podemos oponer a las ametralladoras?” Su propuesta de intentar otra vez el diálogo con los patrones fue desestimada por los delegados: los patrones no habían comparecido a ninguna de las citas conciliatorias que se les habían hecho antes de ocupar la fábrica. Una moción por poner en marcha la fábrica, recogida con prematuro entusiasmo, tropezó en seguida con un interrogante: “¿Legalmente, podemos hacerlo?”.

Fluctuando entre durezas y blanduras, entre planes barajados sin mucho asidero, la población femenina de *Avan* se sometía, en tanto, a una resignada y plausible misión contemporizadora. Ana María Bellín (20 años, soltera, preocupada por el silencio de su novio) estaba conforme con su propia actitud. Coincidió con otras operarias en un punto: “La ocupación sirvió para conocernos... La amistad de todos nosotros data del lunes y sé que ya han nacido algunos romances”.

Por orden del cura párroco José Vicente Poiceiro (57 años, titular de la basílica de Nuestra Señora del Pilar, asesor espiritual de los obreros), las obreras se recluían a las 8 de la noche en una aislada dependencia del establecimiento. “Una de nosotras permanece de guardia, para servir café o sandwiches a los compañeros apostados en las puertas”, explicó Rosa Taleb (25 años, casada, delegada del grupo femenino).

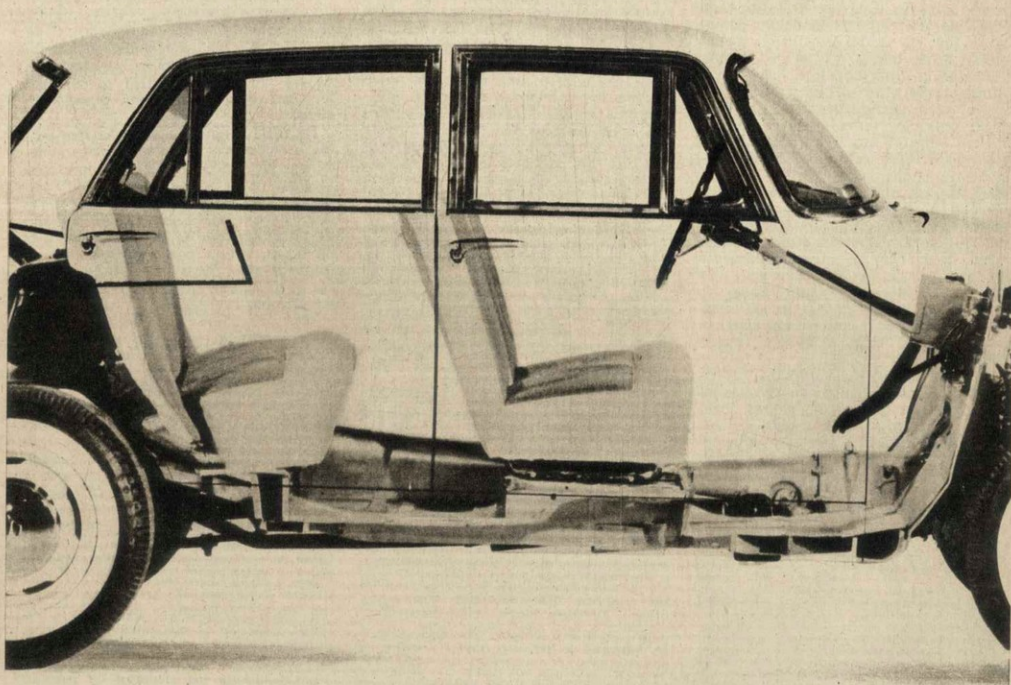
El padre Poiceiro gravitó fundamentalmente en la decisión de los amotinados. Desde el mismo día de la toma de la fábrica, su cotidiana concurrencia a la misma sirvió de bálsamo tran-



Los obreros invasores, en conciliábulo, protagonizan una prueba piloto del plan de lucha de la CGT.



Puerta de acceso a la fábrica Avan S. A.: Rebelión a través de los carteles y obreros en inquieta espera.



## ¿Quién Vive?

Usted vive en él.  
Entrar a su coche es como entrar  
a su casa. Usted está en su casa.  
Lejos de preocupaciones y problemas.

En su isla particular. Y su isla propia  
debe ser un oasis de comodidad.  
Debe tener una recomendable vida  
interior. Cálida y segura.

El Di Tella 1500 reúne estas condiciones.  
Sin ir más lejos: visibilidad en los  
cuatro costados, asientos para  
estirarse a gusto, Comodidad y espacio.

También tranquilidad: donde esté, un  
Concesionario Siam Di Tella Automotores  
le asegura atención especializada  
y repuestos legítimos.

Confort y tranquilidad: su coche, su casa.

**DI TELLA 1600**

quilizador e irradió una atmósfera de cordura que, aparentemente, los delegados gremiales no hubieran podido obtener de otro modo. Con el objeto de neutralizar la presión que personeros oficiosos de los patronos ejercían sobre los familiares del personal insurgente, el padre Pocerio no vaciló en redactar un comunicado que la red de altavoces de Pilar irradiaba desde el miércoles con una periodicidad de 15 minutos. El comunicado tenía visos de sedativo parte de batalla y alentaba a los obreros a no claudicar. "Si claudican ahora —dijo el cura a PRIMERA PLANA— están fritos para siempre."

Sin embargo, para registrar pautas de religiosa contricción, el cronista debió trasponer la puerta de la más remota oficina de la fábrica, celosamente custodiada, donde los invasores guardaban a sus rehenes. Los jefes Héctor Velázquez y Aníbal Massinelli, y el encargado Luis Balcarce se mostraron resignados a su suerte, sobre todo luego del fallido y espectacular intento de fuga de Balcarce: "Voy a acompañar a mi novia y vuelvo", había dicho. Hubo que bajarlo del colectivo. Ninguno de ellos se mostró quejoso por el trato que se les daba y Massinelli (46 años, casado, 10 meses en *Avan*) admitió que "esta desgraciada circunstancia se origina por mera tozudez de ambas partes". Según asegura Juan Carlos Millán (39 años, casado, secretario general de la Unión Obrera Metalúrgica, seccional San Miguel), los rehenes fueron capturados cuando cumplían funciones de amedrentamiento en los alrededores de la fábrica. "Los invitamos a discutir el asunto adentro", refirió. Velázquez opuso alguna resistencia, pero no atinó a empuñar la pistola que en seguida le fue secuestrada.

A fines de semana, sobre la fábrica del kilómetro 51 comenzaban ya a converger las miradas de dirigentes obreros y empresarios industriales. La expectativa se justificaba: de concepcuarse ésta como una prueba piloto del plan de lucha de la CGT, la dilucidación del pleito tenía validez de inquietante precedente. ♦



Rehenes Massinelli y Balcarce: "Somos víctimas de la tozudez".

## Niños

# Una generación que juzga a sus padres

Casi al mismo tiempo, 315 chicos cuyas edades oscilan entre los 9 y los 12 años, se inclinaron sobre sus cuadernos escolares y empezaron a componer una franca imagen de sus padres, a través de algunos escasos datos físicos (*es muy fuerte, es muy ágil, dentro de poco quedará calvo*), de abundantes juicios sobre su carácter o, más frecuentemente, de pequeñas historias familiares por las cuales se sintieron golpeados. Eso ocurrió el miércoles de la semana pasada, por expreso pedido de PRIMERA PLANA a las respectivas maestras, en cinco escuelas de Buenos Aires o sus alrededores: Almagro, Villa Luro, Barracas, el partido de Moreno y un instituto privado de Belgrano.

El resultado es una marea de hojas escritas con cuidadosa caligrafía, atestadas de confesiones en las que campea más la necesidad de desahogarse que la de amontonar frases convencionales. *Mi padre es muy bueno*, dice la mayoría de esos textos, pero la afirmación casi en ningún caso es incondicional. *Es muy bueno porque me hace todos los gustos, o bien Es bueno porque siempre estuvo segundo en el cuadro de honor* son limitaciones a distintas formas de admiración y de afecto. A través de esas 315 páginas, PRIMERA PLANA trató de desentrañar cuál es la mirada que los chicos argentinos despliegan ante sus mayores, qué esperan de ellos, de qué modo son defraudados o colmados.

Ni una sola de esas confesiones elude el adjetivo *bueno*, pero la manera de justificarlo difiere en la burguesía y en el proletariado: *Siempre que le pido algo me lo da o me lo compra. El lunes le pedí que me llevara al zoológico, y como siempre me dijo que sí, apunta un chico de Belgrano*, alumno de cuarto grado; el comienzo es casi el mismo en la composición de otro chiquillo de 5º, habitante de Barracas (*Mi papá es muy bueno*), pero las razones que acumula son estas otras: *Trabaja para alimentarnos, nosotros somos cuatro, mi papá sale a la mañana y vuelve por la noche, a mi madre no la maltrata, no tiene vicios, no fuma, no toma vino*.

La preocupación por los castigos a la madre y por las vueltas a la casa, borracho y en plena noche, son las dos obsesiones que más poderosamente golpean a las criaturas de los bajos suburbios, de la escolita de Moreno — que confina con una villa miseria — o de la que está en Villa Luro, donde hay un padre comerciante por cada tres albañiles o chapistas.

A medida que se asciende en la escala social, el conflicto es de comunicación y de posesión: "El también ha sido niño y me gusta cuando nos habla de eso, escribe una chiquilla de Almagro; Por las noches juega conmigo al dominó en lugar de ver la televisión y entonces lo quiero más, ano-

ta en su cuaderno un muchacho de 6º grado, alumno de Villa Luro.

Pero en unos y en otros el castigo asoma como el dato que más poderosamente determina la relación cotidiana: "Yo siempre fui buena con mi papá porque él nunca me pegó ni me retó, dice M. P., de 10 años, habitante de Almagro. Aunque ninguno de los chicos se desprende de cierto doloroso sentimiento de justicia; a los 12 años, una alumna de 6º grado, en Belgrano, admite con su suelto estilo y su caligrafía esmirriada algo que los otros 300 chicos repiten de modo diferente: *Ya sé lo que piensan de él, que me castiga, pero para qué hablar de eso. Si hay un papá que nunca pega seguramente no es un buen papá*.

Más de la mitad de los textos ejercitan la más abierta franqueza; en el resto, hay rastros de convencionalismo, de literatura aprendida en los libros de lectura, de abulia o de mera efusión de afecto. Ninguna composición respira hipocresía, y eso implica un cambio de frente en la actitud de la infancia argentina hacia sus mayores, un gesto que, según las maestras, no era tan fácil encontrar en las confesiones escolares de una generación atrás.

De ahí que el juicio de los chicos asuma a veces una severidad casi monstruosa; de ahí que no tenga pudor en mostrar patéticas cicatrices: "Papá nunca nos ayuda y ahora no tiene trabajo porque tiene la mano hinchada de un tablón que se le cayó encima, él no se preocupa por nosotros, sólo le importa vivir para él, es malo, escribe J. T., quien cursa el tercer grado en Moreno.

Más angustiosamente, en la única de las composiciones escrita con lápiz, R. S. de 4º grado, dice en veinte escuetas líneas: *Mi padre es muy severo, opoya a mi hermanito, me pega muy fuerte. En las vacaciones me hizo estudiar las tablas de multiplicar y dividir hasta que me caía de cansancio, aunque eso a lo mejor está bien. Un día, cuando él había venido del trabajo y yo estaba jugando con mi hermanito, de repente yo y mi hermanito nos caímos, entonces él viene y me pega con la hebilla del cintro sin que yo tenga la culpa. ¿Por qué, papá, por qué? También le pega a mi mamá, por eso nunca más quiero vivir con él. En el otro extremo, en el del afecto a pesar de la soledad, está J. C. de once años, cuya opinión sobre el padre asume la forma de una carta: *Quiero que te vaya bien en todos los trabajos, y cuando toques la guitarra por la radio que te vaya muy bien. Quiero que cuando vayas a mi casa te hagas amigo de mi mamá. Quiero que vengas a ayudarnos, que trabajes, así nos ayudas para hacer una comida, que no tenemos nada de dinero para hacer, no le podemos pedir nada de dinero a nadie porque le debemos a todos, yo no lo puedo olvidar a mi papá aunque no venga a mi casa. Volvó, papá, volvó*.*

Entre la soledad y el amor, entre la admiración y el miedo, esos 315 chicos argentinos parecen a menudo ser mejores que sus propios padres. Quizá porque, como escribe uno de ellos, *yo sé que también alguna vez llegaré a ser papá*. ♦





Mientras Ud.  
lee esto

**187.000**

argentinos  
están consumiendo  
un producto

**TRINEO**

por eso es **TRINEO** la marca popular



## JUSTICIA

# Cambio de sexo

Por el Dr. Ival Rocca \*

La justicia de la provincia de Buenos Aires acaba de producir un interesante fallo acerca de los derechos o facultades del padre para disponer la intervención quirúrgica de su hijo, a fin de transformarlo en mujer, según consejo recibido de los médicos.

El juicio se tramitó por el juzgado de La Plata a cargo del doctor Juan Félix Castillo, por la secretaria del doctor Rodolfo E. Girbal, y durante el trámite del mismo, el padre interesado solicitó la autorización judicial a fin de poder disponer la internación y operación quirúrgica de su hijo, que, acusando signos que aconsejaban promover su cambio de sexo, era menor de edad y estaba, por tanto, sometido al ejercicio de la patria potestad.

El menor figuraba anotado como "varón" en el respectivo Registro Civil. A medida que se iba desarrollando —y sobre todo en el período de la pubertad— comenzó a acusar síntomas de que no era ése su adecuado ni verdadero sexo; a tal punto que consultados varios profesionales médicos, los mismos aconsejaron lisa y llanamente se procediese a realizar una operación de dicho menor, inadecuadamente desarrollado.

El doctor Castillo, en un extenso, meditado, humano y bien intencionado análisis de las facultades y poderes inherentes a la patria potestad que los padres tienen la posibilidad de esgrimir y el deber moral de poner en movimiento en beneficio de la felicidad de sus hijos, deja establecido que se encuentra dentro de lo que es propio del padre "el determinar por sí mismo la necesidad y conveniencia" de la operación en cuestión. Y agrega el juez con todo acierto: "Aún más, la ley le impone la obligación de asistencia alimentaria que comprende no solamente las necesidades vinculadas a la subsistencia (alimentos, ropa, techo, en otras palabras —este agregado es nuestro—), sino también las más urgentes que se refieren a la salud física, moral, intelectual del menor sometido a su guarda, dirección y vigilancia. Repárese también en la circunstancia de que el deber paterno de educación debe tomarse en el sentido amplio de «deber y derecho» de ocuparse de la formación física, espiritual y moral del menor (nuestros —por nuestra parte— diríamos que esto hace a la «función del padre»; y siempre la «función» implica derechos y deberes, o derechos-deberes), conforme a sus tenden-

cias, capacidad y aptitudes..." Y es todo ello muy comprensible, porque no puede el padre permanecer ajeno e inmóvil a las inquietudes y necesidades físicas y espirituales de sus hijos.

Es claro que, en este asunto, los riesgos que puedan derivarse del resultado —bueno o malo— de la operación no significan una materia que el juez pueda entrar a juzgar, porque tampoco podría un padre "descargar" sus propias responsabilidades, en cuanto a los resultados del correcto ejercicio de la patria potestad, en un juez. "Sí, yo lo hice porque lo dijo el juez"; "el juez responde de lo que ha pasado"; etcétera; es parte de lo que un particular —en este caso un padre— podría manifestar si al concederse una autorización de este tipo, el juez tuviera que entrar a analizar conveniencias o posibilidades.

Es evidente que la conclusión del juez en el sentido de que no es pertinente que un padre pida autorización judicial para operar al hijo (lo que significa que el padre puede o debe operar a su hijo según se lo indiquen las circunstancias y solamente bajo su responsabilidad directa y la indirecta de los médicos), es perfectamente equitativa, absolutamente racional y la única que puede caber en un caso semejante (por lo menos, ante las características enunciadas).

Pero podría darse otro supuesto, que provocaría librar una batalla de raíces más profundas: ¿Qué pasaría si ante el consejo médico y su propio designio, un padre decide la operación, para convertirlo en mujer, de un menor varón, de 18 años de edad, quien a su vez comparece ante el Asesor de Menores de turno a fin de recabar protección y manifestando su oposición a la actitud del padre, así como su negativa a dejarse operar, sea por miedo a dicha operación, o porque no reputa necesaria la conversión de su sexo? Aunque no es el fondo de este asunto la materia de esta nota, el interrogante abre una problemática entre los derechos individualísimos, los de la patria potestad, la relatividad de ejercicio de la minoridad, el orden público y las buenas costumbres, las posibilidades de un abuso del Derecho, etcétera. En todo caso, este supuesto —que no ha ocurrido, que sepamos— si daría lugar a pleito, y obligaría a decisión judicial "denegando" o "concediendo" la autorización discutida. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

## Notables

# ¿Quién es quién en la Argentina?

"¿Puede decirme cuánto cuesta publicar mi biografía, en no más de veinte líneas?" La pregunta, formulada con harta frecuencia al señor José Z. Portugal, director de seis de las ocho ediciones del *Quién es quién en la Argentina*, de la Editorial Guillermo Kraft, prueba hasta qué punto esta especie de censo de notables de la actividad nacional impacta en quienes poseen un exacerbado espíritu de notoriedad.

Aparecido este año, el octavo *Quién es quién* suscitó ya una urticante revaloración de blasones entre quienes están y quienes, aparentemente, podrían haber estado. La polémica demuestra dos cosas: que éste es el único libro sin argumento capaz de herir la susceptibilidad y provocar agudas controversias entre los lectores; que, consecuentemente, la obra hace posible la medición de las calidades humanas con sólo justipreciar lo que en ella dice y lo que se dice de ella.

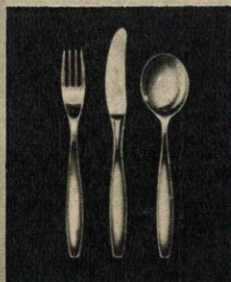
El exacerbado espíritu de notoriedad —señala Portugal— ha movido a más de un inescrupuloso a titularse representante de la empresa y proponer a banqueros, escritores y políticos de poca monta su inclusión en el libro mediante un módico tributo en efectivo." Por supuesto, la no aparición de sus biografías ocasionó a Kraft no pocos disgustos, más de una denuncia a la policía y la reiteración de uno de los principios que rigen el *Quién es quién*: "Las personas que aparecen en él no tienen ningún compromiso ni pacto con la editorial, y viceversa, ni siquiera para la adquisición de ejemplares. Su figuración —o no— está deslindeada de razones políticas, religiosas, de casta o de fortuna. Sólo se incluye a quienes descuelen en su actividad y siempre que esa actividad sirva a los intereses comunitarios."

En general —y salvo las insalvables excepciones a que alude el prólogo—, integran el *Quién es quién* todos los argentinos y residentes extranjeros asimilados al quehacer nacional que hayan sido propuestos por la casa Kraft y cumplimentado un formulario de datos personales, que tiene carácter autorizante. Juan Carlos Onganía, por ejemplo, no fue incluido en la nueva edición porque, a pesar de las repetidas solicitudes, no cumplió este requisito. En cambio, si lo cumplieron el doctor Perette, el general Gualterio Ahrens (ex embajador en Alemania Occidental), la escritora chilena Margarita Aguirre (autora de *El huésped*, faja de honor de la SADE, 1958) y la actriz valenciana Amalia Sánchez Ariño, que figuran este año por primera vez.

Exentas de adjetivaciones, las biografías no constituyen críticas a la obra, sino su simple enunciación. En prieta síntesis, la obra del doctor Illia (aparecida ya en la edición anterior: 1958-59) ocupa 17 líneas; 58 menos

# SUGERENCIAS

por TOER  
tel. 33-8576/70



## DISEÑO

Los cubiertos PEREL han sido distinguidos con la "Etiqueta del Buen Diseño" del I. N. T. I. En venta en ICI, Cerrito 1080. Juego de 101 piezas \$ 11.450.

## ROPA

Anote esta dirección: NATALIO ARBISER, Paraguay 901, esquina Suipacha, t. 32-8234, para ropa fina de caballeros: camisas de las mejores marcas, pilotos, nuevos modelos en tela Acrocel, sacos sport y pantalones.



## ELEGANCIA EN MARTINEZ

Entre las elegantes porteñas y de la zona norte está siendo muy comentada una boutique: BOCK, que se halla a la altura de los gustos más exigentes. ¿Cuál es la razón de este comentario? Dejamos que Ud. lo descubra en Libertador 13925, Martínez, en el Shopping Center. En la foto, un nuevo pañuelo europeo.



## FIAT

Entrar en un concesionario, elegir, comprar, pagar, poner en marcha el motor y salir con el automóvil, son actos que realiza el comprador; pero a él le interesan fundamentalmente otros detalles y que CERRELLA HNOS. S. A., Cabildo 545 t. 771-1011/2/3, le brinda: seguridad de que la unidad FIAT se entrega "a punto" (117 controles de prueba), un taller mecánico equipado con los últimos adelantos técnicos, cordialidad y pronta resolución de cualquier problema.

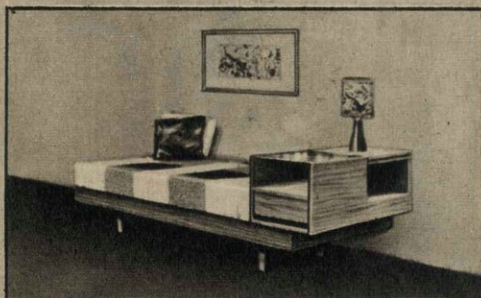


## CIENCIA

Para los aficionados a la astronomía, la OPTICA COSENTINO, Diagonal Norte 744, ofrece una extensa variedad de telescopios importados para observaciones celestiales. Modelos desde \$ 15.000 con amplias facilidades de pago.

## IMPRESCINDIBLE

Evite definitivamente filtraciones de polvo y viento en su hogar, oficina, taller, etcétera. ERPABURLETE es muy fácil de colocar y ahora se fabrica también en color negro. Distribuidores exclusivos ARTEFA S.R.L. Entre Ríos 1029, t. 23-2466 y 26-2203.



## AMUEBLAMIENTO

Exclusivo diván con mueble adosado que dispone de compartimentos muy útiles para el uso diario. Construido en pteribuy seleccionado. Medidas interiores: 1,80 x 0,80 m.; exteriores 2,20 x 0,80 m. Colcha diseño original. En LA MONTAÑA, Cabildo 1732.

que la de Alfredo Palacios, uno de los muy excepcionales casos de figuración en las ocho ediciones, a partir de 1939. La biografía de Guillermo Kraft, actual presidente del directorio de la empresa editora y nieto del litografista alemán que la fundara en 1864, no consta en el libro.

La técnica de gestación del *Quién es quién* obedece a leyes impuestas por la propia editorial. La nómina de candidatos se obtiene por los medios naturales de información. El envío y la ulterior recepción y calificación de las planillas de datos competen a una suerte de tribunal secreto, cuyo criterio selectivo no trasciende más allá de su propio círculo. Otras fuentes aseguran que esta discriminación de fondo se hace por vía de una compulsa a distintos sectores de opinión.

Del *Quién es quién* se sale únicamente por obra de alguno de estos factores: fallecimiento del biografiado, ausencia prolongada del país (con excepción de diplomáticos, profesores, artistas o deportistas en cumplimiento de su función) y sentencia judicial que lo descalifique en su condición de notable. Cabe suponer que Kraft deja abierta una cuarta posibilidad de suprimir a personalidades que hayan incurrido en deslices, al anunciar en la misma obra, eufemísticamente, el derecho a tal opción "por motivos fortuitos durante el proceso gráfico".

A punto de cumplir la Editorial Kraft los 100 años de existencia, sus directivos estiman que el *Quién es quién* representa uno de sus grandes esfuerzos "en una época no del todo próspera para el negocio librero". Depurada, ampliada y corregida, la nueva edición consta de 8.066 biografías, en 1.050 páginas, y un apéndice de grandes empresas nacionales a la manera del *Who's who* francés. ♦



"En casa de herrero...": Kraft no figura en el *Quién es Quién*.



Marino Migliorini, ejecutivo de Pirelli: Un apoyo a largo plazo.

## Tenis

# La Copa Davis mira hacia Buenos Aires

Desde esta semana, las dos palabras que componen el nombre de Buenos Aires resonarán de un modo acuciante en los oídos tenísticos del mundo, más fuerte de lo que jamás se oyeron en los casi 80 años que ese deporte tiene en la Argentina. Ocorre que, por primera vez, Buenos Aires cobijará una concentración de fuerzas poco menos que impensada hasta fines de 1963: de un golpe, los mejores aficionados que se conocen, los números 1 y 2 de Australia, Roy Emerson y Ken Fletcher; los 1 y 2 de México, Rafael Osuna y Antonio Palafox, y los más notables jugadores juveniles de USA, además de Donna Floyd Fales (número 9 en el ranking americano) y de Carole Wright (número 1 en Nueva York), ostentarán en el Buenos Aires Lawn Tennis Club su vasta sabiduría en el saque, el voleo y el juego de red. Una suerte de cadencioso ballet se desplegará ante los ojos argentinos: el torneo será el 72º del Río de la Plata, pero en rigor es el comienzo de un campeonato nuevo, elevado a la categoría de antesa de la Copa Davis, de eliminar para decidir quiénes tienen la supremacía mundial en este deporte.

La historia comienza hacia octubre de 1963, cuando un ejecutivo de Pirelli Argentina S. A., el señor Marino Migliorini, defendió ante los hombres del Buenos Aires Lawn Tennis su idea que venía acuciándolo desde un par de meses atrás: desprender el Campeonato del Río de la Plata de su esfera exclusivamente sudamericana y alzarlo hasta un nivel mundial. El proyecto creció definitivamente poco antes de la Navidad pasada; entonces, el doctor Federico Barboza, presidente del Buenos Aires, viajó a Nueva York y estableció contactos con los mayores centros tenísticos del Este de USA a través de dos imprevistos y empeñosos

apoyos: el del *People to People Committee*, una entidad que se ofreció su aval ante los jugadores norteamericanos para comprometerlos a viajar a la Argentina, y —menos notoriamente— el de una antigua ex socia del Buenos Aires, Linnet Owen, quien obtuvo para el doctor Barboza los más decisivos contactos de su gira.

La relación con el *People to People*, concertada a través de su presidente, el coronel Eagan, permitirá ahora a los jugadores juveniles de la Argentina intentar fácilmente una experiencia norteamericana: durante su estadía en Buenos Aires, los tenistas de USA se albergarán en casas de familia —la señora Floyd Fales, por ejemplo, vivirá en la del secretario del Buenos Aires, señor Atilio Ciminari—; obviamente, ese gesto obtendrá reciprocidad en los Estados Unidos.

Comprometer la presencia de los australianos y mexicanos fue más fácil, pero también más novelesco: el doctor Barboza supo que uno de sus amigos, el tenista español Pedro Arilla, estaba compitiendo en el famoso Circuito del Caribe —cuyos centros de batalla son Caracas y Trinidad—; una llamada telefónica bastó para que Arilla se entusiasmasse con la idea y lo-grase comunicar ese entusiasmo a Osuna y a Emerson.

Las cosas no se detuvieron allí: la repentina concentración de tanta gente importante en Buenos Aires hizo pensar a Daniel J. Johnson, vicepresidente del Tennis del Este, en USA, que quizá el campeonato rioplatense podía servir como culminación del circuito antillano. El proyecto quedará formalizado probablemente esta semana, cuando ya Fletcher, Osuna, Palafox y los demás grandes estén demostrando al público argentino que también el tenis puede transformarse en una ostentación de belleza visual.

Según las estimaciones del doctor Barboza, el 72º torneo costará alrede-



Federico Barboza, del Buenos Aires: Una victoria por teléfono.

ficha de "plata"...

# INDICE

permanente  
de sus  
buenos negocios!



FICHA INDICE WITCEL, por su amplia gama de bien definidos colores, rigidez y resistencia al manipuleo permanente, es elemento indispensable para sus índices y ficheros. Ahorre "plata"... Con menor gramaje, mayor cuerpo! Utilice FICHA INDICE WITCEL...  
*La ficha de mayor vida!*

**DISTRIBUIDORES:**

E. FLAIBAN S.A.C.I.	Mario Bravo 525 - T.E. 86-6896
GRAFEX S.A.G.C.I.F.	J. de Garay 125 - T.E. 30-9521
CASA HUTTON S.A.C.I.	Bolívar 419 - T.E. 33-1395
STOCKER S.A.I.C.	Azapardo 793 - T.E. 33-7198
Cia. PAPELERA SARANDI S.A.I.C.	Sarandí 1567 - T.E. 27-4601

COLORES: Blanco - Buff - Gris - Azul - Verde - Rosa - Amarillo - Salmón



## witcel

CATEGORÍA EN PAPELES

Recuerde la LINEA WITCEL: AERO WITCEL - WITCEL BOND - WITCEL LEDGER...

"un papel para cada uso"



## MEDICINA

# El médico residente

Por el Dr. Florencio Escardó \*

El Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires acaba de sancionar la creación de las residencias hospitalarias en los hospitales de su dependencia. Es muy pronto para juzgar cómo se ha de articular tan importante decisión, pero no para formular la esperanza de que la reglamentación no desvie la intención básica de lo dispuesto. En primer lugar, cabe señalar la importancia cultural del hecho; el cuerpo legislativo municipal reconoce que los hospitales deben cumplir una misión docente de alta jerarquía, lo que implica poner oficialmente a tales establecimientos en la órbita de los criterios más modernos en materia hospitalaria y dar respuesta explícita a la pregunta que suele formularse de por qué la Municipalidad debe formar médicos. Problema de la mayor trascendencia que no trataremos hoy.

El sistema de residentes consiste en la permanencia en el hospital durante todo el día, mediante una ordenación cuidadosa de horarios y tareas, de médicos jóvenes, de corto tiempo de graduación, quienes, en contacto con profesionales de experiencia, van adquiriendo en forma regular y continua los conocimientos esenciales de su arte. Para comprender la realidad de este planteo se hace preciso recordar que el mejor estudiante recién graduado está apenas en condiciones de ejercer seriamente la profesión; en realidad, hace dos carreras: una para graduados y otra para ejercer.

El retardo o la prolongación de esa segunda parte del aprendizaje (la medicina es un aprendizaje de toda la vida) significa en lo comunitario una enorme pérdida de dinero, ya que el graduado tarda en restituir a la comunidad el costo de lo que ésta ha puesto para formarlo, y en lo individual, una larga serie de frustraciones, ensayos y tanteos.

Se comprende, pues, que en las nuevas generaciones estudiantiles se haya formado una conciencia muy lúcida y una expectación muy energética sobre las ventajas y los beneficios de la residencia, y que, consecuentemente, la decisión del Concejo Deliberante haya representado una medida de extraordinaria seguridad psicológica para las nuevas promociones. El sistema requiere una cantidad de recaudos técnicos que lo preserven de la burocratización y exige rigor y vigilancia para gente con conocimiento y responsabilidad en materia de educación médica; no puede estar confia-

do ni a organismos ni a funcionarios políticos.

Es útil que el público sea informado de algunas características del método, a fin de que la simpatía comunitaria apoye esta medida, que —repetimos— es quizá la más trascendente que en materia hospitalaria se haya adoptado por las autoridades. El residente no está destinado en modo alguno a permanecer en el hospital al fin de su aprendizaje, ni inicia con él carrera médica hospitalaria alguna; es un estudiante superior que cuando termina sus estudios es restituido al medio; no hace, pues, ninguna clase de competencia al médico de carrera, aunque sí, colateralmente, lo obliga a mejorar su rendimiento como tal.

Como inmediato efecto (ahora se lo llamaría de *feed-back*), el residente educa al médico clásico, al tiempo que aprende de él. La experiencia recogida en nuestro medio, coincidente con la de todo el mundo, muestra que la sola presencia del residente mejora automáticamente la calidad y la eficiencia de un hospital. Por extraño que parezca, ésta ha sido una de las razones que han determinado curiosas resistencias; hay quienes piensan que un buen sistema hospitalario significa una competencia para el médico que ejerce en privado. Por lo demás, no es posible llevar residentes —es decir, educandos— a un hospital sin determinar las condiciones que hagan posible su educación.

La calificación de servicios, por comités de expertos, es un recaudo imprescindible y previo a la instalación de residencias. No se concibe un aprendizaje sin un taller apto para el aprendizaje. No se requieren muchos argumentos para pretender que esas calificaciones deben ser formuladas por técnicos y no por funcionarios; cuando no se procede así, la residencia se transforma en una variante del viejo y ya caduco practicantado.

Tonifica el ánimo de quienes somos sensibles a los problemas de salud pública y de educación médica asistir a la unanimidad con que todos los sectores del cuerpo legislativo de la ciudad se han expresado sobre las excelencias y posibilidades del sistema de residencias. La historia inmediata nos ha vacunado contra grandes frustraciones; esperamos que esta vez no tenga que actuar vacunación alguna. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

dor de 2 millones y medio de pesos; esa inversión será costada con la venta de bonos (mil pesos) y de entradas individuales (200 pesos para los partidos preliminares, entre 300 y 350 para los finales) y con la colocación de murales publicitarios en los costados de las canchas.

El patrocinio de Pirelli Argentina S. A. es "absolutamente deportivo", como indica el señor Migliorini. La empresa ha entregado dos copas que llevan su nombre y que se pondrán en juego, por primera vez, en las pruebas para juveniles varones y niñas. Pero es un patrocinio a largo plazo, porque Pirelli piensa sostenerlo en el futuro, sin límites de tiempo.

1964 limitó la participación femenina de alto nivel en el torneo sólo por una razón nacional: Norma Baylon, la tenista argentina de mayor relieve, estaba fuera del país, y los espectadores del Buenos Aires suelen no concebir un torneo de primera línea sin que ella esté en juego. Pero el paso dado por el 72° Campeonato es sólo el primero: a corto plazo, las gestas de Wimbledon y las de la Copa Davis pueden también extender su sombra sobre la Argentina. Al menos, el borde de esa sombra imponente ha tocado ya el Río de la Plata. ♦

## Viajeros

# Los neuropatólogos plagian a Lord Byron

"El cerebro es un órgano que impone respeto: parece que no se lo pudiera tratar como a los demás. Hasta no hace mucho, sus desórdenes eran un continente inexplorado y misterioso. Hoy las nuevas técnicas están terminando de conquistarlos."

Mientras su pipa curva entona un nostálgico *puffing*, el doctor William Blackwood —alto, delgado, humorísticamente serio, con una mata de pelo rubio, cano y castaño sobre sus pupilas gris-celestes— siente que dentro suyo el mismo impulso imperial que inspiró a un Cecil Rhodes, un Stanley o un Lawrence, lo está instando a plantar la *Union Jack* en esos territorios todavía vírgenes. Claro que en vez de tribus nativas, la batalla habrá de librarse contra porfiadas enzimas, y los encuentros tendrán nombres tan poco excíticos como *hipertensión* y *esclerosis múltiples*. Lo cual, sin embargo, no resulta menos excitante para el espíritu científico del investigador.

El doctor Blackwood (profesor titular de neuropatología en la universidad de Londres, de paso por Buenos Aires, Córdoba y Mendoza, donde está pronunciando un ciclo de conferencias) explicó a PRIMERA PLANA que la patología constaba en todos los casos de dos alas inseparables:

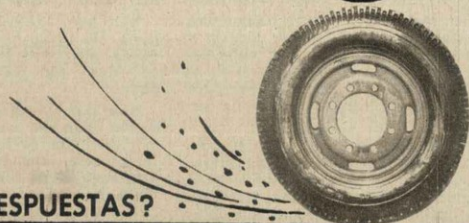
- Una orientación terapéutica y profiláctica que busca ayudar al paciente concreto hallando las causas de la enfermedad para prevenirla y curarla.
- Una orientación de investigación pura, motivada por el deseo de saber teórico que en última instancia también se propone vencer los males que afl-

¿CUANTO VALE SU AUTOMOTOR?

¿CUANTO SU CARGA?

¿EN CUANTO ESTIMA SU VIDA?

¿EN CUANTO LA DE SUS SEMEJANTES?



¿LAS RESPUESTAS?

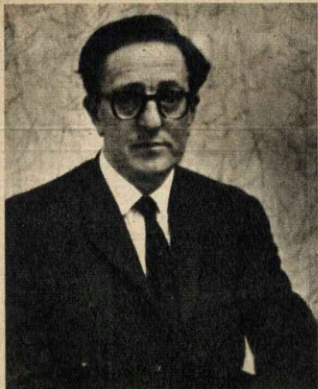
# BLOQUES DE FRENO

BAJO LICENCIA Y CONTROL  
DE CALIDAD DE  
JOHNS MANVILLE - U. S. A.

**P.V.I.**

**PRATI-VAZQUEZ IGLESIAS S.A.**

BERNARDINO RIVADAVIA 4402 - VALENTIN ALSINA - PROV. DE BS. AIRES



Dr. Blackwood: "El cerebro es un órgano que impone respeto".

gen a la humanidad, pero en forma indirecta.

Lo que al médico de consultorio puede parecerle simple, no lo será quizá tanto para la minuciosidad de su colega de laboratorio. "En Argentina — dijo — hay buenos especialistas que tratan alteraciones estructurales y funcionales del sistema nervioso, aunque el porcentaje de profesionales que se encaminan hacia la neurología es menor que el registrado en mi país o en los Estados Unidos. Lo que falta, en cambio, es una activa investigación de base, quizá porque no sucede como en Inglaterra, donde la función investigadora y la docente están muy entrelazadas en el seno de las universidades." Sobre todo en los últimos tiempos, se nota que allí los investigadores han proliferado:

- Por un lado, los antibióticos redujeron la peligrosidad de las enfermedades infecciosas; su contraparte fue el incremento relativo de otras causas de muerte, como las afecciones cardiovasculares, que en Londres, por ejemplo, se convirtieron en culpables de uno de cada tres fallecimientos.

- Se dieron, además, sensibles progresos técnicos en la cirugía del cerebro y de la espina dorsal: los anestésicos son más eficaces, y el operador trabaja más cómodo después de reducir el flujo de la sangre a la zona cerebral por medio de un verdadero congelamiento del paciente.

- Los éxitos terapéuticos se reflejan en el laboratorio, porque siempre es más alentador estudiar un terreno del conocimiento donde uno sabe que puede hacerse algo positivo y que los datos que se reúnan encontrarán aplicación inmediata.

- La aparición de instrumentos nuevos del tipo del microscopio electrónico y el desarrollo de caminos revolucionarios en la investigación, especialmente por el lado de la bioquímica, excitan la curiosidad científica.

"Los supermicroscopios — puntualizó el doctor Blackwood — permiten conocer mucho más la estructura in-

tima de los tejidos vivos, en tanto el descubrimiento de esos catalizadores químicos del organismo que son las enzimas ha abierto horizontes insospechados a la investigación. Sin embargo, es sorprendente lo que todavía queda por averiguar con observaciones a simple vista o mediante microscopios comunes."

Es este último sendero, sólo en apariencia más modesto, el que entusiasma al visitante. Entre los habitantes de Buenos Aires mayores de 50 años, uno de cada ocho decesos se atribuye a la hemiplejía y otros males cerebrovasculares. Hay regiones técnicamente muy avanzadas en el mundo moderno, donde tales tasas se superan con creces. A pesar de lo cual — subraya Blackwood — la etiología de la enfermedad sigue siendo dudosa. Aquí como en otras partes, el recurso más socorrido por el médico al extender el certificado de defunción es hablar de *esclerosis múltiples*. Lo que resulta tan vago que, prácticamente, es un reconocimiento de ignorancia. "Y no se necesitarían instrumentos extraordinarios para precisarlo, sino meramente *practicar más autopsias*", termina Blackwood.

Semejante clase de sondeos experimentales conforman el núcleo de las preocupaciones del huésped, quien le otorga una importancia notoria a la influencia del sistema circulatorio sobre el nervioso. Un caso límite es el síncope, *shock* que puede originarse:

- Por *hipertensión*; vasos sanguíneos endurecidos con la edad se rompen y provocan la arteriosclerosis, enfermedad esta que en su forma cerebral es responsable de la familiar *chochera* del anciano y, finalmente, de la *demenia senil*.

- La obstrucción de las arterias puede deberse a la presencia de grasas que forman los llamados *ateromas*; es la *aterosclerosis*, cuya causa tampoco está explicada con claridad, aunque se piensa, sobre todo, en problemas de dieta.

- Una embolia puede llegar al cerebro e inmediatamente desencadenar el síncope.

Como resultado de tales causas, las células nerviosas carecen del suficiente oxígeno y mueren; dado que no se reproducen, la lesión es irreversible. Este es uno de los motivos por los cuales no es posible volver a la vida a quienes han permanecido más de algunos segundos con el corazón paralizado. Y en caso de que se lograra resucitarlos, quedarían con las funciones cerebrales seriamente desorganizadas.

Fero el doctor Blackwood va más allá en la primacía que le otorga al aparato circulatorio: contra la opinión general, negó que cosas como el ritmo de la vida moderna tuviesen influencia directa sobre el sistema nervioso. "Cualquier impacto emocional hace subir o bajar la presión; es posible que la existencia agitada en las grandes ciudades afecte el corazón y, por lo tanto, el cerebro. El orden es siempre ése: el corazón primero, el cerebro después." Musset o Byron no hubieran empleado otro lenguaje. ♦

## Periodismo

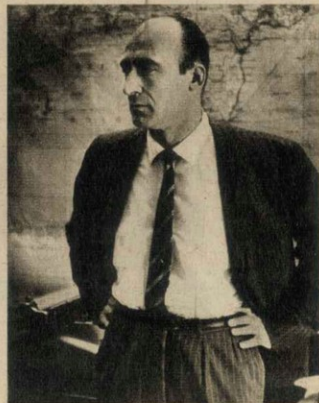
# El timonel se niega a abandonar el barco

Eran las tres de la mañana del pasado viernes 17 cuando un hombre abandonó el edificio de una editorial periodística, a dos cuadras de Plaza Constitución, Buenos Aires. Buscó en sus bolsillos. Tenía un cospel y tres monedas de un peso, y una única forma de llegar a su casa, en Talcahuano y Santa Fe: a esa hora el subte no funcionaba, y Francisco Manrique, director del vespertino *Correo de la Tarde*, debió hacer el trayecto a pie.

Difícilmente pueda hallarse en estos días algo más que tres pesos y un cospel en los bolsillos de Francisco Manrique. Arrastrado por la calamitosa situación financiera de la empresa que editaba el diario, todos sus bienes fueron embargados recientemente (ver PRIMERA PLANA, número 70). El sábado pasado se remató judicialmente su camioneta, que la empresa le había entregado en pago de sueldos atrasados. Dos días antes, mientras era entrevistado por PRIMERA PLANA, recibió un llamado de su esposa, para comunicarle que agentes fiscales estaban inventariando todos sus bienes, "hasta las camas".

"¿Lo ve? — dijo —. Soy multimillonario. No tengo nada. No sé siquiera dónde vivirá mi familia. Pero dirijo un diario, con todo lo que ello implica."

Manrique fue envuelto, según informaron allegados a la empresa, en una maniobra que lo hizo aparecer como responsable financiero de su descalabro. Pero él no hizo nada en su defensa. Ni una acusación, ni un cargo. "Asumo toda la responsabilidad — proclama —. En el orden personal, soy responsable de las deudas de la empresa que editaba *Correo*. Esa responsabilidad la estoy manteniendo junto con



Manrique: "Vamos a insistir en la humanización de la democracia".



# UN PASADO QUE ASEGURA SU FUTURO

## 21<sup>a</sup> Adjudicación MENSUAL \$31.370.000.-

(En relación a las adjudicaciones de los nuevos planes desde el 11/1/62)

AL 16/4/64 CON FONDOS ACUMULADOS AL 31/3/64



NOMBRE Y DOMICILIO	PLAN	FECHA CONTRATO	VALOR NOMINAL	ABORO INTERESES ACUMULADOS	PRESTAMO EFECTIVO	Nº CERT.	COEFICIENTE PROPIEDAD
BERGEROT, A. F. y/o Sra. - Caldas 1365, Cap.	D	7/1/62	200.000	93.606	106.394	274	996
DEAKIN, S. A. - Balcarce 2795 - Martínez	D	18/5/62	700.000	327.621	372.379	591	996
PUEYREDON CONSTRUCCIONES S.A. - Barrio Haedo	C	1/3/62	2.000.000	1.020.540	979.460	75	994
PUEYREDON CONSTRUCCIONES S.A. - Barrio Haedo	C	1/3/62	1.000.000	1.530.810	1.469.190	77	994
KUSNIR, J. E. y Sra. - Guemes 3274, Cap.	D	4/5/62	1.000.000	454.226	545.774	485	943
BORDA, E. J. - Lavalle 1523, Cap.	D	4/5/62	1.000.000	454.226	545.774	491	943
ETCHECOYEN, H. - Colombres 115 - Lomas de Zamora	D	15/5/62	100.000	45.423	54.577	582	943
ESPPOSITO, J. M. - Bdo. de Irigoyen 592, Cap.	D	18/5/62	620.000	281.620	338.380	604	943
GOMES, H. C. - Florida 165, Cap.	D	20/7/62	800.000	363.381	436.619	1155	943
INSAURRALDE, R. L. - Gurruchaga 947 - Rosario	D	27/7/62	125.000	113.556	136.444	1276	943
GARRAFO, J. - Eifflin 3271 - La Lucila	D	3/8/62	300.000	384.092	345.908	1462	943
ALVAREZ, R. E. - Mariano Alegre 5 - Monte Grande	D	6/8/62	500.000	227.113	272.887	1491	943
ZAPOLA, B. - Bdo. de Irigoyen 1552 - Cap.	D	6/8/62	500.000	227.113	272.887	1498	943
CAMAROTTA, A. - Hernández 1126, Cap.	D	10/8/62	500.000	227.113	272.887	1725	943
GARRAFO, J. - Eifflin 3271 - La Lucila	D	11/8/62	350.000	158.979	191.021	1743	943
GARCIA FERNANDEZ, H. A. G. - Bolívar 1452, Cap.	D	25/8/62	150.000	68.134	81.866	1946	943
MARTIN, D. - Reconquista 314, Cap.	D	31/8/62	400.000	181.690	218.310	2086	943
CONSOR. FERROV. SEC. ROSARIO MITRE INT. ENZ.	D	31/8/62	200.000	281.620	338.380	2131	943
FELIU, J. J. - Arias 4832, Cap.	D	25/8/62	1.500.000	722.751	777.249	772	905
LÓPEZ, O. - Estados Unidos 1890, Cap.	C	28/6/62	300.000	144.850	169.150	875	905
EDIFICIO PASCO 1060, CIB CONSTRU. - Sarmiento 1469, Cap.	C	13/7/62	200.000	96.367	103.633	870	905
RISMAULLER, D.A. M. B. y otros - Congreso 5602, Cap.	C	13/7/62	600.000	289.106	310.894	887	905
GUTIERREZ, F. - Alsina 1878, Cap.	C	14/7/62	500.000	249.917	299.083	919	905
CONSORCIO GALLARDO 291/95 - Gallardo 291, Cap.	C	14/7/62	200.000	96.367	103.633	922	905
RECCHIA, F.P.S.P. - Junca 876, Cap.	C	17/7/62	370.000	178.279	191.721	1048	905
SOZA, J. C. - Ciudad de la Paz 3568, Cap.	C	17/7/62	100.000	48.183	51.817	1068	905
ZAVALA, A. D. - Av. de Mayo 560, Cap.	C	18/7/62	500.000	240.917	259.083	1074	905
OLIVERO, N. - Las Calandrias 736, V. Adelina	C	19/7/62	800.000	385.467	414.533	1121	905
SBARDO, E. B. de J. A. SBARDO - Tucumán 1978, Rosario	C	19/7/62	120.000	57.820	62.180	1126	905
MEYER, H. Y. y otro - Ing. Silveira 3843 - V. Adelina	C	19/7/62	600.000	289.100	310.900	1185	905
BALLESTEROS, A. - Coletta 823, Campana	C	23/7/62	500.000	240.917	259.083	1201	905
DE NTE, J. C. - Sarmiento 1526, San Fernando	C	27/7/62	200.000	96.367	103.633	1257	905
ALBORN, J. M. y/o - Pexen 2203, Cap.	C	30/7/62	1.500.000	722.751	777.249	1286	905
VACUBSDOHN, E. - White 543, Cap.	C	31/7/62	1.000.000	481.834	518.166	1351	905
EDIFICIO PASCO 1060, CIB CONSTRU. - Sarmiento 1469, Cap.	C	31/7/62	3.300.000	1.586.384	1.713.616	1367	905
DELMASTRO, I. J. - Fray 231, Avellaneda	C	21/2/62	450.000	198.190	251.810	11	890
PUEYREDON CONSTRUCCIONES S.A. - Barrio Haedo	C	31/3/62	800.000	382.333	417.667	234	890
RUIZ, A. O. - Garibaldi 1552, San Antonio de Padua	D	14/4/62	620.000	271.062	348.938	737	890
EDIFICIO MASCIERO - Colón y Constitución, Río IV, Córdoba	D	8/6/62	300.000	132.127	167.873	827	890
E. 5.588.595 - Vicente López	D	14/7/62	400.000	140.422	159.578	934	890
INTEGRAL FINANCIERA INMOB. S.C.P.A. - Rivadavia 2147, Cap.	D	17/7/62	200.000	88.084	111.916	1063	890
EZEIZA, N. C. - Guido 1796, Cap.	D	20/7/62	500.000	220.211	279.789	1165	890
EDIFICIO PASCO 1060, CIB CONSTRU. - Sarmiento 1469, Cap.	D	24/7/62	300.000	132.127	167.873	1254	890
ORTIZ, V. - Einstein 3435, Maro	D	28/8/62	50.000	22.021	27.979	1903	890
ALTIERI, G. M. - Rawson 262, Campana	D	27/8/62	200.000	88.084	111.916	1572	890
E. 5.588.595 - Vicente López	D	28/8/62	300.000	132.127	167.873	2050	890
CONSORCIO GALLARDO 291/95 - Gallardo 291, Cap.	D	24/3/62	820.000	272.423	347.577	180	866
CASTELLI, L. E. - Junca 1636, Cap.	B	26/2/62	750.000	193.589	256.411	4319	50
SALANDIN, H. A. - Pía, Bernardo de León 2421, Cap.	E	8/3/62	750.000	193.589	256.411	104/30	50

### TOTAL ADJUDICADO HASTA LA FECHA

**\$ 438.210.000**

Adjudicaciones anteriores	\$ 406.840.000
Escrituraciones al 16/4/64	\$ 395.333.750
A disposición de los suscriptores	\$ 11.506.250

Relación entre adjudicado y escriturado: **97%**

Disponibilidad en Caja y Bancos al 31/3/64	\$ 30.174.700
Cartera vigente en período de ahorro al 31/3/64	\$ 2.892.507.000

...pregunte por

## BUENOS AIRES BUILDING SOCIETY

S.A. DE AHORRO Y DE PRESTAMOS PARA LA VIVIENDA  
CAPITAL AUTORIZADO: M\$N. 30.000.000.- SUSCRITO E INTEGRADO: M\$N. 23.500.000.-

...3 generaciones de argentinos responden por ella!

SARMIENTO 1136 - Bs. As.

T.E. 35-8022 - 8145 - 8204 - 8370 - 8403 - 8590

Promotor exclusivo en todo el país



SOLICITO SIN COMPROMISO AMPLIOS INFORMES

NOMBRE .....

DOMICILIO .....

LOCALIDAD .....

TELEFONO .....

DESEO SER VISITADO EN .....

DIA ..... HORA .....

un grupo pequeño de hombres que decidieron dar el pecho."

*Correo de la Tarde* apareció nuevamente hace un par de semanas, editado por otra empresa, la cual, sin embargo, designó a Manrique para ejercer su dirección. "En este nuevo *Correo* sigo siendo director —explicó—, pero ahora no ocupo puesto alguno en el directorio. Soy un simple empleado. Además, como consecuencia de lo anterior, mis honorarios fueron embargados, y, por lo tanto, no cobro sueldo."

A pesar de lo que todo esto significó para él y su familia, Manrique no perdió la batalladora agresividad que siempre lo caracterizó. El diario salió a la calle el jueves 16 en cuestión de horas, sin el personal completo, con algún sector del gremio de canillitas dispuesto a "boicotarlo". Manrique volvió a estar en todo. "Yo soy un director a pedal", dijo, y se lanzó a escribir editoriales, notas, a dirigir el armado en el taller.

Al margen de sus problemas personales, que han hecho de él un hombre más cansado, pero no menos agudo, Manrique se dispone a librar, otra vez, una gran batalla por los principios que defendió siempre. He aquí algunas de sus opiniones sobre *Correo*, la política y el país:

- "El diario seguirá en una línea que se conjuga con un concepto de libertad, en defensa de una democracia activa, y mostrará la cara positiva del país. Vamos a insistir en la humanización de todos los aspectos de la democracia. Por lo demás, la posición será la de siempre. El problema argentino está en manos de los dirigentes, y por eso el diario va dirigido al sector directivo del país."

- "A la Argentina le corresponde un papel importantísimo en América, pero debe presentarse con su cara real. Somos un país con profundo contenido europeo y europeizante. Nuestros males surgen desde el momento en que intentamos indoeamericanizarnos. Pero somos una isla en América latina, y lo que tenemos que resolver es un problema de personalidad."

- "¿El nacionalismo? El nacionalismo —cuántos problemas va a traerme esa palabreja!— es una realidad que no puede negarse. Pero hemos sido, también, precursores del panamericanismo, y esto se debe a nuestra visión universalista."

- "En Argentina vivimos la caducidad de una cantidad de esquemas y estructuras, así como el nacimiento de una cosa nueva que nada tiene que ver con apellidos ni siglos. Estamos pasando de una democracia formal a una democracia de fondo. Sí, esto es una crítica al liberalismo, ya que éste es una de las cosas que han caducado. Pero el problema no está en el pasado, sino en lo que tenemos que construir."

- "Sólo un loco puede ignorar que vivimos en la época de la justicia social. Pero hay algo previo a ella: las soluciones económicas."

- "La estabilidad institucional es fundamental, vital. El país no tiene ya margen para errores. Estamos ante una alternativa: o la posibilidad institucional, o la anarquía. ¿Quiere saber si hay golpismo? Se lo voy a decir: en el país hay golpismo, y se está

movilizando nuevamente. Y hay golpismo azul y golpismo colorado. Por ahora, sin posibilidades de éxito. Pero existe, es una enfermedad crónica."

- "El gobierno es un producto híbrido, aceptable como solución política de transición. Su fuerza radica en los antecedentes morales, sobre todo, del presidente de la República. Pero debe moverse, debe hacer algo. Ilia ha sido un buen calmante, pero un calmante no es un remedio. Algún día tendrá que hacer como Jesús en el templo: tomar el látigo y echar a los mercaderes y a los inútiles. No, no creo que deba hacer un gobierno de coalición, pero sí rodearse de hombres independientes, honrados e inteligentes."

Con *Correo de la Tarde* en la calle, muchos sectores esperan ahora sus críticas. Allegados al vicepresidente de la Nación dijeron que para el doctor Perette, la aparición del vespertino significó la mayor contrariedad de sus seis meses de gobierno. Pero Manrique no tiene un plan concreto aún: "Sólo atacaré aquello que deba ser atacado —expresó—. No soy un hombre que guarde rencoros. Al contrario, creo que mis únicas venganzas han consistido en tender la mano a mis enemigos." ♦

## Aniversarios

### Setenta y cinco años de sueldos puntuales

Esta semana, el matutino de lengua alemana *Argentinisches Tageblatt* ("Diario Argentino") cumple 75 años. Cualquier metáfora que quiera compendiar esa larga trayectoria será superada, sin duda, por la frase de uno de los directores de la publicación: "Hemos atravesado todas las crisis del país, políticas y financieras, y jamás dejamos de pagar puntualmente los sueldos", dijo Roberto Alemann (41



Roberto Alemann: La cuarta generación de un suizo batallador.

años, casado, 4 hijas, ex ministro y ex embajador) quien con su padre, Ernesto, y su hermano, Juan, dirigen el diario.

Al mismo tiempo que el del *Tageblatt*, otro aniversario se consolidaba: los 90 años de la primera publicación que en la Argentina hizo el fundador del *Tageblatt*; fue un semanario editado en Santa Fe por Juan Alemann, que dejó de aparecer a causa de las complicaciones surgidas de la revolución mitristra de 1874.

El arribo de Juan Alemann a la Argentina respondió a un llamado de Sarmiento; en 1878, tras el frustrado intento de Santa Fe, fundó el *Argentinisches Wochenblatt* (Semanaario Argentino).

Cuatro años después de haber creado el *Tageblatt*, Juan Alemann moría en la población santafecina de Berna. Pero ya había dejado una simiente de periodistas que se acerca ahora a la quinta generación, y su viejo escritorio de publicista liberal, que aún adorna la redacción.

El escritorio no desentona con algunos de los antiguos redactores que aún se afanan sobre las pruebas de página en el primer subsuelo del tradicional edificio de Tucumán al 300, en Buenos Aires (habilitado en 1905, quemado 24 años después y reabierto en 1932), mientras las teletipos tabletean la información de Associated Press, AFP y Saporiti. En el segundo subsuelo zumba la impecable rotativa suiza especialmente fabricada para el diario e instalada en 1960. Más de 50 publicaciones se imprimen allí, como medio para compensar la módica tirada del *Tageblatt* (20 mil ejemplares diarios, duplicados los domingos).

Desde el bisabuelo Juan hasta sus descendientes actuales ("Somos siete en el diario, más un primo lejano, Peter, que vino de Suiza"), todos los Alemann han escrito libros, principalmente sobre economía, que es la especialidad de la familia. La economía es, también, el crédito del *Tageblatt*: su información diaria de la última página es insuperada en el país, y el resumen económico dominical es la guía infalible de innumerables hombres de negocios.

El medio millón de personas cultas que frecuentan la lengua germana en la Argentina reparte sus preferencias periodísticas entre el diario de los Alemann y el *Freie Presse*. El *Tageblatt* se dirige, sobre todo, a intelectuales y hombres de empresa; el otro, a la pequeña burguesía. Un rasgo más los separa: durante la guerra, *Freie Presse* fue ostensiblemente nazi y el *Tageblatt*, enemigo de Hitler. "Nos tiraron bombas incendiarias, en Alemania le quitaron a mi padre el título de doctor, parte de la colonia germana nos boicoteó; pero ya estábamos acostumbrados", recuerda Roberto Alemann. La costumbre venía de 1893, cuando el gobierno argentino cerró el diario por su prédica contra la exigencia de impuestos a los colonos europeos; se afinco al cierre de la guerra del 14, cuando el *Tageblatt* apoyó el derrocamiento del káiser y la creación de la república (lo que le valió el retiro de los monárquicos avisadores de la Cámara Alemana de Comercio); y fue confirmada con las seis cláusulas que el peronismo impuso al diario. ♦

## Piedras rutilantes sobre fondo sombrío

La reciente crisis en el Brasil tuvo, en Buenos Aires, un eco que pocas personas en Río de Janeiro o en Brasilia hubieran podido prever. Esas personas, de todos modos, nada hubieran anunciado, y los argentinos afectados por los acontecimientos guardan prudente silencio.

Sucede que —debido a la remoción en Brasil de varios hombres clave en los servicios de enlace aéreo entre Río y Buenos Aires— ha quedado momentáneamente bloqueado uno de los múltiples caminos que alhajas, oro y piedras preciosas usan para llegar o salir de la Argentina. Un mapa completo de estos caminos sería, en realidad, un esquema alucinante del sistema nervioso de la industria más millonaria, más misteriosa, más reluciente y más sombría de este país.

*"Para los joyeros, cierto grado de ilegitimidad es una forma normal de existencia. Sin ella, no existiríamos."*

Con esta frase, un conocido joyero del elegante Barrio Norte de Buenos Aires definió la semana pasada la situación de un gremio que, en la Argentina, cuenta con el mayor número y el más alto nivel de eficacia de Latinoamérica. Es una situación que conoce antecedentes. En 1950, Francia (como hace la Argentina desde años atrás) gravó con impuestos tan altos la entrada de metales y piedras preciosas, que la mayor parte del movimiento se volvió clandestino. El drenaje de impuestos y las trabas que esas medidas provocaron en la importante industria joyera francesa determinaron un cambio de política: los gravámenes descendieron. Desaparecieron así las dobles partidas de libros de contabilidad y los stocks de mercadería almacenados fuera de los locales. Desapareció, también, una serie de personajes. Ahora, unos y otros, según inquietantes testimonios, son pan de cada día en la vida argentina.

En la jerga de los joyeros, las palabras que definen la anormalidad de su situación habitual son breves: *con y sin*. Se refieren a mercaderías con factura y sin ella. Las ventajas del *sin* resultan evidentes si se tiene en cuenta que un brillante, que en USA paga el 10 por ciento de impuesto, en la Argentina debe pagar alrededor de un 150 por ciento.

No en vano el éxodo de joyeros argentinos hacia Estados Unidos figura entre las proporciones más altas de la estadística de "los que se van". Un éxodo en todo caso menos clandestino que el de las alhajas argentinas, que gozan de predicamento en Latinoamérica por su calidad, y en Estados Unidos por el precio bajo, en relación con su excelente mano de obra, y que también, a causa de gravámenes, salen del país por vías secretas.

Son vías que constituyen, sin embargo, el camino real de las joyas. Las

estadísticas oficiales registran la entrada en el país de alhajas finas y piedras preciosas sueltas por valor de 80.776 dólares en 1961, y por 58.753 en 1962. Para quien tenga un vislumbre de los millones de dólares que anualmente circulan en ese rubro, las cifras resultarán indicativas.

"La joyería no tiene nada de misterioso —dijo a PRIMERA PLANA, malhumorado, un joven especialista en brillantes—. Es un oficio como cualquier otro." No obstante, el oro y las piedras preciosas siguen gozando del fabuloso prestigio de siempre. Sólo sus idas y venidas han cambiado un poco. El proceso normal de compra para un joyero fino argentino es viajar a Europa, elegir y volver con las manos vacías. Un telegrama con una palabra clave le indicará que su paquete está por llegar. El riesgo es corrido por un intermediario, que cuenta con algo más que con sangre fría y buenas relaciones, pues el sistema consiste en que el intermediario compra toda la mercadería, arriesga y luego vende con una ganancia del 15 al 20 por ciento.

El mundo de las joyas tiene su ge-

o y el platino, en forma esponjosa o en barritas, a unos 580.000 pesos el kilo, salen de Inglaterra con múltiples sellos del banco de Londres que aseguran su pureza. Acondicionados en importantes cajones, viajan en barco, pero descienden en Montevideo. ¿Razones? Un hercúleo joyero de Palermo las explicó: "Bajar en Buenos Aires es muy complicado porque la Prefectura y la Aduana interfirieron una con otra a causa de los *cachets* que les corresponden. Traer el oro o el platino de Montevideo compete a los contrabandistas, y sus posibilidades: lanchas particulares, o no tan particulares... Pero no creo que PRIMERA PLANA quiera publicar esto."

Según asegurar los joyeros menos propensos al silencio, "el contrabando terminará cuando disminuyan los impuestos; pero eso no ocurrirá, pues algunos diplomáticos (cuyo sello vuelve inviolable cualquier envío) y altos funcionarios tienen intereses en el asunto".

Entre tanto, seis hombres de aspecto común son, en la Argentina, las cabezas de un ir y venir fabuloso. Tres



Las perlas viajan en sobres y en ristras. Las blancas gustan en la Argentina, las amarillentas en Brasil y las barrocas en Inglaterra.

grafía. Los brillantes, sea cual fuere su origen, vienen principalmente de Amberes, en Bélgica, y en menor grado, de Israel, donde existen grandes lapidadores. Los lapidadores argentinos sólo trabajan en retoques, es decir, en modernizar el tallado de piedras antiguas vendidas por particulares en el mercado interno. Pero no todas las cifras de aduana referentes a la entrada de brillantes hablan de joyas. La mayor parte corresponde a brillantes para uso industrial, de precio igual o superior a las joyas y de propiedades diferentes.

Las esmeraldas vienen de Colombia y de Africa. Las perlas, en sobres que las agrupan por docenas de cualidades parejas, o en ristras, arriban a su punto central, San Francisco, USA, desde el Japón, y desembarcan en diarias e ingentes cantidades en todos los puertos. Las blancas y *blanc rosé* se venden a la Argentina, las amarillentas al Brasil (pues en el cutis de la mayoría de su público femenino las blancas hacen contraste excesivo) y las barrocas a Inglaterra. El oro, en panes de un kilo, a unos 159.000 pesos el kilo,

son los receptores de todas las partidas de oro. Tres los de todas las perlas.

Mientras tanto, el público, ignorante de los entretelones, fija la mirada en las vidrieras de las joyerías. Es un público destinado a dos niveles. El más modesto, la joyería media, tiene su punto clave en los mayoristas cuyos comercios pululan en la calle Libertad, entre Corrientes y Bartolomé Mitre. Según datos fidedignos, el público de la joyería media valora el peso en gramos de su compra (lo cual facilita la inclusión en la alhaja de elementos espurios nunca advertidos), desdén el trabajo o la originalidad de la pieza, se resiste al oro blanco hoy en boga (prefiere platino u oro amarillo) y a las piedras preciosas de colores ("O brillante, o nada", es la expresión más común). Más evolucionado, el público de joyería fina valora las novedades, aunque con cierta inclinación por los prejuicios ya indicados. Unos y otros, sin saberlo, se conjugan para mover los millones de dólares que en forma oculta o manifiesta circulan brillantemente, en metal y en piedras, por el país. ♦

## Educación

# Un tesoro permite prestar ayuda

Dos hechos tomados al azar, separados entre sí por miles de kilómetros, exteriorizaron una actividad aparentemente insólita del Consejo Nacional de Educación. Mientras la directora de una escuela de Chichigasta (Tucumán) retiraba de la estación de ferrocarril un pesado cajón enviado por el Consejo, que contenía libros, útiles escolares y ropas, en un vetusto edificio de Directorio al 1700, en Buenos Aires, donde legiones de ratas corren por los tirantes de los techos, el robusto profesor Ulises René Girardi (53 años, casado, 2 hijos, vocal del Consejo y encargado de la labor asistencial del organismo) se movía dificultosamente entre pilas de cajas y frascos; además, daba órdenes a un grupo de peones municipales ocupados en derribar una pared, y a una decena de conscriptos que cargaban cajones similares al recibido en Chichigasta en un pesado camión del Ejército.

Si bien el articulado de la Ley 1420 de educación común prescribe desde fines de siglo una acción asistencial del Consejo dirigida a las escuelas más pobres, las constantes dificultades presupuestarias impedían regularmente el cumplimiento de esta misión. Cientos de cartas del interior (especialmente las provincias del Chaco, Formosa, Corrientes, La Rioja y Santiago del Estero) se amontonaban en los despachos de los funcionarios, sin que pudieran hacer mucho en auxilio de los remitentes. Esta impotencia parcial finalizó prácticamente cuando "se descubrió el tesoro": fue a principios de 1964.

La noticia la recibió Girardi poco tiempo después de haber sido elegido presidente de la Comisión de Asistencia del Consejo Nacional de Educación: una verdadera fortuna —calculada por algunos funcionarios en alrededor de 100.000.000 de pesos— se encontraba pudriéndose desde hacía años en un depósito de la institución, el de la calle Directorio.

La primera inspección de *visu* permitió comprobar la existencia de 25.000 frascos de goma de pegar, ya inutilizada, almacenados allí en 1957; 500.000 libros de texto editados en 1958, muchos de ellos arruinados, y cantidades fabulosas de lápices, plumas y portaplumas, que se confundían debajo de las telarañas y la suciedad con hatos de guardapolvos y zapatos. Antiguos empleados, interrogados por las autoridades, ya no recuerdan la fecha en que se efectuó el último retiro de mercaderías; uno de ellos señaló que "Me parece que el último envío de útiles se hizo durante la época de Aramburu".

Así fue como el profesor Girardi se vio abocado a dos tareas urgentes: iniciar el correspondiente sumario y remitir las mercaderías halladas a las cada vez más empobrecidas escuelas: "No dejaremos nada guardado —afir-

ma—; una vez que hayamos satisfecho las necesidades de las escuelas del Consejo, repartiremos el sobrante entre los colegios provinciales y municipales". Educador y ensayista evidentemente influenciado por Max Scheler, Girardi no se siente extraño en su actual función ejecutiva; en verdad, su naturaleza sanguínea parece sentirse muy cómoda en esta labor. Mientras atusa su fino bigote, explica con cierto orgullo que "en 30 días de trabajo ya hemos enviado más de 3.500 cajones de 80 a 100 kilogramos de peso promedio". Por su parte, las tres armas de las Fuerzas Armadas facilitaron la obtención de este record al cooperar con personal y medios de transporte.

Las labores asistenciales del Consejo no se limitan, por supuesto, a agotar las existencias de los depósitos olvidados. Los esperanzados vocales que confían en conseguir la aprobación de su próximo presupuesto han incluido, en el rubro del plan asistencial, la cifra de 6.000 millones de pesos. "Hay que desarrollar una política de edificación técnica y racionalmente planificada —dicen— y tratar de cubrir las necesidades del alumnado, especialmente en lo que se refiere a asistencia médica." También se confía en continuar inaugurando nuevos establecimientos de doble escolaridad (PRIMERA PLANA, N° 71) y, de ser posible, escuelas hogares.

Actualmente existen en el interior del país 19 institutos de este tipo. Tienen su origen en dos concepciones políticas distintas: una ley propiciada por el doctor Alfredo Palacios en uno de sus frecuentes mandatos legislativos y un plan de la ex Fundación de Ayuda Social Eva Duarte de Perón. En aquellas 19 escuelas, 7.500 niños en edad escolar, provenientes de hogares de escasos recursos, viven y estudian durante el año lectivo.

En realidad, para poder llevar a cabo tan ambiciosos planes, los miembros del Consejo Nacional de Educación temen que necesiten hallar un nuevo tesoro. ♦



Profesor Girardi: La educación, a veces, exige repartir cajones.

## Métodos

# Enseñar matemática, tarea de románticos

"Para mucha gente, la matemática es un obstáculo que hay que vencer en el secundario. Para nosotros, una pasión; más bien, un instrumento de nuestra realización." El ingeniero Andrés Valeiras (38 años, casado) explica así la existencia de *Elementos - Revista de matemática para la enseñanza media*, que edita en Buenos Aires junto con José Banfi, Alfredo Besio y Juan J. Rodríguez.

Aunque su severa mentalidad científica trata de disimularlo, es evidente que detrás de la aparición de cada entrega de la revista (en estos días aparece la cuarta) alienta un decidido espíritu romántico: el de hacer amar por todos la causa de su pasión. No se explica de otro modo la pérdida de tiempo y de dinero que les representa la tirada de cada número. Actualmente, la publicación se orienta hacia el problema de la enseñanza media, cuyos programas de ciencias, en general, distan de estar a la altura de los progresos y exigencias del momento. Así, "con este disparate", según califica Valeiras a *Elementos*, los editores aspiran a promover un cambio en la enseñanza.

La base de la revista son artículos modernos, inclusive un medular ensayo del célebre Marshall H. Stone ("La revolución en la matemática"), destinado a los profesores, para comunicarlos los nuevos métodos de estudio y divulgación de la materia. A Valeiras y sus colaboradores, por ejemplo, les resulta incongruente —y, además, poco didáctico— la monstruosa cantidad de teoremas de geometría euclidiana que debe soportar el alumno medio; piensan que este anticuado sistema, consistente en ofrecer problemas y soluciones en serie, incita al "estudio de memoria" de una ciencia que exige, quizá como ninguna otra, el estudio racional y analítico.

Los editores de *Elementos* se muestran partidarios de dejar tal avalancha para estudiantes más especializados, y reemplazar los teoremas, en los cursos de bachillerato, por el estudio de la geometría analítica y los vectores. "En realidad —afirman— no hacemos ninguna revolución." En la Argentina existe ya una Comisión Nacional de la Enseñanza Matemática, integrada por José Babini, Cora Ratto de Sadowsky, Luis Santaló y el propio Valeiras, entre otros, que busca promover modificaciones en la enseñanza de la "ciencia de los ángeles", como la llamaba Descartes.

"No intentaremos implantar las teorías einsteinianas en las escuelas —sostiene Valeira—. Nuestro objetivo es más modesto: poner a tono con Newton la enseñanza de la matemática." Al parecer, no van por mal camino: desde el primer número de *Elementos*, salido en agosto de 1963, hasta hoy, han logrado una venta de tres mil ejemplares. ♦



Hasta las órdenes más severas prefieren hábitos funcionales.

## Religión

### El atuendo como vía de comunicación

La niña miró al sacerdote que caminaba por la calle Arenales, en Buenos Aires, y preguntó a su madre: "Mamá, ¿si le sacan la sotana se cae?". La pregunta, un mero producto de la inocencia, podría vincularse con un tema que desde hace tiempo se debate en la Argentina —y en todas partes— y ha vuelto ser puesto ahora sobre la mesa de las discusiones: el reemplazo de la sotana, como ropa de calle para los curas católicos, por el más funcional traje de *clergy-man*, compuesto por saco y pantalón negros o gris oscuro, y camisa con pechera del mismo color.

La jerarquía argentina no veía con buenos ojos la implantación de este atuendo. Se recuerda que en una reunión episcopal, hace un par de años, el cardenal Antonio Caggiano solicitó a sus pares el compromiso formal de no conferir, excepto en casos particulares, autorizaciones en masa para abolir la sotana. Sin embargo, la cada vez mayor complicación de la vida de hoy obligó a muchos sacerdotes y religiosos a sustituir la incómoda vestimenta por el traje de *clergy-man*.

Pero una duda preocupa a los obispos más cautelosos: ¿cómo recibirá el laicado el nuevo atuendo de sus sacerdotes? En general, se supone que el paulatino cambio operado en la Argentina merced a las autorizaciones particulares ya concedidas por varios obispos (especialmente en el Gran Buenos Aires), creó un clima favorable entre los laicos más tradicionalistas. Por lo demás, una reciente encuesta levantada en Bélgica, donde el *clergy-man* e, incluso, el simple traje civil son corrientes, señaló algunas pautas inte-

resantes que, según se supone, se repiten con mínimas diferencias entre los fieles católicos de todo el mundo.

Se desprende del estudio que menos del 30 por ciento de los católicos *nominales* (es decir, quienes no realizan una vida religiosa práctica) prefieren la sotana. Pero los católicos *militantes* se inclinan casi mayoritariamente (alrededor del 80 por ciento) en favor de una vestimenta más acorde con la época. Un detalle interesante: a medida que el laico se compromete en su labor dentro de la Iglesia, su opinión deviene más liberal con respecto a la imagen general que debe brindar el sacerdote.

La interpretación que sobre estos datos trazó un equipo de sociólogos de la Juventud Católica Belga expresa que el laico *nominal*, angustiado quizá por el hecho de llevar una vida en contradicción con los dictados de su credo, trata instintivamente de rehuir el diálogo con el religioso. El laico *militante*, en cambio, busca por todos los medios concertar un mejor puente de comunicación con su jerarquía.

Tampoco las órdenes femeninas se encuentran fuera de este nuevo espíritu de adecuación material y psicológica a la actualidad. En los Estados Unidos, la Orden de la Misericordia acaba de reemplazar su hábito por un más elegante *tailleur* negro, coronado por una toca flexible que preserva de la coquetería el cabello de las monjas sin molestar, desde luego, la sempiterna dureza almidonada de este complemento.

La abolición de la sotana será uno de los temas que tratará, en su próxima reunión —probablemente se efectuará en agosto, antes de la reiniciación del II Concilio Vaticano—, el Venerable Episcopado de la República Argentina. La semana pasada pudo saberse que algunas sedes episcopales del interior harán conocer su voto afirmativo en pro del reemplazo radical de los veteranos atuendos. ♦

## Luteranos

### Una misión noruega en cada puerto

La feligresía del pastor noruego Andreas Masvie (36 años, casado, tres hijos) no sobrepasa las 200 personas, que concurren a su templo de avenida Ingeniero Huergo al 1100, en Buenos Aires. Sin embargo, cuando hace unos días Masvie subió en el puerto a bordo del Kollbjorg, un barco mercante de su país, la feligresía se duplicó. Sucede que la mayor cantidad de fieles de Masvie proviene de los marineros y oficiales de los buques noruegos que arriban a la capital argentina y que pertenecen a la confesión de la Iglesia Estatal Noruega.

Como lo hizo centenares de veces, el titular de la misión invitó a los tripulantes del Kollbjorg a pasar unos momentos de ocio en el amplio salón anexo a su templo, donde pueden jugar al ping-pong, al billar o al ajedrez; los más introvertidos tienen a mano las

revistas y los diarios noruegos del momento, apilados en muebles de puro estilo escandinavo.

Tanto su físico curtido, coronado por un pelo rubio pajizo cuidadosamente recortado, como su modo de caminar indican que Masvie fue, en su juventud, colega de los fieles rodantes de su misión. Por eso le resulta fácil interpretar los conflictos y las ambiciones de los 12.000 marineros que anualmente circulan por el ascético edificio de la avenida Huergo.

La idea de las misiones marinerías surgido, hace exactamente un siglo, en la mente del noruego Johan Cordt, quien, de paso por Gran Bretaña, notó las poco edificantes formas en que muchos hombres de mar de su credo y nacionalidad buscaban restañar la nostalgia. Paulatinamente, merced a las donaciones del pueblo noruego ("Es rara la familia que no tiene un pariente embarcado", explica Masvie), organizadas por medio de 3.000 clubes diseminados en toda la nación, la Iglesia Estatal Noruega levantó y mantiene



Pastor Masvie: Su feligresía cambia con cada buque que pasa.

35 misiones que cubren buena parte del mundo. ♦

La de Buenos Aires se inauguró en 1888, en un local alquilado cerca del puerto; en 1920 se trasladó a su sede actual, construida como un homenaje a los marineros noruegos caídos en la Primera Guerra. "Aunque mi patria no luchó en aquel tiempo, varios buques nuestros fueron hundidos", señala Masvie. Tanto él como los titulares de las otras 34 misiones (y como los que dirigen las misiones marinerías sueca, finesa, danesa e inglesa) no se dedican a una labor de apostolado o de búsqueda de adeptos. "Es una labor de conservación y ayuda moral —dice Masvie— no menos importante que los oficios religiosos."

Esos oficios (o *Santas Cenras*, según les llaman los protestantes) se desarrollan los domingos, de acuerdo con el credo luterano que cultivan los noruegos. Entre tal solemnidad y el esparcimiento paralelo, los feligreses no sólo cumplen sus ritos: vencen las distancias con el recuerdo. ♦

La polémica que sacude al mundo comunista, vista y oída en su escenario.

## CHINA 1964

Crónica de un Desafío  
por Eduardo Galeano

Ni la calumnia, ni el diti-rambo: nada más, o nada menos, que el propósito de alcanzar siquiera un costado de la verdad.

(el autor)

1 vol. de 168 págs. \$ 150.-

JORGE ALVAREZ EDITOR

Talcahuano 485

3 5 — 6 8 7 5

**ERNESTO SABATO**

**SEGUNDA EDICION**

(Corregida y aumentada)  
La 1ª edición agotada en  
cuatro meses

**EL ESCRITOR  
Y SUS  
FANTASMAS**

Un volumen de la Colección Ensayistas Hispánicos, de 288 págs., tamaño 13x20 cms., encuadernado en rústica

\$ 220.-

**AGUILAR**

Av. Córdoba 2100 - Buenos Aires

T. E. 46-6400 y 6559

Rosario: San Martín 511  
Córdoba: Deán Funes 501

## Libros

### Leyenda y nostalgia de algunas máscaras

MAX FRISCH: "La muralla china" y "Don Juan o el amor a la geometría"; editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1964; 213 páginas, 280 pesos.

"Y cuando perezca la humanidad... de todas las obras del hombre, esta, vuestra muralla, será la única que podrá verse, por ejemplo, desde Marte: una muralla de piedra, un absurdo, un monumento a la locura." Así habla El Actual al maestro de ceremonias del emperador de la China; El Actual es, transparentemente, el ser contemporáneo, para quien la muralla resulta absurda porque su objetivo consiste en detener el tiempo.

Sobre ese ser contemporáneo se inclina el suizo Max Frisch (53 años, arquitecto, novelista y dramaturgo) en todas sus piezas, revelándolo como un héroe (*Andorra*, 1961) o como todo lo contrario (*Biederman y los incendiarios*, 1958). Bajo la amenaza de la fuerza nuclear y corroído por la avidez y el egoísmo, el hombre no puede escapar sino, necesariamente, trascender.

Por eso, frente a un crimen atroz ordenado por el emperador de la China (la aniquilación de un pobre mudo), El Actual observa: "Una sociedad que considera ineludible la guerra es algo que no nos podemos permitir ya". Pero ninguna de sus palabras conmueve a nadie, y aquí está la burla feroz, el macabro humor al que recurre Frisch.

Las incursiones en el grotesco, los golpes de ingenio y una innegable y efectiva tensión dramática conviven, sin embargo, en *La muralla* (1955), con cierta grandilocuencia panfletaria, con un brillo no del todo auténtico. Además, Frisch no sale indemne de una tentación que suele visitar a los dramaturgos más expertos: reclamar a la escena a criaturas históricas o de otras ficciones y poner en sus bocas sentencias actuales.

La España alucinante.

Uno de los personajes convocados en *La muralla* es Don Juan Tenorio, quien proclama al entrar: "Vengo del infierno de la literatura". Con más precisión, viene de una anterior pieza de Frisch, *Don Juan o el amor a la geometría* (1952), que completa el volumen de Sudamericana. El autor lo retrata desde su virginidad adolescente hasta su cinismo en el umbral de la madurez. Todo nace de un mal entendido "de parte de las señoras": Don Juan es un intelectual que prefiere la geometría a las mujeres, y así despierta en ellas el frenético deseo de capturarlo, de rendirlo.

El conflicto varón-hembra se estructura como un deslumbrante juego de equívocos, iniciado con la negativa del dulce Tenorio a unirse con una Doña Ana que había frecuentado antes, y culmina con el retiro del seductor a un convento; allí, ya transformado en

leyenda, Don Juan debe aceptar el amor de una prostituta arribada a duquesa.

La conpenetración de Frisch con lo hispano se ejemplifica en una de las burles de la obra, digna del Lazarillo de Tormes: para espantar a sus admiradoras y quedar por fin en paz, Don Juan fragua su descenso a los infiernos, donde el papel del difunto Gonzalo de Ulloa se encomienda nada menos que a la Celestina, disfrazada de espectro, a cambio de una recompensa de mil pesetas.

En *Don Juan*, al esplendor verbal responde un sostenido aliento dramático; al ingenio de las situaciones y las réplicas, un cáustico humor para el diseño de los personajes, habitantes de una España imaginaria y real hasta la alucinación, con nostalgias de héroismos bárbaros y voluptuosidades moras. Este texto anticipa al mejor Frisch, al que hace de lo cruel y lo fantástico una siniestra alegoría del mundo moderno. ♦

## BEST - SELLERS

### Español

- 1) *El retorno de los brujos*, de Louis Pauwels y Jacques Bergier (Plaza y Janés).
- 2) *Las sandalias del pescador*, de Morris West (Pomaire).
- 3) *Tango, discusión y clave*, de Ernesto Sabato (Losada).
- 4) *La naturaleza del príncipe*, de Roger Peyrefitte (Sudamericana).
- 5) *Perspectivas del hombre*, de Roger Garaudy (Platina).

### Francés

- 1) *Le visible et l'invisible*, de Maurice Merleau-Ponty (Gallimard).
- 2) *Les précieux et les précieuses*, de Georges Mongredien (Mercure de France).
- 3) *Le present de l'indicatif*, de Jean Bloch-Michel (Gallimard).

### Italiano

- 1) *Tempo di uccidere*, de Ennio Flaiano (Longanesi).
- 2) *Se questo è un uomo*, de Primo Levi (Einaudi).
- 3) *La danza sul vuoto*, de Vittorio Viviani (Rizzoli).

### Inglés

- 1) *The Same Door*, de John Updike (Crest Book).
- 2) *No Next of Kin*, de Doris Miles Disney (Dell).
- 3) *Arabesque*, de Geoffrey Household (Pyramid Books).

♦ Librerías consultadas: *Casavalle, Del Colegio, El Ateneo, Fausto, Latina, Letras, Norte, Perlado, Premier, Rivero, Santa Fe, y Ulises* (español); *Leonardo y Viscontea* (italiano); *Galatea y Hachette* (francés); *Rodriguez y Pigmalión* (inglés). ♦



Roberto Arlt en Marruecos, 1935:  
Libros con la violencia del cross.

## Novelas

# Los frutos de la orgullosa soledad

ROBERTO ARLT: "Novelas completas y cuentos"; Compañía General Fabril Editora, Buenos Aires, 1963; tres tomos, 1.135 páginas, 2.000 pesos.

El 26 de julio de 1942 desapareció con Roberto Godofredo Christophersen Arlt uno de los pocos escritores representativos de la Argentina del siglo XX, categoría en la cual sólo lo deben preceder el filósofo Macedonio Fernández y el genio literario, a menudo olvidado, de Domingo F. Sarmiento. Representativo, en la primera acepción de tan traidado vocablo, en la improbable tarea de asumir una realidad, vivirla (o, quizá, padecerla) y hablar por boca de ella.

Arlt, Fernández, Sarmiento, cerraron este ciclo que muchos otros escritores dejaron por la mitad o contradijeron en testimonios a veces aceptables. Los distingue, de sus numerosos colegas, la urgencia por elaborar una literatura nacional, a imagen y semejanza del

país que habitaron; en los tres se advierte algo más que una toma de posición política o patriótica; se advierte la impronta del hacedor que está en el desierto y sabe que ese desierto lo representa, le brinda la única posibilidad de existir y de trascender.

Quienes agobian a Arlt tildándolo de "realista", pasan por alto el último objetivo que perseguía: el de expresarse para expresar —no para contar—, al mismo tiempo, un cúmulo de conflictos morales y espirituales que luchaban tanto dentro de él como dentro de la realidad con la cual se casaba. Para ser realista, le hubiera bastado con sentarse ante su fatigada máquina de escribir y copiar lo que tenía a su alrededor. Pero Arlt sabía que ésa era una falacia y a él lo acuciaba la búsqueda de una verdad. A dicha búsqueda incorporó su personalidad, a ella se subordinó, lejos de los placeres estéticos, el juego, la vanidad, en un instante crucial de la historia argentina: el derrumbe de Yrigoyen.

## La devoción del creador

A dos décadas de la muerte de Arlt, parece superfluo denotarse en los costados anecdóticos que reemplazan, generalmente, el atinado estudio de su obra excepcional. El Arlt poco culto, devorador de folletines, amigo del golpe de efecto, el Arlt de los originales plagados de faltas de ortografía, escondió, durante años, al hombre desesperado por comunicarse, al romántico preocupado por su arte, al luchador que profetizaba en 1931: "Crearemos nuestra literatura, no conversando continuamente de literatura, sino escribiendo en orgullosa soledad libros que enciernan la violencia de un 'cross' a la mandíbula".

Ese Arlt, hijo de inmigrantes, nacido en Buenos Aires el 2 de abril de 1900, es el que se distribuyó en cuatro novelas, dos colecciones de cuentos, ocho piezas teatrales y centenares de artículos periodísticos (su columna "Agua-fuertes porteñas", que el matutino *El Mundo* publicó de 1928 a 1935). Al revés de Oscar Wilde, puso en esa obra su genio, aunque el impulso irrefrenable que la engendró, por momentos la hizo desigual e imperfecta. Y puso, también, una devoción aparentemente inexplicable en un hombre acechado por la pobreza, la incompreensión, el desaliento.

La cuidada edición que acaba de lanzar Fabril constituye, en cierto modo, un homenaje; ya escaseaban en las librerías los volúmenes de Arlt que la editorial Futuro reimprimió entre 1950 y 1952, o los que Losada agregó a sus listas al filo de 1960, cuando no quedaban ejemplares de las viejas tiradas originales de Claridad, Rañó, Rosso y Anaconda. Los tres tomos reúnen —salvo el relato *Un viaje terrible*, de 1941— toda la prosa de imaginación de Arlt: *El juguete rabioso*, 1926, y *Los siete locos*, 1929, en el primer tomo; *Los lanzallamas*, 1931, y *El creador de gorilas*, 1937, en el segundo; *El amor brujo*, 1932, y *El jobabado*, 1933, en el último. Hay un prólogo conmovido de la hija del autor, Mirta Arlt.

En estas mil páginas vuelve a comprobarse que *El juguete* es la más es-

Narrativa, ensayo, poesía, filosofía, libros de arte, teatro, historia, sociología, educación, cine, política, psicología, humor y libros infantiles.

Libros y revistas en inglés, francés e italiano.

Todos los libros que se comentan en estas páginas los encontrará en

# LSF

LIBRERÍA SANTA FE S.R.L.

Santa Fe 2427 T. E. 82-9442

Lunes a viernes, de 9 a 24

Sábados, de 9 a 19.30

## LOS TREPADORES DE LA PIRAMIDE

VANCE PACKARD

Un nuevo best-seller del autor de LOS ARTIFICES DEL DERROCHE y LAS FORMAS OCULTAS DE LA PROPAGANDA. Obra perturbadora y fascinante, resultado de entrevistas a ejecutivos, esposas de ejecutivos, esposas de ejecutivos, y hasta detectives de ejecutivos. Un volumen de 380 páginas. Col. Ensayos \$ 380.-

Otros libros del mismo autor:

LOS ARTIFICES DEL DERROCHE \$ 300.-

LAS FORMAS OCULTAS DE LA PROPAGANDA \$ 270.-

En venta en todas las buenas librerías y en la

EDITORIAL SUDAMERICANA  
Humberto 1º 545 Buenos Aires

en su vigesimoquinto aniversario

# APRENDA PERIODISMO

NO SE REQUIEREN ESTUDIOS ANTERIORES

Castellano / Técnica periodística / Filosofía Sociología / Psicología

SE OTORGA DIPLOMA

QUEDAN VACANTES

Las clases comienzan el 4 de Mayo

## UNIVERSIDAD AUTONOMA DE PERIODISMO

Lavalle 2016 - 3er. Piso  
T. E. 45-8691

## INSTITUTO de ESTUDIOS CONTEMPORANEOS

### NUEVOS CURSOS

ORGANISMOS INTERNACIONALES

INVESTIGACIONES DE MERCADO

CURSO INTEGRAL DE RELACIONES HUMANAS

PEDAGOGIA Y REALIZACION EN MEDIOS AUDIOVISUALES  
*inicio 8-5-64*

POLITICA, PLANEAMIENTO Y RELACIONES PUBLICAS EN LA EMPRESA

TUCUMAN 844 - 10 a 20 Hs.  
CANGALLO 1615 - 15 a 19 Hs.  
RODRIGUEZ PEÑA 1189 - 10 a 20 Hs.

T. E. 41-4800 y 35-5754

ABIERTA LA INSCRIPCION

pontánea y, tal vez por eso, más armoniosa novela; que *El amor brujo* simboliza el polo opuesto; que los cuentos de *El criador* entrañan solamente un ejercicio de estilo, y que, en cambio, los de *El jorobadito* agigantan la gran línea creativa de Arlt. Y, finalmente, que *Los siete locos* y su continuación, *Los lanzallamas*, a despecho de incongruencias y zonas prescindibles, entregan el más acabado retrato del argentino medio que haya proporcionado el país.

### "El más desgraciado"

Obviamente, ese argentino medio era el propio Arlt, cuya autobiografía conviene rastrear detrás de Silvio Astier, Remo Erdosain o Balder. En alguna ocasión confesó: "Soy un individuo inquieto y angustiado por este permanente problema; de qué modo debe vivir el hombre para ser feliz". Añadió que para resolver ese problema, "desdoble mis deseos en personajes".

Ser feliz. Detrás de estas dos palabras actúan Roberto Arlt y sus dobles; son las criaturas dejadas de la mano de Dios porque "Dios es la alegría de vivir", exiliadas en una tierra inhóspita, humilladas hasta verse obligadas a la abyección ("Tenemos necesidad de ser canallas, de ensuciarnos hasta adentro, de hacer alguna infamia, yo que sé..."), a "violiar el sentido común".

Son, en esencia, ángeles destronados y carcomidos por la falta de amor y de júbilo, los mismos que diez años después immortalizarían Sartre o Camus, Kerouac o Jean Genet. La prosa de Arlt está impregnada de esa aspiración mística por quitar al hombre de su marasmo, por saber quién tendrá piedad de él: "Todos sufren. Lo que ocurre es que unos se dan cuenta y otros no", dice Erdosain. Y el Astrólogo: "El hombre es una bestia triste a quien solo los prodigios conseguirán emocionar. O las carnicerías". ¿Cuál es la solución? La rebeldía, vale decir, la carnicería. La evasión espiritual, porque de eso, de espíritu, está conformado el hombre.

"Perder un sueño —reflexiona Erdosain— es casi como perder una fortuna. ¿Qué digo? Es peor." Arlt no concretó todos los suyos: quería, según hace explicar a Astier, ser lindo y genial, vestir uniformes resplandecientes, inventar (hacia el final de sus días trabajaba en un experimento para fabricar medias vulcanizadas). Concretó, en cambio, su papel de trasmisor cotidiano y profundo de la comunidad que integraba.

Una comunidad como él: sin pasado y con futuro, improvisada, mellada por sus diferencias, cosmopolita, cruzada de infortunios, pero noble, pronta al sacrificio y a la persistencia, llena de ideales. "Soy el mejor escritor de mi generación —asevera Arlt en una carta a su madre— y el más desgraciado. Quizá por eso seré (sic) el mejor escritor." Por eso, y por la pasión con la que convirtió esa desgracia en una abrupta defensa de la unión de los seres humanos. ♦

## Ensayos

# El conflicto de Río Encuentro

LUIS FELDMAN JOSIN: "Río Encuentro"; edición del autor, impresa en Bahía Blanca, Argentina, 1964; 80 páginas.

"Es una obra que pretende llegar a las escuelas, a los cuarteles, a los buques y, también, al parlamento argentino", aclara el autor, que vive en Trelew (Chubut) y ha dedicado su vida entera al periodismo y a la mejor comprensión de los problemas y realidades del interior del país. Ahora, con más de 60 años de edad, Feldman Josin prepara una historia de su provincia y su primer ensayo sobre un tema extranjero: la crisis de Berlín.

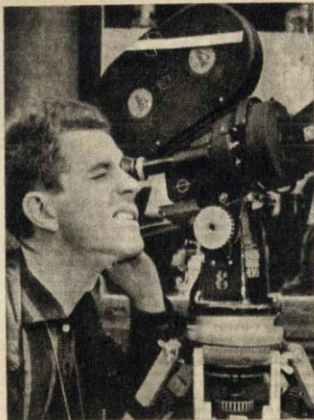
Para los argentinos, señala, el conflicto de Río Encuentro (o de Palena, según los chilenos) es una historia oscura y desconocida, un ajetreo diplomático que dura desde hace más de un siglo y que de tanto en tanto, como sucedió en 1963, se encrespa y conduce a un grupo de estudiantes de Santiago a arrojar un busto de Sarmiento en las aguas del Mapocho. Pero Feldman Josin sostiene que no son el ejército ni el gobierno ni el pueblo de Chile los que promueven el conflicto, sino los dirigentes políticos y los intereses económicos de ganaderos chilenos ("La penetración va acompañada de vacas") que reclaman más tierras para sus haciendas.

El libro hace un balance de la cuestión, desde que en aquellas regiones se afianzó un núcleo de galeses, a principios de la segunda mitad del siglo XIX, y desde que la disputa fronteriza se transformó en una sucesión de equívocos y contradictorias interpretaciones, alimentadas por razones proselitistas y chauvinistas, que irrumpen casi siempre en las épocas previas a las elecciones chilenas.

Sin embargo, también encuentra culpas a los gobiernos argentinos, que fallaron al no actuar sobre la opinión pública en busca de un mayor conocimiento del caso, y que tampoco lograron resultados positivos en su obra colonizadora. En los últimos años —apunta—, la única escuela primaria que funcionaba en la zona estuvo sin director ni maestro "porque las autoridades escolares de la Nación jamás comprendieron que la escuela cumple una función que va más allá de la alfabetización".

*Río Encuentro* —explayada en una escritura suelta y clara— es una necesaria obra de divulgación. Los esfuerzos de Feldman Josin (que incluyen mapas y fotografías obtenidos especialmente para el libro) por tornar accesible el dominio de un tema intrincado y de tanto interés se apoyan en una condición fundamental: la ecuanimidad, algo que parece faltar en el debate argentino-chileno, pero que sobra en las apreciaciones del autor. ♦





**Bo Widerberg: Todos le vaticnan que su film triunfará en Cannes.**

## Espectáculos

### Bergman protege a su detractor

Nadie esperaba del señor Favre Le Bret, director del Festival de Cannes, la imprudencia en que incurrió hace diez días, cuando convocó en París a una conferencia de prensa para anunciar la composición del jurado y los títulos que competirán en la muestra. "Ustedes me permitirán ser supersticioso por una vez —dijo el linfático funcionario, cuya experiencia en la organización de festivales sólo es superada por la del doctor Alfred Bauer, director de la muestra de Berlín—, pero anoche soñé que la Palma de Oro era otorgada a *El barrio del cuervo*."

Los críticos preguntaron qué era eso, y el señor Favre Le Bret, con desmedido entusiasmo, informó que se trataba del envío oficial sueco. Aclaró que su director es Bo Widerberg, un joven de 34 años que nació en Malmö y que sólo había realizado una obra previa, *Pecado sueco* (1962), filmada en las calles de Copenhague y de su ciudad natal con un espíritu de improvisación y un brío sólo comparable al del francés Jean-Luc Godard (*Sin aliento, Una mujer es una mujer*).

Widerberg se hizo un nombre famoso en pocas horas, y la prensa desenterró casi todos los datos de su escueta biografía: se supo, así, que a los 28 años ya tenía escritas cuatro novelas y dos colecciones de cuentos —todas notables—, aunque su fama derivaba de los artículos sobre Igar Bergman que había escrito para *L'Express*, vespertino liberal que se edita en Estocolmo. Más allá de su actitud respetuosa, Widerberg quebraba el tono de sumisión con que la joven crítica sueca suele aludir a la obra del maestro. "Bergman —escribió— no ha contestado en sus films a ninguna de estas

preguntas impresionables: ¿Dónde vivimos los suecos?, ¿qué hacemos por la noche?, ¿y durante el día?, ¿de qué hablamos cuando nos sentamos en un café?" Más adelante, disparaba su peor dardo: "¿Creerá él, quizá, encerrado en su casa de algodón, que Suecia y el mundo entero miran por sus ojos y oyen por sus oídos?"

Esas impugnaciones fueron agrupadas después en el ensayo *Visionen i svensk film* (Mirada al cine sueco, 1962) y alinearon detrás de Widerberg a los realizadores jóvenes más talentosos: Jorn Donner, el autor de *Un domingo de setiembre* —premio Opera Prima en el festival veneciano de 1963— y Vilgot Sjoman, responsable de *La querida*.

A esta altura, Widerberg se había vuelto célebre en Estocolmo por sus desplantes de niño terrible y por el cuento de hadas que dirigió para la televisión: *Un dragón y un muchacho*, que la prensa elogió.

*El barrio del cuervo* es, de lejos, según los críticos, su mejor golpe de talento: cuenta la historia de un obrero metalúrgico que asiste a la decadencia de su padre y que lo mira sumergirse en el alcohol y la indiferencia sin poder interrumpir el voluntario embrutecimiento. Como forma de evasión, el joven obrero escribe una novela y sueña, junto a su amiga Christina, con engendrar un mundo nuevo donde todo ser humano será inmune a su propia voluntad de autodestrucción. Widerberg parece haber elaborado su relato a través de una minuciosa acumulación de detalles, de un estilo siempre inclinado a incurrir en el humor negro.

Fue el propio Bergman quien propuso el envío de *El barrio del cuervo* a la muestra de Cannes: "Cuando vio el film, no le oímos decir ni una palabra de aceptación o rechazo —relató el crítico Robin Hood, después de compartir con Bergman una exhibición privada de *El barrio*—. Pero ahora está claro que el maestro quedó impresionado". ♦

## Hitchcock

### El sexo inquieta a un viejo puritano

Todo ocurrió en secreto: el último día de marzo pasado, Alfred Hitchcock (64 años) puso punto final a su obra número 49, *Marnie*, historia de una cleptomana corroida por su frigididad. Es la primera vez que el realizador inglés, nacido cuando agonizaba la era victoriana, se atreve a quebrar el puritanismo que alentaba en todos sus films. "*Marnie* —como él acaba de escribir a la revista de París *Cahiers du cinéma*— es apenas la transición que necesito para llegar hasta el mejor film de mi vida, el número 50, donde los conflictos del sexo serán revisados con toda su fiera y su oculta fantasmagoría."

*Marnie* ha sido encarnada por Tippi Hedren, a quien el maestro ya había empleado en *Los pájaros* (1963); pero

esta vez su comportamiento sexual será explicado con estricta minucia: "Su frigididad y su cleptomancia —dice Hitchcock— son causa y efecto, o efecto y causa". El film será un punto de partida para la obra número 50, cuyo título provisional es *Demonología*: allí serán concentrados los intérpretes a quienes Hitchcock pareció preferir en la última década, desde Cary Grant, James Stewart y Anthony Perkins hasta Eve-Marie Saint, Kim Novak y Vera Miles. La semana pasada, cuando el maestro viajó a Mónaco para exhibir *Marnie* a la princesa Grace, usó toda su influencia para que aceptase un sitio en *Demonología*: recibió por segunda vez una negativa cerrada, a pesar de que Hitchcock se había hecho acompañar por el libretista de esas dos últimas obras, Jay Presson Allen, un hombre famoso por su habilidad para la difusión. ♦

## Censura

### Las vicisitudes de Ray Milland

Transformado en realizador, Ray Milland apasiona menos que como intérprete, de todas maneras, la cuarta de sus obras, *Fear, Year 0* (Pánico, año 0), parece ser la culminación de una búsqueda que empezó mediocremente en 1956, cuando dirigió *El hombre angustiado*.

*Fear* es un ensayo de ciencia ficción, a propósito de las reacciones fisiológicas de una familia entera, en Los Angeles, California, después de una violentísima explosión atómica. Milland desvía poco a poco su atención de los delirios físicos de sus personajes a los delirios morales: trata de señalar todo lo absurdo que es el comportamiento de los seres humanos en los momentos de crisis, como la guerra acrecienta el egoísmo y desvanece todas las represiones dormidas en la conciencia. Milland quedó desencantado, según el semanario francés *Arts*, porque su *Fear* no alcanzó a conmocionar, como él quería, a los americanos acostumbrados a la seguridad de sus refugios antiatómicos y, por eso mismo, "habituados a no pensar en que la guerra nuclear también los afectaría a ellos". Pero la obra quizá haya sido sólo un pretexto para que Milland disparase la más ácida crítica a la censura norteamericana que se haya dado en el último lustro: "En Hollywood —dijo— no tenemos el derecho de filmar en un solo plano a un hombre que mata a otro: estamos obligados a hacer primero un plano del hombre que aprieta el gatillo, y después otro plano del hombre que cae. Tampoco me fue posible mostrar a mis protagonistas, asesinados por vagabundos, junto a un perro que renqueaba pisándose las entrañas". Milland realizó *Fear* en 14 días, luego de preparar el rodaje en 5 semanas. Pero está desconforme con los resultados: "¿Cómo puede un hombre decir algo importante si el Poder empieza por taparle la boca?". ♦



Bogarde se transformó en actor, pese a la afrenta de David Lean.

## Actores

### Dirk Bogarde: Pedir trabajo es triunfar

Toda la crítica europea vapseó al realizador norteamericano Joseph Losey (55 años, exiliado en Londres desde 1950), cuando el engolado refinamiento de *Era*, su penúltima obra (1962), interrumpió un ciclo de films cuya violencia estallaba entre espléndidos golpes de talento visual. Ahora, el coro de aplausos ha vuelto a ensalzarlo desde que *El sirviente* (*The Servant*) sumergió a Losey en su habitual mundo de ferocidad.

El sirviente es, como en los dramas de Jean Genet y las novelas del Marqués de Sade, una figura angélica que consigue esclavizar a su señor. Los elogios prodigados a Losey fueron compartidos, esta vez, por el intérprete que encarna a ese incubo voraz, un inglés de 44 años a quien David Lean (*Lawrence de Arabia*) nunca quiso incorporar a sus elencos con el pretexto de que "necesito actores, no estrellas de cine". Esa estrella era Dirk Bogarde, soltero, habitante de una mansión solitaria situada a hora y media de Londres. A mediados de 1963, Bogarde anunció públicamente: "Estoy harto de interpretar galanes glamorosos. Ahora quiero ensayarme en papeles de composición."

El primer intento, en ese terreno, fue *Los vulnerables*, donde elaboraba a fondo el personaje de un abogado homosexual; pero sólo *El sirviente* parece haber alcanzado la repercusión que Bogarde buscaba. Es la culminación de una carrera cuyo punto de partida se ha hecho célebre en Gran Bretaña: en 1936, el adolescente Derek Jules Gaspard Ulric Niven Van den Bogarde, hijo de un directivo del severo *The Times*, resolvió que sería actor, y para no arrepentirse tomó un ómnibus, descendió en el primer teatro que le salió al cruce y pidió trabajo. Todo Londres sabe hoy que se lo dieron: desde entonces, se llamó Dirk Bogarde y logró amasar una fortuna. ♦

### Proletarios del mundo...

*LOS COMPANEROS* (1 compagni, Italia, 1963), producción de Franco Cristaldi, distribuida por Ocean Films; libreto: Age, Scarpelli y Monicelli; fotografía: Giuseppe Rotunno; música: Carlo Rustichelli; decorados: Mario Garbuglia; vestuarios: Piero Tosi; intérpretes: Marcello Mastroianni, Renato Salvatori, Folco Lulli, Bernard Blier, François Périer, Gabriela Giorgelli, Annie Girardot. Director: Mario Monicelli, 120m.

La baraunda de premios que coronó a *Los compañeros* en el reciente festival de cine de Buenos Aires respondió, sin duda, al hecho de que los jurados debieron elegir lo menos deficiente en una masa de envíos sin trascendencia. No obstante, hay rubros del film que merecen consagración: el vestuario, la escenografía, la admirable iluminación de Rotunno. Son tres proezas artesanales de primera magnitud, las únicas contribuciones valederas dentro de una obra espectacular y de precaria inspiración.

El libreto quiere reconstruir los comienzos de las luchas obreras en la Italia de fines del siglo XIX, en una Turín grisácea, de barrios pobres que parecen arrancados de una novela de Emile Zola (y que, por otra parte, se fotografiaron en Yugoslavia). Se decide por una narración lineal, sin demasiada reflexión histórica, y adopta los mecanismos del combate entre el Bien y el Mal. El Bien son los sacrificados operarios de una hilandería, que pretenden trabajar una hora menos por día.

El Mal son los patronos, arropados en abrigos con cuello de terciopelo y tocados con bigotes en punta. Un maestro socialista (Mastroianni) incita la rebeldía de los obreros y los lleva a la huelga, les recuerda que la unión hace la fuerza o, dicho con palabras del Manifiesto de Marx-Engels, que sólo pueden perder sus cadenas y, en cambio, ganar un mundo. La huelga fracasa, el socialista huye de Turín, una moraleja queda flotando: el Bien, organizado, tiene más poder que el Mal.

Para recuperar este fragmento de vida, los libretistas arrojan sobre el espectador una serie de anzuelos demagógicos: el agitador comparte el lecho de una prostituta (Girardot) y le asegura que si sus ideas triunfan, las muchachas como ella no necesitarán recurrir a ese oficio; entre los soldados que reprimen una manifestación está el novio de la hermana de un obrero abatido a tiros; un calabrés, el único que se niega a participar de la huelga, es expulsado de la fábrica, se abalanza sobre un directivo y la policía lo saca esposado; el dueño de la hilandería, montado sobre su silla de ruedas, es un ogro capaz de echar a sus ejecutivos de una fiesta porque no llevan ropa de etiqueta.

Esta vocación por la sensiblería — digna de las películas soviéticas del

periodo stalinista— destroza cuanto *Los compañeros* debió albergar de revisión medida y depurada. Monicelli relató a una publicación italiana la profusa labor de documentación a la que se entregó con sus coguionistas (los hábiles humoristas Age y Scarpelli). Sin embargo, esa documentación no se refleja sino en los datos laterales, en la ambientación de un restaurante de lujo, en la perfección de trajes y accesorios.

Hacia falta más: una cinematografía que lleva 20 años dando testimonios de su realidad presente y pasada, tenía que ofrecer una visión menos paternalista de un acontecimiento social que marcó una época. Lo que brinda, en cambio, es un evocación poco convincente, de esmerada realización técnica, con un férreo elenco de actores donde habrá que destacar, por encima de Mastroianni, la caracterización de Folco Lulli.

Quizá fuera optimista esperar de Mario Monicelli (Roma, 1915) una obra de creación, aunque sus años de universidad, su diploma en letras y filosofía, debieran permitirle enfrentar con mayor inteligencia un tema como el de *Los compañeros*. En cine, ha sido siempre un autor menor, un enamorado de la técnica (fue asistente de dirección durante una década) y de los relatos bien armados (larga experiencia de libretista). Empezó su carrera de realizador en 1949, en colaboración con Steno; sus films de entonces, salvo *Vigilantes y ladrones* (1951) no perduran.

Ya solo, en 1956, produjo una fina comedia costumbrista: *Travesuras de padres e hijos*, aunque su máxima celebridad proviene de *Los desconocidos de siempre* (1958), encantadora sátira a las películas policíacas. Al año siguiente, la reputación de Monicelli creció con *La gran guerra*, que abusaba del sarcasmo, del chiste fácil y de las máscaras de Gassman y de Sordi.

*Los compañeros* se empeña en una línea trágica. No es una pieza desdiable; es lo que sus autores buscaron: un cuento sorprendente, un pretexto ideal. El cine pide más que eso. ♦



Mastroianni en *Los compañeros*: Una primaria evocación histórica.

## Una comedia galante

**POR CAUSA DE UNA MUJER** (*A cause, à cause d'une femme, Francia, 1963*), distribuido por Ausan; libreto: Nina Compagnes; fotografía: Claude Lecombe; intérpretes: Jacques Charrier, Mylène Demongeot, Marie Laforet, Juliette Mayniel, Odile Verreot, Jill Haworth. Director: Michel Deville. 145m.

Deville (32 años) declaró alguna vez: "Para mí, lo esencial es distraer al público sin decirle nada importante." Parece una opinión referida únicamente a *Por causa de una mujer*, su tercera película (las anteriores: *Esta noche o nunca*, *Adorable mentirosa*). Pero cabe una observación: Deville domina la complicada ciencia cinematográfica de entretener sin decir nada importante.

Lo dice, sin embargo, a través de un diálogo filosófico, de la gracia que arranca a cada expresión de los actores, de la sabiduría con la que convierte a la cámara en brioso testigo visual. *Por causa* adopta la mejor tradición francesa de la comedia galante, los pulidos juegos que Marivaux proponía a sus personajes para entablar una delicada crítica de los hábitos y actitudes de su época. Deville, que apoya su historia en un caso policial, pierde en morcadidad lo que gana en lirismo; él no critica, se exalta a la par de sus criaturas.

La anécdota casi no interesa: Remy tiene subyugadas a cuatro mujeres; una de ellas se venga, lo acusa de un asesinato; cuando se aclara la situación, Remy queda libre y enamorado, sin esperanzas, de una adolescente: Cecilia. El libreto teje, sobre tan tibio bastidor, un tratado de los sentimientos; Deville lo magnifica y brinda, de paso, una aguda inspección del alma femenina. Al film le sobra metraje; aunque no tanto como para olvidar que es un ensayo original. ♦

## Diamante sin cenizas

**LA PANTERA ROSA** (*The Pink Panther, USA, 1963*), producción Irish para Artistas Unidos; libreto: Maurice Richlin y Blake Edwards; fotografía en technirama y tinte color: Philip Lathrop; música: Henry Mancini; intérpretes: Peter Sellers, Claudia Cardinale, Capucine, Robert Wagner, David Niven. Director: Blake Edwards. 115m.

La Pantera Rosa es un diamante octogonal, gigantesco hasta lo increíble, que la maharani Dala conserva en el piso alto de su villa romana, dentro de una caja fuerte con dos puertas. Pero es también la comedia americana más llena de imaginación que se conozca desde que el género empezó a declinar, hace una década. El tema es sólo un pretexto para lanzar un golpe de humor tras otro, para exprimir el talento o la sofisticación de Sellers, Niven, Cardinale y Capucine hasta sus últimos confines, para engendrar una poesía aérea y chisporroteante, a través de una ambientación y de un aparato cómico donde el disloque es —como en los films de Jerry Lewis o de los hermanos Marx— el principio de

un estilo. Lo que ocurre con Blake Edwards (41 años, autor de *Muñequita de lujo* y de *Días de vino y rosas*) es que a todos esos atributos une el de su infalible refinamiento.

La obra está narrada como un vistoso cuento ochocentista, a la manera de Maurice Leblanc (el creador de Arsène Lupin), con saltos folletinescos de un lugar a otro —Roma, París, Hollywood, Cortina d'Ampezzo— e irónicos subtítulos que rezan *Y entonces... o Mientras tanto...* Sus personajes son la más funambulosa colección de millonarios que Edwards haya concentrado: desde una ridícula americana que quiere congraciarse a chillidos con la nobleza (Brenda de Banzie) y un ladrón de acurmia cuyo rastro es un guante blanco (Niven), hasta la mujer de un inspector de policía francés (Capucine-Peter Sellers), capaz de engañarlo en sus barbas y de



**Blake Edwards, el creador de La pantera rosa: Un talento original.**

incitarlo al amor mientras esconde a un cómplice bajo la cama y a otro entre las burbujas de jabón de su baño nocturno.

Pero el potente encanto de la obra está en el ballet que esos personajes consuman: durante un baile de disfraces en casa de la maharani, hacia el final de la historia, con Sellers oculto en una armadura medieval y Niven y Wagner bajo pieles pesadas de gorilas, estallan fuegos artificiales que dispersan pelucas, trajes e iluminan tempestivamente el agua de las fontañas. Casi en seguida, en una plaza romana, Edwards elabora la escena de burlesco más original del cine americano, al narrar una persecución entre policías y ladrones a través de los ojos de un portero de *trattoria*. Como en una danza fastuosa, los Jaguar de Niven y Wagner —cada cual vestido todavía de gorila— van y vienen entre fuentes y callejuelas, trazan círculos sobre el empedrado y juegan al escondite con los coches policiales, hasta que todo culmina en una colisión que encima un automóvil sobre otro. Esta poesía de la velocidad no gravita sobre el portero: Edwards lo describe moviéndose hasta el centro de la calle,

engañándose de hombros, asistiendo a esa efusión zoológica con despreocupada dulzura.

La raíz de ese estilo está menos en el *vaudeville* que en la mejor comedia musical: al revés de *Días de vino y rosas* (1963), Edwards quiere violar la realidad, transformarla en un juego cuyas leyes consisten en no respetar ninguna ley. El cierre de *La pantera rosa* —cuya ruptura con la tradición puritana del cine de USA asume una importancia difícil de medir todavía— es un ejemplo de su actitud revulsiva: después de un juicio a los ladrones Wagner y Niven, una súbita revelación de la princesa Dala transforma al inspector en acusado. Los culpables se solazan con su libertad, y el inocente es encarcelado en medio de un tumulto de flores. Hasta esa distorsión de una larga costumbre impuesta por el código Hays y las ligas de decencia prueba que Edwards no sólo es un creador con ingenio sino también con coraje. ♦

## Nace una estrella

**CUANDO UNA MUJER SE EMPENA** (*The Actress, USA, 1953*) producción MGM; libreto: Ruth Gordon; fotografía: Harold Rosson; intérpretes: Spencer Tracy, Jean Simmons, Teresa Wright, Anthony Perkins. Director: George Cukor. 90m.

Ruth Jones (Simmons) tiene 17 años y quiere ser actriz; el único impedimento es su familia: un padre duro y protestón (Tracy), una madre moralista (Wright). Además, corre 1913 y los Jones habitan en un pueblo de provincias. La tenacidad de Ruth vence toda resistencia; la dejan partir hacia Nueva York en busca de carrera.

Al realizador George Dewey Cukor (64 años) lo cautiva el mundo del espectáculo y *Cuando una mujer* también podría llamarse *Nace una estrella*, como otra de sus obras. Sucede que Cukor vivió para el teatro durante una década, descubrió actores y autores, amasó allí su fama. Esta vieja película es una pieza menor dentro de su extensa filmografía (40 títulos), pero destaca casi todas las virtudes que han hecho de Cukor uno de los pilares del cine norteamericano: la destreza de la puesta en escena, el rendimiento del elenco, con un Tracy admirable, el cuidado de la escenografía y del vestuario, la fidelidad de la aproximación costumbrista.

El guión de *Cuando una mujer* está cubierto de escenas prescindibles, flaquea en su ritmo de narración, ostensiblemente atado a la novela de Ruth Gordon que ella misma se encargó de adaptar. Con ese pesado material, Cukor debió insuflar brillo a cada momento y lo consigue en perfectas secuencias (la visita nocturna de Perkins, el festival gimnástico) y en pequeños toques laterales (las idas y venidas del gato Punk, los recuerdos de Tracy sobre su vida de mariñero, el teléfono).

De alguna manera, el tema de *Cuando una mujer* cobra realidad dentro de la misma película: fue la primera en que intervino Anthony Perkins y otro espaldarado dado por Cukor. ♦

## Teatro

# Una actriz bilingüe, veinte años después

"Hacia veinte años que no hablaba castellano. Pero nací en la provincia de Buenos Aires, en Médanos, y me considero una verdadera porteña, pues crecí y me eduqué en Buenos Aires." Con una fluidez en la que conviven un dejo del habla rioplatense y un rastro gutural muy leve, Shifra Lerer (ojos chispeantes, gestos envolventes) resume en español su experiencia teatral. "Mi padre —recordó a PRIMERA PLANA— fue uno de los primeros colonizadores judíos de la provincia (ella dice «colonistas») y un día, sabiendo de mi vocación, me depositó en el Teatro Infantil Labardén y en manos de Alfonsina Storni." Más tarde vinieron los papeles de "dama joven" en piezas de Samuel Eichelbaum y de Pedro Pico, con José Gola y con Santiago Gómez Cou.

"Al teatro en idish me asomé después, cuando Ben Ami y Maurice Schwartz se constituyeron en mis verdaderos maestros y me hicieron lugar en sus compañías." Hacia 1940, Shifra Lerer conoce a dos personas que han de tener peso en su vida: Samuel Goldenberg, un actor judío que en los Estados Unidos llegó a actuar, en inglés, junto a la célebre Eva Le Gallienne, y Ben Zion Witler, intérprete, compositor y director de comedias musicales hebreas, quien sería el marido de Shifra.

En 1943, Goldenberg le propone actuar con él en Nueva York, y Shifra acepta. Desde entonces iba a trabajar siempre en idish, poco en inglés ("un idioma que domino a la perfección") y nada en castellano. La actriz argentina se transforma en la máxima figura femenina del teatro judío neoyorquino. Shifra se crea un sistema de trabajo que le permite transitar de

los Estados Unidos a Europa y de allí a Israel, todos los años, actuando sin pausa ("Es la mejor combinación: el trabajo y el placer"). Alguna vez hace escala en Buenos Aires, pero sólo para interpretar piezas en idish.

La muchacha que había alcanzado cumbres dramáticas junto a Ben Ami y Schwartz, hace de *Retazo*, de Darío Niccodemi (traducida al idish), la obra más aplaudida por su público. Pero su éxito mayor es en la comedia musical, sobre todo en *The Sweetest Girl in Town*. Cuando visitó por última vez a su familia argentina, hace dos años, Shifra Lerer había triunfado en Tel Aviv con la versión musical de una pieza del húngaro Ferenc Molnár (que en Buenos Aires hizo Paulina Singerman), *Más pobre que una laucha*.

Inesperadamente, una obra dramática la reclama. Su autor es el israelí Aaron Megued, y su tema la vida de Hanna Szenes, una judía húngara que en noviembre de 1944 fue derribada por los fusiles nazis cuando ya había cumplido vastamente la misión de liberar a sus hermanos de raza de las cámaras de gas, haciéndolos huir. *Hanna Szenes* se estrena en la capital de Israel, y Shifra Lerer recupera su estatua trágica. "Conocí a la madre de la protagonista, que logró escapar y vive en Haifa. Ella me leyó el diario íntimo de su hija y eso me ayudó a comprender la vida increíble de Hanna, una Juana de Arco que escribía poemas de primer orden: *Bendita la cerilla, bendita sea, que se quemó para encender la llama...*"

Shifra Lerer —que reside en Nueva York, enviudó hace poco y no tiene hijos— ha querido traer a la Argentina el heroico personaje al que Megued le prestó su lenguaje poético y realista. Desde la semana última, presenta *Hanna Szenes* en una curiosa forma bilingüe: hace cinco funciones semanales en castellano —con Leda Zanda, Enrique Kossi, Osvaldo Cattone y Carlos Marchi, entre otros— y tres en idish. "Es una experiencia que me importa —dice Shifra—. De esta manera puedo dar testimonio de Hanna ante todo el público, no solamente ante el de origen hebreo." ♦

## Estrenos

### La abominable cafetera

LA CASA DE LA SEÑORA CIRCE (La logeuse), tres actos de Jacques Audibert, traducidos por Guillermo Bisso; escenografía y trajes: Guillermo de la Torre; música: Victor Proncet; intérpretes: Alicia Berdazagar, Michel Andrus, Leonor Galindo, Julio César Rottman y Sergio Fabiano. Director: Jaime Jaimes. Teatro Alianza Francesa.

Circe, la hechicera que habita un canto de la Odisea, ha tentado al poeta y lexicógrafo Jacques Audibert (autor de aquella curiosa pieza que Inda Ledesma estrenó hace una década, *El mal corre*). En *La logeuse*, la bruja homérica aparece como el poderoso símbolo sexual y mágico de una angustia contemporánea: la insatisfacción amorosa y el consiguiente



La casa de la señora Circe: De Homero a París, según Audibert.

ingreso en las zonas de perversidad que halagan el deseo destructivo, reemplazante del amor.

Circe es una mujer madura, impetuosamente sensual. Con el pretexto de insolencia económica, pero en realidad para ejercer su perfidia, alquila cuartos en su decadal departamento parisiense. Los inquilinos se someten a su fascinación: quien roba, quien mata, quien se corrompe para satisfacer a esa araña replegada en un lecho dorado. Hasta los hombres enviados para arrestarla sucumben en la fría seducción de Circe. Pero un agente secreto, disfrazado de entomólogo, consigue suscitar en ella algún sentimiento y conducirla a la cárcel.

Alejada la hechicera, su hija, Cristina, puede casarse (la madre le quitaba todos los pretendientes) y su diminuido cónyuge volver a destacarse en la política, que abandonó para confeccionar sombreros destinados a reconquistar a Circe. Sus ex amantes, liberados, celebran a Cristina y quieren proyectar el film de su boda. La pantalla es una sábana del lecho de Circe, en la que los hombres se envuelven profiriendo exasperados recuerdos amorosos. La bruja irrumpe de nuevo a través de la pantalla, ingresa otra vez en el ejercicio de sus alquimias, todos recaen en la antigua servidumbre. Circe es invencible; es, quizá, la mujer apocalíptica sentada sobre la Bestia, en su mano la copa de las abominaciones.

Audibert sustituye la copa por una inocente cafetera verde, y alrededor de ella trenza y destrenza sus frases crepitantes. El encantamiento verbal del texto francés no contagia a la traducción de Bisso, y lo más que Jaime Jaimes obtiene esta vez es una comedia burguesa con demasiadas crispaciones. La agresividad se marca con énfasis desde el comienzo, y esto se advierte sobre todo en Alicia Berdazagar, quien, sin embargo, acierta al subrayar la melancolía y el desencanto que dejan cenizas en la boca ávida de Circe. Los demás se mueven —en una escenografía desprovista de magia— con harto menor idoneidad. ♦



Shifra Lerer: El idioma no es un obstáculo cuando se da testimonio.

Con "suspenso", y con no pocos riesgos, se explora, se analiza, se prueba, se invierten grandes capitales, se trabaja duro y, por fin... ¡el "Tesoro Escondido"... el petróleo, llega a la superficie! Pero sigue siendo un "tesoro escondido". Es necesario someterlo a complejos procesos

## El caso del tesoro escondido



para que su oculta riqueza vaya apareciendo, paso a paso, para transformarla en innumerables productos esenciales en la vida moderna. Desde la búsqueda del indicio hasta el "final feliz" de más y mejores productos derivados del petróleo, Esso S. A. Petrolera Argentina resuelve siempre "El caso del tesoro escondido", y así contribuye positivamente al bienestar de la comunidad.

INVESTIGANDO LAS EXIGENCIAS DEL MAÑANA, ESSO SIRVE LAS NECESIDADES DE HOY



# MONTHLY REVIEW

SELECCIONES EN CASTELLANO

Nº 3

## ¿TRANSICIÓN PACÍFICA DEL CAPITALISMO AL SOCIALISMO?

por Leo Huberman  
Paul M. Sweezy

ESTADOS UNIDOS,  
VENEZUELA Y PANAMA

ARTE Y REALISMO SOCIALISTA

Un enfoque profundo y objetivo de la  
actualidad mundial.

Adquiéralo en quioscos y librerías.

Pedidos a:

Editorial Perspectivas S. R. L.  
Avda. R. S. Peña 760, 5º - Ofic. 531  
Capital Federal



### HAGA RENDIR BIEN SU DINERO CON MÁXIMA SEGURIDAD

LIQUIDACION SEMESTRAL DE  
INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO  
PLAZO MÍNIMO: 1 AÑO

19% ANUAL, DEDUCIDO REDITOS  
FINANCIACION AUTOMÓTORES  
FORD HASTA 60%

## ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S. A.  
CAP. AUTORIZADO: \$ 250.000.000.-  
CAP. INTEGRADO: \$ 78.000.000.-  
Inscripción en trámite Registro de  
Entidades Financieras no bancarias.  
Solicitud Nº 20-441-61

AV. LA PLATA 2935/47  
T. E. 91-6057/59

## Ciencia

### La Argentina tiene privilegios cósmicos

*"Y el Sol, en ese momento, estalló como un globo rojo, y de las mil bocas de sus volcanes surgieron lenguas de fuego que barrieron el espacio. El vehículo, que hasta entonces se había desplazado sin inconvenientes, se vio envuelto de pronto en una espesa nube que electrificó todas sus partes y terminó con la vida de sus tripulantes. Desde esa madrugada de 1950, nadie más se atrevió a cruzar el círculo de fuego que rodea a la Tierra..."* Este párrafo inquietante, que el norteamericano Spencer Cartwright deslizo en uno de sus libros, hacia 1930, fue evocado hace pocos días, al término de la ceremonia cumplida en la Comisión Nacional de la Energía Atómica de la Argentina (CNEA) cuando se firmó el convenio de creación del Centro Nacional de Radiaciones Cósmicas.

El nuevo organismo nace de un acuerdo entre la Comisión Nacional de la Energía Atómica, la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales y el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Sus respectivos titulares —contraalmirante ingeniero Oscar A. Quihillait, doctor Rolando V. García y doctor Bernardo A. Houssey— pusieron en posesión de su cargo, durante aquella ceremonia, al director del Centro, doctor Juan G. Roederer. Y fue precisamente uno de los miembros del staff de Roederer quien recordó las palabras de Cartwright y acotó que, lejos de ser una fantasía, "el círculo de fuego que rodea a la Tierra" existe. "El Cinturón de Radiación de Van Allen —se explicó— engendra grave peligro para las naves espaciales. Cada once años, aproximadamente, las violentas erupciones solares suscitan tormentas de partículas radiactivas cuyo efecto sería capaz de aniquilar a los tripulantes de cualquier vehículo interplanetario."

El Cinturón de Radiación de Van Allen está formado por electrones y protones energéticos, atrapados en el campo magnético terrestre. Estas partículas se mueven siguiendo órbitas complicadas, con máxima intensidad sobre el Ecuador, a unos dos mil kilómetros sobre el nivel del mar.

Lo que pocos argentinos saben es que su país se ha constituido en uno de los primordiales centros mundiales de observación de esa cintura radiactiva. Desde hace varios años, la Argentina viene formando una red de observatorios que, a la manera de un gigantesco sistema óptico, vigila el comportamiento del Cinturón de Van Allen. El primer paso se dio en 1953, cuando la Comisión Nacional de la Energía Atómica instaló su Laboratorio de Radiación Cósmica en el edificio que la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales posee en Núñez, Buenos Aires.

En 1956 comenzaron a funcionar tres observatorios: Mina Aguilar (provincia de Jujuy, a 4 mil metros sobre el

nivel del mar, actualmente operado por científicos de la Universidad Nacional de Tucumán); Villa Ortúzar (Capital Federal) y Ushuaia (Tierra del Fuego). A esta red, que cubre el territorio de Norte a Sur, se agregó hasta hace un año el equipo especializado de la estación científica Ellsworth, en la Antártida. La cadena de observatorios argentinos es la más extensa y mejor equipada del hemisferio Sur, y la tercera en el ranking mundial.

"No debe pensarse que sea necesario un instrumental muy complicado para obtener estos valiosos datos —observa el doctor Roederer—. Las nuevas técnicas simplifican la búsqueda de información. Este es un trabajo de cooperación internacional, al cual todos los países pueden contribuir en forma significativa."

El mismo concepto fue enunciado en el acto de instalación del Centro Nacional de Radiaciones Cósmicas por el doctor Bernardo Houssey. "El Centro tiene —dijo—, como únicos fines, coordinar las actividades de observación que se realizan en todo el país, promover los trabajos de esta naturaleza y formar personal científico especializado. La información recogida por laboratorios y observatorios argentinos complementa la que otros países acumulan en diversas regiones del globo."

Recientemente, revistas técnicas especializadas han destacado la labor que vienen realizando los científicos argentinos y han publicado trabajos del doctor Roederer y sus colaboradores sobre Meteorología Espacial. Fue precisamente Roederer el autor de uno de los más importantes descubrimientos en la materia, entre 1960 y 1961: la existencia de inmensas nubes de gas, de altísima temperatura, que a la manera de una colosal escoba cósmica suelen barrer, en determinadas condiciones y a alturas vertiginosas, las radiaciones cósmicas.

También la Argentina forma parte de la organización europea SPARMO, que está cumpliendo un plan integral de mediciones sobre Europa, África y las bases francesas de la Antártida. Por lo demás, la Universidad Nacional de Tucumán tiene equipado, desde hace seis meses, un laboratorio para observaciones a gran elevación, y la de Córdoba comenzará en breve las mediciones de la radiación a nivel del mar, mediante sus monitores de neutrones.

No termina aquí la serie de prerrogativas cósmicas con que la Argentina ha sido dotada. El Cinturón de Radiación de Van Allen produce otros curiosos efectos: al precipitarse sobre las capas más densas de la atmósfera, sus electrones chocan con los átomos, pierden energía y emiten rayos X. La zona del espacio donde esto sucede constituye lo que se denomina "Anomalia Sudamericana del Cinturón de Van Allen", ubicada sobre el océano Atlántico, entre 1.000 y 2.000 kilómetros al este de Buenos Aires.

La Anomalia fue descubierta por los satélites soviéticos, a fines de 1961, y confirmada y estudiada con más detalles por los "Discoverer" norteamericanos. Es la única región de la Tierra en la cual los electrones del Cinturón se desploman sobre la atmósfera. El Laboratorio de Radiación Cósmica de

Núñez está en condiciones ideales para investigar el fenómeno, y así lo viene haciendo desde hace tiempo con globos estratosféricos que efectúan mediciones a gran altura, detectando los rayos X que emiten los electrones al precipitarse y ser frenados por la atmósfera.

Los aparatos electrónicos con los que se actúa en la Anomalia Sudamericana han sido íntegramente construidos en el Laboratorio de Núñez. Con ellos se han lanzado ya siete globos estratosféricos desde el buque "Comodoro Laserre", del Servicio de Hidrografía Naval. Todos los vuelos tuvieron éxito, alcanzando y hasta superando los 35 mil metros. Tres de los globos pudieron permanecer en altura más de seis horas. Los resultados obtenidos demostraron que si bien el flujo de electrones no es tan intenso como suponían algunos científicos, la producción de rayos X de muy baja energía (20 a 60 kiloelectronvoltios) aumenta apreciablemente por encima de los 25 kilómetros de altura.

#### Método sencillo y barato

La posibilidad de detectar la radiación X de los electrones del Cinturón con instrumentos lanzados en globo, implica el primer contacto sencillo y barato con esa cintura de radiación, hasta hoy sólo alcanzada por cohetes y satélites", acota el doctor Roederer. También señala que previamente a las experiencias del Atlántico, el Laboratorio de Núñez promovió 28 lanzamientos sistemáticos desde Buenos Aires, Chamental y Posadas, a fin de estudiar los componentes de la radiación cósmica a gran altura, su absorción en la atmósfera y sus variaciones según la actividad solar.

"Cuando viajé a Posadas —añade—, además de estudiar el aumento de las radiaciones X naturales me propuse comprobar las radiaciones precipitadas sobre el Noroeste argentino por las últimas explosiones nucleares, provocadas a gran altura por los Estados Unidos y Rusia" (ver PRIMERA PLANA, número 27). Se sabe que la precisión de los datos obtenidos llamó la atención en el ámbito internacional, sobre todo por el bajo costo y el alto rendimiento de las experiencias.

Durante 1964, el Centro espera continuar —con el Laboratorio de Núñez, los observatorios y otras entidades que se le asocian— e intensificar las mediciones de radiación X a gran altura. En 1965 comenzará la medición directa de los electrones que se desprenden del Cinturón de Van Allen, mediante instrumental lanzado en cohetes sonda. Todas estas experiencias forman parte de la contribución del Centro Nacional de Radiación Cósmica al programa internacional de los "Años Internacionales del Sol Calmo, 1964-1965", similar al del Año Geofísico Internacional de 1957.

"Es verdad que el Centro está sostenido por la Comisión Nacional de la Energía Atómica, la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales y el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas —acota con tanta ironía el doctor Roederer—. Pero ciertas entidades, y con nombres tan largos, no equivalen a suficiente dinero para nuestros planes. Sería necesario que nos tuvieran más en cuenta." ♦

## Electrónica

# Madres e hijos a transistores

Médicos y psicólogos todavía están discutiendo sobre si la vida de un ser humano queda definitivamente marcada por lo que le pasa en los seis meses posteriores a su nacimiento. Al menos, cuando las crías son separadas de sus madres en las cunas de los hospitales, hay algunos síntomas que inducen a creerlo: al cabo de algunas semanas, se transforman en seres indiferentes, como si estuviesen vacíos de espíritu, y sus ojos permanecen fijos en ninguna parte. Es lo que el doctor Florencio Escardó, en estas mismas columnas, definió como *hospitalismo*; es también lo que un corto metraje argentino, *De los abandonados*, exhibía en toda su patética desolación.

La electrónica, a hora, deslindará hasta qué punto el apartamiento de madre e hijo es un hecho nefasto: un grupo de técnicos ingleses ha ideado sistemas de medición para examinar el fenómeno.

• El experimento empieza con un tendido de cables en la cuna del niño,

destinados a analizar sus tipos de llanto, de inquietud y de tensión muscular, además de sus ritmos respiratorio y cardíaco.

• Esos datos serán confrontados con otros hechos pasibles de control, a saber: contactos entre madre e hijo, sensibilidad del niño a los sonidos y a la luz.

Sin embargo, el análisis de largo aliento postulado por los técnicos quizá dé resultados menos controvertibles; la idea consiste en estudiar la relación madre-hijo en el propio hogar durante los 6 meses posteriores al nacimiento, sin interrumpir la rutina de vida.

Ya en el departamento de Bio-Ingeniería del Consejo de Investigaciones Médicas de Hampstead se han elaborado transmisores radiales en forma de píldoras que los recién nacidos podrán usar sin sentirse molestos; la madre será provista de otro transmisor, conectado, como el de su hijo, a una camioneta de control ubicada fuera de la casa. Los técnicos podrán así verificar con qué frecuencia llora el niño antes de que su madre lo atienda y, a la vez, cuánto tarda la madre en reaccionar ante ese llanto. Si después es posible vigilar el crecimiento de la misma criatura, podrá saberse con certeza hasta qué punto sus seis primeros meses de vida lo marcaron definitivamente. ♦

## NOVEDADES

### Para no videntes

La Ultra Electronics Ltd., de Western Avenue, Londres, Inglaterra, fabrica un dispositivo ultrasónico de ayuda para los ciegos, consistente en un radar que proporciona al no vidente una advertencia audible acerca de los obstáculos que puede haber en su camino. Actualmente, en una etapa preparatoria de producción, el dispositivo es ofrecido a organizaciones de ciegos existentes en muchos países para que puedan probar por sí mismas su eficacia. ♦

### Intercambio de estudiantes

La secretaria del IAESTE en la Argentina (International Association for the Exchange of Students of Technical Experience) informa que tiene vacantes disponibles en Alemania, Austria, Francia, Canadá, España, Gran Bretaña, Países Bajos, Suiza, India e Israel, para estudiantes de Agricultura, Minería, Electrónica, Electricidad, Fuerza Motriz, Forestación, Fundición, Ingeniería Química, Ingeniería Civil, Hidráulica, Arquitectura Naval, Física, Metalurgia, Ingeniería Textil y Arquitectura. El IAESTE ofrece prácticas rentadas para periodos que varían entre tres y doce meses. El estudiante recibe un sueldo que le permite solventar sus gastos de alojamiento y estadía, pero debe hacerse cargo del pasaje. Un centenar de estudiantes se han inscripto en el transcurso de este año, de los cuales ya han partido 26 para Estados Unidos, Israel y distintos países de Europa. Como este inter-

cambio se hace sobre una base de reciprocidad, el IAESTE hace un llamado a los industriales locales para que ofrezcan condiciones similares a los estudiantes extranjeros deseosos de venir a la Argentina. Hasta ahora hay 48 pedidos provenientes de Austria, Estados Unidos, Italia, Gran Bretaña, Noruega, Suecia e India, para las especialidades de Ingeniería Civil, Electrónica, Mecánica, Textil, Física, Petróleo, Minería, Geología, Agricultura, Metalurgia, Comercio y Tecnología del Papel. Los interesados pueden dirigirse a la secretaria del IAESTE, Libertad 1235, Buenos Aires. ♦

### Trajería

Si una persona necesita contar con un traje nuevo para el día siguiente, y si los trajes de confección le quedan mal, no tendrá más remedio que dar la bienvenida a la decisión tomada recientemente por la sastrería John Collier Ltd., de Gran Bretaña, en el sentido de racionalizar la producción de trajes de confección. Dicha sastrería, que durante años comprobó que muchos de sus trajes eran rechazados por no adaptarse a las medidas de los clientes, tomó durante cinco años las medidas de los trajes hechos al cuerpo, suministrando los resultados a una máquina computadora. Obtuvo así un cierto número de hombres promedio. Sobre la base de estos resultados, la mencionada sastrería se encuentra ahora en condiciones de vestir matemáticamente a nueve de cada diez hombres con sus ropas de confección. ♦

## Economía

# El plan financiero en reuniones secretas

El viernes último, el despacho del presidente del Banco Central fue escenario de una secreta reunión a la que concurren el secretario de Hacienda, doctor García Tudero; el subsecretario de la misma cartera, doctor Del Conte; el vicepresidente ejecutivo del Consejo Nacional de Desarrollo, ingeniero Carranza; y el presidente y vicepresidente del Banco, doctores Elizalde y García Vázquez. La no asistencia del ministro de Economía y del subsecretario fue parte de los planes trazados para rodear a la reunión del mayor hermetismo y el éxito de ese intento pudo medirse en los matutinos del sábado 25, que ignoraron por completo su realización.

No obstante el hermetismo de los medios oficiales, PRIMERA PLANA pudo establecer los alcances de dicha conferencia, para cuya citación se hizo llegar a los concurrentes un memorándum "estrictamente confidencial", en el que se reseñaban las bases de las que partiría la discusión y el objeto de la misma. Se trataba de elaborar el plan financiero definitivo del gobierno para los próximos ocho meses (mayo a diciembre), período en que deberán quedar firmemente establecidas las bases económicas y financieras sobre las que se asentará el plan quinquenal de desarrollo a aplicarse desde el 1º de noviembre próximo.

En la reunión, fue analizado inicialmente el presupuesto nacional del año en curso y la financiación de su déficit. Considérese la situación de las empresas del Estado una por una, pasándose luego al análisis de las implicancias que el plan tendrá sobre el sector privado y la necesidad de movilizar los sectores económicos retrasados.

Dentro de ese esquema, se consideró —en base a las informaciones que posee el Banco Central— la utilización del financiamiento bancario público y privado y la puesta en marcha de cinco planes financieros sectoriales. Dentro de las necesidades de financiación para el sector público, se analizaron las posibilidades que pueden originarse en el artículo 49 de la Carta Orgánica del Banco Central y las restantes fuentes afines, y en la deuda impositiva —para la cual no habrá moratoria pero sí mecanismos que faciliten su pago—, considerándose finalmente un factor de enormes pero desaprovechadas posibilidades —el ahorro interno—, estableciendo la necesidad de buscar incentivos que lo atraigan y orienten hacia sectores que lo hagan productivo.

Este plan contendrá medidas de trascendental importancia y se aplicará en base a un calendario que ordene adecuadamente la aparición de las mismas, permitiendo su integración con algunas disposiciones que ya están en vigencia. Para disponer su aplicación, a mediados de mayo habrá una reunión del gabinete nacional, que dará así respaldo a la estructura formal de la política financiera del gobierno. ♦



Juan Fábregas, de la CIA: Listas positivas para evitar retrocesos.

## Automotores

# Críticas al régimen para 1965

Durante la semana anterior se intensificaron las reuniones de la comisión mixta que analiza las bases para el régimen automotor a aplicar desde el año próximo. Pero la falta de definición sobre ciertos problemas de fondo no permitió, hasta el momento, llegar a ninguna conclusión definitiva sobre el problema.

Un asesor del secretario de Industria sorprendió a PRIMERA PLANA con la revelación de que sería imprescindible determinar si el régimen que se estudia es continuación del anterior o iniciación de uno nuevo. Sin embargo, según el punto primero del anteproyecto preparado por la misma secretaria, el esquema que se está estudiando corresponde a un nuevo régimen, ya que según se expresa, "se mantendrán las categorías del régimen anterior". Este criterio no sería compartido por los fabricantes, quienes basándose en el artículo 16 del decreto 6587/61, que dio las bases del actual régimen automotor, sostienen que debe considerárselo como una continuación de la reglamentación vigente. Dicho artículo expresa: "Los años subsiguientes a la terminación del presente decreto estarán reglamentados de acuerdo con las normas que oportunamente dará a conocer el Poder Ejecutivo, que permitan el funcionamiento de la industria automotriz en el país y que simultáneamente no signifiquen un retroceso en los porcentajes de integración nacional a alcanzar para el quinto año del régimen".

Por su parte, la Cámara Industrial de Fabricantes de Automotores, Repuestos y Afines (CIFARA) y la Cámara de Industria Automotriz (CIA), en una presentación hecha al secretario de In-

dustria, Concepción, señalaron que "el nuevo régimen no debe ser considerado como una prórroga del anterior, sino, como ocurre en el régimen del tractor, como una etapa de transición entre la situación al 31 de diciembre de 1964 y la definitiva consolidación de la industria automotriz".

Un experto en esta materia explicó que este doble criterio puede plantear diversos problemas. Aseguró que si la reglamentación que regirá en 1965 se considera como un nuevo régimen, existe la posibilidad de que se incorporen al plan nuevas empresas. Se preguntó qué pasaría, por ejemplo, si la Volkswagen pide acogerse al nuevo régimen automotor.

Se indicó, asimismo, que para la puesta en marcha de un régimen para el año próximo era imprescindible evaluar si el cambio del actual sistema de importación, sobre el valor C y F, al de porcentaje en peso del vehículo, puede originar o no un retroceso, un estancamiento o un avance muy vertiginoso del régimen. En este último caso, se podrían plantear dos alternativas: 1) Dificultad de la industria de partes para absorber la demanda o inconvenientes en producir nuevos elementos no contemplados hasta ahora (caso éste menos probable, dada la solvencia técnica de este sector); y 2) Obligación de las fábricas a realizar nuevas inversiones en maquinarias e instalaciones. Igualmente, habría que determinar si la importación de partes por el sistema de kilos no puede significar una mayor importación en divisas, en cuyo caso sería necesario limitar estas importaciones en una forma aún no prevista por el anteproyecto de la secretaria de Industria.

Tanto CIFARA como CIA entienden, a su vez, que en el nuevo régimen se deben contemplar los siguientes aspectos:

- La industria de partes debe conocer con antelación —cosa que hasta ahora no ocurrió— los planes de integración de las empresas terminales, lo que le permitirá a su vez planificar su producción.
- Deberá organizarse un registro de fabricantes de partes, que sirva de "catálogo" a las fábricas y permita el control de calidad.
- La importación de partes debe ajustarse a "listas positivas" preparadas con participación de las fábricas y la industria auxiliar, no debiendo admitirse ningún retroceso de las actuales condiciones.
- Toda parte que la industria nacional esté en condiciones de proveer, no podrá ser reemplazada por partes importadas.
- Debe fijarse un nuevo sistema de control de integraciones, debido a que el actual método de despiece ha demostrado ser engorroso e inoperante.
- Hay que adoptar normas que desalienten la auto y/o mutua integración de las fábricas, para permitir la máxima utilización de la industria auxiliar como factor de abaratamiento de costos y de racionalidad de la producción.

Según se desprende de este conjunto de observaciones, el "proyecto Concepción" es algo difícil aún de calificar, pero evidentemente es uno de los hechos más comentados en el momento actual. ♦



## Tarifas

# Problemas en Agua y Energía Eléctrica

La aplicación de tarifas "políticas" a la electricidad y la necesidad de reorganizar las empresas productoras de energía eléctrica, para adecuarlas no sólo a la nueva línea ideológica de conducción sino también a las exigencias y compromisos adquiridos con anterioridad por el partido gobernante, determinaron originariamente el desplazamiento del directorio de SEGBA, con la consiguiente postergación del plan de obras que dicha empresa había encarado con el apoyo financiero del Banco Mundial.

A esta situación viene a sumarse ahora la nueva orientación que sus autoridades han impuesto a Agua y Energía Eléctrica, empresa del Estado que tras de obtener en sus dos últimos ejercicios resultados positivos, arrojará en 1964, según se descuenta, un déficit de más de mil millones de pesos, que se sumará a los compromisos que debe afrontar la exhausta Tesorería de la Nación, provenientes en su mayoría de servicios que el Estado presta deficientemente y a alto costo.

El caso Agua y Energía Eléctrica asume, empero, mayor gravedad que el de SEGBA, por cuanto en esta empresa —según ha trascendido— se están adoptando medidas contra el personal técnico que van desde la cesantía o relevamiento del cargo, hasta la simple suspensión o aceptación de renunciaciones exigidas con reiteración y sin motivo aparente ninguno. Según la información recogida entre el personal de la empresa, ya que oficialmente nada se informa al respecto, las medidas adoptadas han creado un clima de confusión y desasosiego en Agua y Energía, que se traducirá en deficiencias que ya pueden ser advertidas.

Según ha podido establecerse, a poco de asumir el nuevo directorio de A y EE, que preside el cordobés Conrado H. Storani, numerosos funcionarios técnicos fueron notificados de que



Conrado H. Storani: Un giro de 180 grados con muchos cesantes.

la empresa realizaría "un giro de 180 grados", para lo cual era necesario disponer de algunos cargos clave, desempeñados por funcionarios que estaban en la empresa desde su fundación, en 1946, o antes aún, en Centrales Eléctricas del Estado y Dirección de Irrigación, empresas que, fundadas, dieron origen a Agua y Energía.

En cumplimiento de ese propósito, se iniciaron actuaciones de distinta índole, procediéndose a cesantear o suspender al gerente de Económica y Comercial, ingeniero Aníbal Blanco; al de Contaduría, contador Alejo Cambor; al asesor letrado, doctor Oscar Liendo; a los gerentes regionales de Cuyo, agrimensor Carlos Herrero; del Litoral, ingeniero Carlos Somarín; al jefe de cómputos electrónicos, ingeniero Teodoro Ackerman; al jefe de interconexión de Morón, Carlos Cerutti; al personal de dicha sección, Pasadore, Mendoza, Malacaria, Sein y Huttener; al jefe de organización y métodos, Antonio Vaquer, y a otros funcionarios de similar jerarquía.

En algunos casos se inicia un sumario donde los descargos aportados por el personal no se tienen en cuenta, y en otros se presiona sobre el funcionario elegido, hasta obtener que presente su renuncia, como ocurrió con el gerente de administración, coronel Jaime Ruiz; el subgerente general, ingeniero Oscar Trípodí; el jefe de relaciones industriales, capitán Mariano Fernández, y otros funcionarios, que optaron por alejarse de la empresa para evitar ser objeto del trato que se daba a los restantes.

En el caso de los gerentes cesantes, se los relevó de sus servicios en diciembre, y hasta abril, fecha en que fueron notificados, debieron deambular por las dependencias de la empresa sin tener lugar de trabajo u oficina donde permanecer. En tanto esto ocurría, la empresa gestionó ante el ministerio de Economía la provisión de 40 nuevos cargos de alto nivel.

Indudablemente, esta política va a hacer sentir sus efectos en forma inmediata. La falta de reajuste de las tarifas en Rosario (reajuste propuesto por los funcionarios cesantes) fue observada por el Banco Interamericano de Desarrollo, con cuyo concurso se realizaron obras que ahora no podrán ser amortizadas en término. Los expertos descuentan que la empresa no podrá volver a apelar a esa fuente financiera.

Y en tanto se anuncia que una nueva lista de funcionarios a desplazar está siendo preparada en el directorio, los cesantes ya han recibido ofertas concretas del Banco Mundial, de las Naciones Unidas, de la UTE (empresa de electricidad del Uruguay) y de otras instituciones del exterior, que, como ya es habitual, contratan de inmediato a cualquier técnico argentino que momentáneamente carece de ocupación en el país. Se da así el curioso caso de que mientras el Poder Ejecutivo dispone franquicias aduaneras y otras ventajas para los técnicos argentinos que quieran regresar del exterior, una empresa del Estado se erige, por razones políticas, en promotora de ese éxodo que está dejando al país sin sus hombres más preparados. ♦

# Las oficinas HABLAN...

Cuando se entra a una oficina, son los muebles los que hablan sobre la jerarquía de su ocupante. Arquin se ha especializado en estudiar el ambiente más apropiado para cada caso, ofreciendo una línea de avanzada en muebles de escritorio. Visite sin ningún compromiso su local, o solicite el consejo de un promotor.



MUEBLES  
DE  
AVANZADA

# arquin

RIVADAVIA 707

T. E. 33-5709

INSTALACIONES  
Y DECORACION INTEGRAL

GABINETE TECNICO,  
ESPECIALIZADO

ESTABLECIMIENTOS  
INDUSTRIALES PROPIOS

## Granos

# Errores que costarán mucho

Declaraciones oficiales difundidas la semana anterior y la gestión de un gobernador de provincia que pertenece al propio partido gobernante pusieron de manifiesto, una vez más, que la Junta Nacional de Granos está afrontando una situación muy peculiar.

El titular del citado organismo, ingeniero Jorge Duchini, admitió en efecto, en el transcurso de una conferencia de prensa ofrecida para anunciar el pago de las deudas que mantenía la Junta con los productores, que contrariamente a lo informado por el ministro de Economía tres semanas atrás al referirse a las ventas de trigo, éstas se hacen cada vez más difíciles o deberán realizarse con graves quebrantos, y si se deseara evitar dichas pérdidas, que para los dos millones y medio de toneladas en existencia representarían algo más de 3.000 millones de pesos, la Junta deberá reservar en sus depósitos un desusado excedente, cuya buena colocación futura se hace difícil predecir. Frente a este panorama, el propósito oficial parece ser el de aprovechar los dos meses que restan para que entre en los mercados la cosecha del hemisferio Norte y vender en cualquier forma, neutralizando los quebrantos con utilidades anterior-

res del orden de los \$ 5.000 millones, que ahora se esfumarán a causa de esta imprevisión.

Con igual desconocimiento del mercado y de las posibilidades futuras parece haber actuado el gobierno en el problema del aceite de lino, al que le fue fijado un precio sostén de \$ 24 por kilogramo, que los productores rechazaron por unanimidad, apoyados en la emergencia por el gobernador de Entre Ríos, Carlos Contín, quien admitió que el precio de referencia estaba lejos de cubrir el costo de elaboración del producto e iba a provocar la paralización de las fábricas, restando asimismo al productor la posibilidad de comercializar a buen precio la semilla.

Los productores impugnaron igualmente el sistema de comercialización fijado y el régimen de pagos establecido por la Junta, que fija plazos a 40 y 90 días para un 50 por ciento de la operación, lo que de ninguna manera conviene a los vendedores.

La apresurada visita que Contín realizara al presidente Illia, no bien tuvo conocimiento de la situación, permitió de inmediato prever que también en el lino habrá una rectificación de política, que es posible que sea menos tardía que la realizada en materia triguera. Pero al margen de esa posible medida, los observadores predecían como inevitable una crisis en el organismo, cuya dirección se procuraría entregar a otros funcionarios. ♦

## Cambios

# Objeciones legales a la reforma

*De las variadas interpretaciones y juicios que se han realizado sobre la reciente implantación de normas cambiarias, quizás una de las más inesperadas, pero no menos sustanciosas, es la posibilidad de que dichas medidas del Banco Central sean inconstitucionales. A continuación incluimos el estudio realizado especialmente para PRIMERA PLANA por el doctor Harald Malte Langbehn, de Buenos Aires:*

1. — Por el Decreto 2581/64 se toman una serie de medidas drásticas que limitan por una parte la libre adquisición de divisas en el Mercado "Libre" de Cambios y por la otra se obliga a los titulares de tales divisas a la fecha de la sanción del mencionado decreto, o que lo serían en el futuro (exportadores, transportistas, titulares de regalías, etc.), a desprenderse de los mismos en un término preteritorio fijado al efecto por el Banco Central, todo ello complementado por otras medidas con referencia a adquisición de divisas a término libre de exportación de oro y valores mobiliarios (acciones de sociedades argentinas o extranjeras, títulos de deuda pública o privada, debentures, warrants, etc.) y otras medidas referidas a la libre transferibilidad de ganancias o amorti-

zación de capitales por inversiones hechas en el país según el régimen de promoción industrial Ley 14.780.

2. — De concreto modo, con referencia a la venta obligatoria de divisas por parte de sus titulares en el Mercado Único de Cambios en el término preteritorio fijado al efecto por una circular del Banco Central, significa nada menos que la expropiación lisa y llana de una cosa mueble (art. 617 del Código Civil) y que es propiedad de sus titulares. El art. 1324 inc. 1º del Código Civil dispone (nadie puede ser obligado a vender) salvo: "cuando hay derecho en el comprador de comprar la cosa por expropiación por causa de utilidad pública". La expropiación, a su vez, sólo puede disponerse por Ley del Congreso (art. 17 de la Constitución Nacional). En el caso considerado no siquiera está garantizada la indemnización justa, pues como, por otra parte, el decreto con una serie de medidas restringe artificialmente la demanda, manipula a su gusto y paladar la cotización de la divisa en el Mercado "Libre", dependiendo por lo tanto del solo criterio del Poder Ejecutivo la indemnización que va a recibir el titular de las divisas de su propiedad.

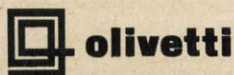
3. — Pero el decreto va todavía mucho más lejos. Dispone que los titulares de inversiones hechas en el exterior y que residen en la Argentina deben ingresar obligatoriamente el rédito de tales fuentes, y, en caso de devoluciones de préstamos hechas a deudores en el exterior, debe ingresarse aún el mismo capital y venderlo en el Mercado Único de Cambios. Es decir, ni siquiera se respeta el principio del Derecho Internacional Público de que la soberanía nacional, una de cuyas atribuciones es la facultad de expropiar, se ejerza únicamente sobre los bienes situados dentro de las fronteras del país respectivo. Se pretende ejercerlo aquí sobre bienes que están situados en el extranjero. Suponiendo que el país respectivo tenga una legislación (aquí en la Argentina únicamente se trata de un decreto) igual a la que comentamos, el titular se encontraría en un conflicto de leyes insalvable y estaría sujeto a eventuales penalidades.

4. — La prohibición de transportar oro, divisas, billetes de moneda argentina o extranjera y valores mobiliarios al exterior, significa una limitación al derecho de propiedad, derecho que está garantizado por el art. 17 de la Constitución Nacional, y que sólo puede ser reglamentado por ley del Congreso y sin desvirtuar por cierto el derecho en sí —art. 14 de la Constitución Nacional—. Con referencia especial a la prohibición de llevar acciones de sociedades extranjeras al exterior, es absurda la medida, pues no se ve ninguna finalidad práctica para ello, y puede, en determinado caso, obstaculizar el libre ejercicio del derecho societario de su titular; es decir, afecta también el derecho de propiedad según el concepto amplio que le ha dado la Corte Suprema de Justicia Nacional.

5. — La limitación de llevar divisas al exterior para viajes y sin perjuicio de los reparos que merece según lo expuesto en el punto anterior, significa una limitación que equivale en muchos casos a prohibición de sa-



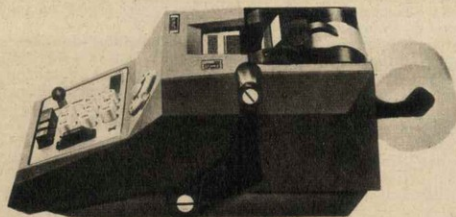
Labor en el campo: Esfuerzo que puede comprometer la burocracia.



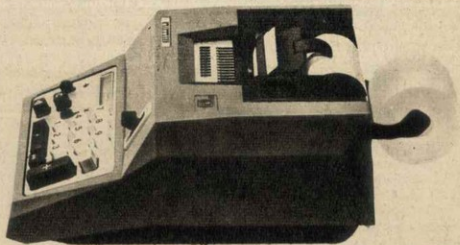
En el campo de la mecánica de precisión, Olivetti Argentina, la mayor industria latinoamericana de máquinas de oficina, se encuentra a la vanguardia con sus métodos productivos.

En esta oportunidad, dos nuevas sumadoras fabricadas en la Argentina, en el establecimiento Olivetti de Merlo: **SUMMA PRIMA 20** y **QUANTA** son puestas en el mercado con la seguridad, de que obtendrán plena aceptación por parte de los usuarios.

Estos modelos fabricados en el país, son, producidos con idénticos sistemas y materiales que los elaborados actualmente en los establecimientos Olivetti en Italia.



Summa Prima 20



Quanta

La **SUMMA PRIMA 20** es una sumadora impresora a mano, que suma, resta, da el saldo negativo y los totales parciales y generales. Va provista de un dispositivo de permanente resta, de "no cálculo", de indicador de columnas, de anulador y dispositivo de repetición. Registra números de hasta diez cifras, de totales de hasta once cifras e imprime términos, resultados y signo.

La **QUANTA** es una sumadora impresora plástica portátil. Suma, resta, da el saldo negativo, multiplica por sumas sucesivas, imprime los términos y resultados de cada operación. Es la sumadora para la tienda, la agencia, la oficina, el comerciante, el artesano, el administrador.

**Olivetti Argentina S.A.** Buenos Aires

lir del país, con lo cual se viola abiertamente el art. 14 de la Constitución Nacional, que dice: "Todos los habitantes de la Nación gozan de los siguientes derechos conforme a las leyes que reglamentan su ejercicio... «de entrar, permanecer, transitar y salir del territorio argentino»". ¡Y todo ello por una mera circular del Banco Central!

6. — La limitación de girar libremente las ganancias o, en su caso, el reembolso de capitales al exterior significaría la violación de lo dispuesto en el artículo 4º de la Ley 14.870 (Radicación de Capitales), que en su art. 4º dice: "Las inversiones que se autoricen en virtud de esta ley serán registradas al tipo de cambio del Mercado Libre, y sus titulares podrán transferir al país de origen, por dicho mercado, las ganancias anuales líquidas y realizadas provenientes de dichas inversiones.

"La repatriación del capital no estará sometida a otras limitaciones que las que expresamente se hubiesen establecido en oportunidad de aprobar la inversión."

Sería, sin duda, inconstitucional la ley que limitara esta libre transferibilidad, pues es un derecho adquirido de los inversores extranjeros, que bajo esta garantía invirtieron su dinero en el país, trayendo a su vez obligaciones (art. 17 de la Constitución Nacional). ¡Cuánto más lo será la limitación por una mera circular del Banco Central!

Cabe observar, empero, que es vaga al respecto la disposición del Banco Central, pues dice por una parte que en las transferencias mayores de 2.000.000 —ó 5.000.000— de pesos moneda nacional, según sea rédito o capital respectivamente, se someten "a consideración" del Banco Central, para agregar más adelante que es al único objeto de constatar la veracidad de la información suministrada. Si es al solo efecto de "constatar", por supuesto, no puede hablarse con propiedad de que la transferencia será sometida "a consideración", que significa valoración, ponderación, sobre la conveniencia o no de un acto.

7. — Se interfiere por simple circular del Banco Central la libertad de comerciar libremente garantizada por el art. 14 de la Constitución Nacional, pues, por una parte se prohíbe a las casas de cambio operar en el Mercado de Divisas a Término, y por la otra, se limita drásticamente su libertad de vender la cantidad de divisas que puedan fijándola en u\$s 50 por persona y por mes.

Además, se prohíbe también, por circular del Banco Central, a los contratantes de operaciones de adquisición de divisas a término de ejercer su eventual derecho contractual de opción a una prórroga. Igualmente con ello se afecta un derecho adquirido, y otra vez por mera circular del Banco Central.

8. — En resumen, el decreto comentado y la circular complementaria son, en gran parte de sus disposiciones, abiertamente inconstitucionales:

- A) Por la materia que tratan.
- B) Por las garantías constitucionales que vulneran.
- C) Por la delegación de facultades del Poder Ejecutivo en el Banco

Central de funciones que inalienablemente le corresponden por la Constitución Nacional al Poder Ejecutivo en la medida, por supuesto, en que este último está por sí autorizado a legislar en la materia. ♦

## ***Empresarios***

# Una revisión de ideas y objetivos

Los círculos empresarios comentaron vivamente la semana anterior las alternativas de una situación planteada en el seno de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, que determinó la renuncia del presidente de la entidad, doctor Miguel Scolni, y el posterior alejamiento del elenco directivo del Instituto Técnico de Sociedades Anónimas de Comercio Exterior (ITSACE), uno de los organismos de la Cámara que más se destacara en la labor de creación de una conciencia industrial exportadora y en la promoción de la economía argentina fuera del país.

Ambos sucesos, sin embargo, no estaban conectados entre sí, aunque sí lo estuvieron la posición adoptada por los integrantes del Consejo Directivo del ITSACE —en especial su presidente, doctor Juan Llamazares, y el gerente, Adrián Ollivier— y las posiciones que en otras entidades empresarias tradicionales mantienen algunos dirigentes que bregan por la reubicación de las entidades en un frente de nuevas ideas y de objetivos también distintos.

Quienes sustentan estas teorías aclaran siempre que no mantienen diferencias personales con los directivos que están en una posición opuesta, pero advierten la imposibilidad de com-



**Juan Llamazares: Su renuncia abrió una polémica provechosa.**

partir la dirección de las entidades si no se les brinda campo propicio para el pleno desarrollo de las tesis renovadoras que, en síntesis, implican una ampliación del frente de acción de las entidades, para abarcar nuevos campos de labor y de ideas.

Una tesis opuesta es la que parece haberse impuesto en la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, transformada a través de los organismos dependientes en un elemento de verdadera gravitación en la vida empresaria. La labor desarrollada por la Universidad de la Empresa, la Fundación de Altos Estudios, el propio ITSACE y otros organismos de la Cámara, en el campo de la promoción, seguros, turismo empresario, exposiciones y ferias, etcétera, ha sido evidentemente muy valiosa, pero para muchos ha traído a la entidad un sinnúmero de complicaciones y arrojado resultados financieros tan negativos, que parece necesario reducir el campo de acción para buscar un equilibrio roto por la dinámica de esa misma expansión.

Los directivos renunciantes del ITSACE opinan, en cambio, que la labor desarrollada, en el caso concreto de ese organismo, era reclamada por la expansión industrial y comercial del país, que está en mora en cuanto a su promoción exterior. El año anterior, el Instituto organizó la presentación de la Argentina en la Quinta Feria Internacional de Chicago, celebrada en junio; en la Feria de la Alimentación (ANUGA) que se celebró en Colonia, Alemania; y en la Feria Internacional de Santiago de Chile, realizada en octubre, donde el pabellón de nuestro país fue distinguido con la medalla de oro "al mejor stand de la exposición". Para junio se preveía la participación de los productores argentinos en la Novena Feria Internacional de Tel-Aviv. Estas presentaciones se complementaban con una labor informativa en materia de comercio internacional, modalidades aduaneras, trámites de exportación y aspectos tales como fletes, seguros, cambios y todo cuanto podía vincularse con la conquista de nuevos mercados del exterior.

En la opinión de algunos de los hombres preocupados por acentuar este giro de la labor empresaria, multiplicándola a despecho de las dificultades que la misma ofrece a medida que las nuevas técnicas, el desarrollo industrial y el ascenso de las masas a más altos niveles de consumo gravitan más fuertemente en las ecuaciones económicas del país, se hace más necesario un empresario coherente y compenetrado de su misión en la época que le toca vivir. Para Luis F. Gottheil, que desde la Unión Industrial Argentina mantiene idéntica postura, este cambio es posible porque existe una pequeña y mediana industria que puede en plazo breve ser columna vertebral de un gran movimiento industrialista, y está apareciendo un nuevo sector dirigente que maneja parte de la industria en sus fases gerenciales y técnicas, ávido de superar el estancamiento ideológico y dar dimensión nacional y latinoamericana a su quehacer.

Sigún el pronóstico aventurado por quienes siguen de cerca la vida de estas instituciones, el debate abierto la semana anterior redundará sin lugar a dudas en beneficio de los propios





## Temas Sindicales

# Que sea en buena hora

Por Bernardo Bas \*

Parece solucionada la crisis, que pudo haber producido una escisión en la central obrera. Divergencias que en algún momento parecían tan serias, que llevaban a pensar en aquella posibilidad, han sido felizmente superadas. En buena hora que una vez más los trabajadores, por sobre posiciones personales o de grupo, no hayan deteriorado la unidad estructural de la organización sindical argentina. De no haberse arribado a ese término, existiría seguramente un nuevo factor de perturbación en el ya intrincado panorama general que ofrece el país. La unidad del proletariado argentino a través de sus organismos representativos fue obtenida gracias al patriotismo y a la madurez de los dirigentes obreros que representaban sus distintas tendencias y orientaciones; ello les permitió obtener conquistas, y se constituyó en un frente monolítico en los planteamientos de orden exclusivamente gremial, en sus demandas y en la defensa de sus derechos.

En los últimos tiempos que se vivieron en la República, la unidad de la clase trabajadora se constituyó en factor muy importante para que no ocurrieran hechos irreparables y el desconcierto que imperaba en otras esferas no cundiera también en ella. Cuando los políticos no encontraban fórmulas ni medios para encarrilar al país dentro de las normas institucionales, sino que por el contrario con sus actitudes parecían anteponer las aspiraciones partidarias al bienestar general; cuando los economistas proponían las más distintas soluciones para salir de la mala situación por que en ese aspecto se atravesaba, sin ponerse siquiera de acuerdo en programas de mínima coincidencia; cuando en las fuerzas armadas se llegó al desencuentro y al enfrentamiento con las dolorosas consecuencias que ello importaba; cuando, en general, en todas las actividades no se podían sentar a mesa redonda hombres que discrepaban porque ni siquiera les era soportable su presencia, los trabajadores si lo hicieron, posponiendo sus intereses personales o de grupo a los generales de su clase y del país. Si ellos hubieran estado divididos y tomado partido a favor de algunas de las fracciones en que desgraciadamente en todos los aspectos los argentinos no se entendían, sus consecuencias hubieran sido quizá irremediables, pero en la CGT cupieron todos los dirigentes de todas las orientaciones nacionales, y en un clima de convivencia se discutieron y se proyectaron me-

didias, sin menoscabo ni ofensas para los que no estaban verdaderamente convencidos de que las mismas fueran las acertadas.

Basta pensar qué hubiera sucedido si cuando ya parecía que la nación se alejaba definitivamente de los cauces constitucionales y las fuerzas armadas de la patria tuvieran que enfrentarse para que ello no ocurriera, las organizaciones sindicales, de haber estado divididas, hubieran tomado parte a favor de alguno de los bandos en pugna. No puede descartarse la trágica pesadilla de la guerra civil.

Pero esa unidad tiene sus detractores y muchos, por el contrario, quisieran ver al movimiento obrero argentino dividido y anarquizado. El comunismo, que no puede llegar ni al control ni a la dirección de las organizaciones unificadas, ya que el número de sus adeptos no alcanza para triunfar sobre los trabajadores de convicciones nacionales y que la atomización gremial les permitiría, en cada actividad, formar famélicos sindicatos que con su capacidad de organización si podrían crecer en forma insospechada; los partidos políticos sin caudal electoral, que piensan en la misma posibilidad, en constituir raquíticas organizaciones para poder hacer oír su débil voz en la clase trabajadora y que hoy no puede escucharse porque la mayoría, en libre juego democrático, la hace imperceptible y los empresarios sin capacidad de serlo, que reaccionan porque el movimiento obrero unificado constituye un valladar insuperable para impedir los excesos, sin darse cuenta de que sólo dentro del respeto mutuo y el cumplimiento de la ley podrán obtener su propio progreso.

La unidad gremial es elemento de orden, y deja sentir sus beneficios en la comunidad. No deja de ser factor de poder, como lo es en todas partes, pero si deja de ser fracción política; las relaciones entre el capital y el trabajo se facilitan cuando los dirigentes gremiales representan auténticamente a todos los trabajadores de una actividad, permitiendo el tratamiento y la solución de los problemas, con carácter general; las vinculaciones con el gobierno se benefician, ya que oye la voz que tiene el eco de varios millones de argentinos que se expresan a través de sus auténticas autoridades gremiales, y la paz social también, porque se evitan las luchas intersindicales. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

argentino Ricardo De Luca. La segunda acaba de ocurrir.

En su última asamblea, el 16 de abril, la venerada organización internacional designó para el mismo cargo a otro argentino, el publicitario Roberto C. Bissone, director y propietario de la agencia Eter Publicidad.

Atendos de invariable clasicismo y cierta sonrisa de contenida ironía otorgan un aire británico al activo vicepresidente electo, quien actualmente forma parte del directorio del Consejo Publicitario Argentino, así como del Foro de la Libre Empresa y otras entidades de bien público.

Hace pocos años, Roberto C. Bissone representó a la Federación Argentina de Publicidad y a la Asociación Argentina de Agencias de Publicidad (de la que era vicepresidente) en algunos Congresos Internacionales. Este contacto con especialistas de todos los países fue una preparación para un cargo que, como el que actualmente ocupa, requiere conocimiento de diversas idiosincrasias nacionales y muy dispares exigencias de mercado.

Los objetivos de la International Advertising Association son bien conocidos: una elevación del nivel de la publicidad internacional, para lo cual colabora con dos mil asociados en sesenta países, a los que mantiene informados sobre el movimiento publicitario mundial.

El XVI Congreso Anual de IAA se celebrará este año, entre el 7 y el 9 de junio, en Nueva York. Según se anuncia, será una asamblea de peculiar importancia, a la que asistirán los miembros más representativos del medio publicitario y empresarial.

Como se sabe, corresponde a Europa y a la América latina ser cada dos años, sede de este Congreso, en el que se resuelven muchos problemas relacionados con la publicidad y el marketing mundial y otros vinculados al Mercado Común Europeo y a la Zona Latinoamericana de Libre Comercio.

“Es una satisfacción pero una responsabilidad —declaró Roberto C. Bissone, en rueda de amigos, refiriéndose a su nombramiento—. Veremos si dejo bien alto el honor argentino.” ♦



Bissone, nuevo vicepresidente del área sudamericana de IAA.

## Universidades

# La comercialización como ciencia exacta

Una ciencia derivada de la sociología y de la psicología se está transformando, progresivamente, en una de las instituciones democráticas más exigentes. Se trata del "marketing" o, según se la denomina en los últimos años, la ciencia de la comercialización.

Leopoldo R. Barrionuevo (argentino, 32 años, casado, 1 hija), actual director de la Escuela Superior de Ventas y Comercialización de Buenos Aires —desde 1964 reviste carácter de Universidad—, dependiente de la Asociación de Dirigentes de Ventas y Comercialización (ADVC), no tiene dudas al respecto: "Ya no puede pensarse en métodos empíricos de venta", afirma.

Según este nuevo concepto de la relación productor-consumidor, sólo existe una forma para que el cliente potencial indique al fabricante las necesidades que debe cubrir el producto que más tarde le comprará: el estudio del mercado. El problema generalmente se complica debido a las dificultades que sufre el mismo consumidor, amo indirecto y no siempre lúcido, para expresar sus propias necesidades.

En la Argentina, el progreso del "marketing" se inició en los comienzos de la década pasada. En esa época, la Asociación de Dirigentes de Ventas (todavía no se hablaba de comercialización), organización fundada en 1942 por Federico Clérici (Orvent S. A.) y Eduardo L. García (Del Valle Ltda.), entre otros, según el ejemplo de su similar neoyorquina, tomó conciencia del cambio sufrido por el mercado argentino como consecuencia de la saturación de productos manufacturados; los hombres de empresa se vieron en la necesidad de responder a fundamentales preguntas: ¿quién es el consumidor?, ¿dónde está?, ¿qué necesita?, ¿qué precio puede pagar?

Estas cuatro cuestiones crearon el nuevo modo de relación entre el centro de producción y sus clientes. En 1951, la Escuela Superior de Ventas y Comercialización se inició con un curso para vendedores; paulatinamente, muchas empresas importantes fueron enviando a sus empleados y ejecutivos de ventas al instituto. La creciente complicación del mercado argentino impulsó a la entidad a iniciar en 1962 cursos de nivel universitario con tanto éxito que, en este año, la primitiva Escuela se transformó en una Universidad dedicada a la enseñanza del difícil arte de comprender al público consumidor.

Los interesados en licenciarse como Directores de Comercialización —título que otorga su primera Facultad— deberán contar con estudios secundarios aprobados; en caso contrario, merced a un régimen de excepción a aplicarse hasta 1967, el aspirante deberá ser directivo de empresa o egresado de cursos de la Escuela. En cualquiera de los dos últimos casos, rendirá un examen de ingreso sobre temas generales correspondientes al Curso de Gerencia de Ventas. ♦

## PANORAMA

# No estamos estancados

Por Julio Gotheil \*



1) Retomemos el tema de hace dos semanas; se han dado a publicidad las nuevas cifras reajustadas del producto nacional. El país sabe ahora, por boca del ingeniero Roque Carranza, secretario técnico del Consejo Nacional de Desarrollo, que "en vez de un panorama de estancamiento, como se desprendía de las estadísticas antiguas, tenemos uno de crecimiento, si bien este crecimiento es inestable, lo que es indicado por las crisis que se presentan a lo largo del lapso considerado" (1950-1961). Mientras en los círculos de especialistas económicos se enfrentaba con lentitud la tarea de reinterpretar la situación del país —a la espera de mucho más información, que será dada tanto por el Consejo como por el Banco Central—, el público en general no recibía todavía el impacto que significan las nuevas cifras: posibilidad de esperanza en lugar de depresión; rehabilitación de gobiernos y administraciones (Perón, Aramburu, Frondizi) que o fueron buenos o, por lo menos, no fueron tan malos como para reprimir la fuerza espontánea de crecimiento del país. "Entre 1950 y 1961, el producto por habitante aumentó en un 18,3 por ciento", lo cual no quita que la caída de 1962 y 1963 haya reducido tal aumento desde 1950 a un 5,6 por ciento.

El esfuerzo hecho en inversiones de capital se refleja ahora en aumentos correlativos de la producción, que en las viejas cifras no aparecían. Y se hace evidente que el pleno aprovechamiento de las fuertes inversiones hechas en el período 1959-1962 ha de proyectar el país hacia arriba con fuerza. Sin embargo, las nuevas cifras confirman que la distribución de la riqueza perjudica hoy a la clase asalariada, empleada y que rinde servicios profesionales, que deberá ver mejorada su situación en el futuro.

El error de las viejas cifras estaba en haber subestimado el crecimiento de nuestra industria, que tiene hoy en nuestra producción el lugar preeminente.

2) Tan importante como saber que no estamos estancados es saber que existe un grupo de Programación del Consejo que está abocado a diseñar las bases de una política económica que, además de asegurar el

crecimiento, evite los trastornos periódicos. Y saber que tal programación se hace sobre la base de datos evaluados y sistematizados con métodos científicos.

Esto nos obliga a juzgar la política económica del actual gobierno. Para hacerlo debemos previamente distinguir dos aspectos igualmente importantes de la conducción de un país: a) gobernar es programar, desentrañar realidades, comprenderlas para poder saber qué hacer con ellas. En este sentido, gobernar es aplicar la razón a una situación dada. b) Pero gobernar es también llevar adelante una acción, ejecutar aquello que la razón ha señalado como posible y deseable, tomar decisiones específicas, advertir necesidades inmediatas. Significa también en muchos casos tomar acción, aunque no se cuente todavía con los elementos completos de la razón científica, utilizando la intuición directa, que es una forma pre-científica de la razón.

Hecha esta distinción, es fácil advertir que el actual gobierno tiene el mérito de haber respetado lo iniciado por gobiernos anteriores para estudiar técnicamente la realidad, y haber dado a los estudios en curso un impulso que no tuvieron antes. En esto es también ponderable la actitud serena del presidente Illia, que espera datos serios para programar.

Pero es también fácil advertir que el gobierno ha pecado por tomar medidas irracionales (limitación a la exportación de carnes, suspensión de la promoción industrial, etcétera) y por no haber tomado acción a tiempo en temas que esperan o esperaban decisión inmediata (exportación de cereales, de azúcar, integración automotriz, etcétera).

La situación presente es paradójica. Mientras por un lado algunos técnicos empiezan a dar las bases serias para una programación nacional que pueda llegar a expresar el entendimiento mínimo que buscan los dirigentes de muchos sectores, por el otro, ejecutores inexpertos cometen errores y postergan decisiones simples y necesarias. Esta ambigüedad es el punto de partida para muchas apreciaciones equivocadas. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

## Exterior

# Momento delicado para el MCE

En la última quincena, unos veinte ministros de Finanzas, del Tesoro y de Agricultura se reunieron en Bruselas, con el fin de estudiar asuntos de particular importancia para el futuro de la Comunidad Económica Europea (MCE), la cual atraviesa por un momento delicado.

El primer tema en discusión se refirió a las medidas que el ejecutivo de la Comunidad recomendó a los seis gobiernos para restablecer el equilibrio interno y externo del Mercado Común. Los ministros escucharon palabra por palabra el informe que les presentó el ejecutivo, cuyo propósito pareció ser ejercitar una deflación en cinco países y conjurar la inflación en la República Federal Alemana. El hecho de que esas medidas recibiesen la aprobación del consejo de ministros obliga indirectamente a los estados miembros, que deberán, naturalmente, aplicarlas.

Otro tema fue la creación de un comité para elaborar un proyecto de programación europea. Se trata de un programa para cinco años, que debe indicar las grandes líneas de la política económica que seguirían los estados miembros y las instituciones del Mercado Común. El propósito es coordinar, al nivel comunitario, la política económica de los Seis. Los ministros examinan ahora — y deberán aprobar por unanimidad — las propuestas del ejecutivo, después de lo cual los estados miembros expresarán su intención de proceder en conformidad con las orientaciones previstas en el programa quinquenal de la Comunidad.

El gobierno alemán pidió que se inscribiesen en el programa objetivos de naturaleza cuantitativa. Ello no excluía, sin embargo, las indicaciones acerca de niveles de producción que la Comunidad estimase óptimos para su desarrollo conjunto. Los gobiernos, al formular su política económica, podrán inspirarse en estas indicaciones.

Lo más urgente, en la fase actual de la integración económica europea, es la estrecha coordinación de las políticas seguidas por los estados miembros en sectores que asumen una importancia determinante para el desarrollo económico y social de la Comunidad. El Tratado de Roma ya preveía tales políticas comunes en los sectores de la agricultura, los transportes, la energía, la formación profesional y el comercio exterior. Pero es necesario que estos sectores, a su vez, se integren en un cuadro económico general y no permanezcan desvinculados uno del otro.

También deben ser objeto de coordinación, según el ejecutivo de Bruselas, las inversiones públicas destinadas a satisfacer necesidades colectivas, las medidas encaminadas a reducir el atraso de las regiones menos favorecidas y las iniciativas de los estados que tengan por objeto incrementar el desarrollo de la investigación científica y tecnológica de la comunidad. Corresponde al Comité de Política Económica a Medio Término elaborar un programa que permita esa acción.

El tercer punto trató de la creación de otros dos organismos comunitarios y de los instrumentos necesarios para asegurar la cooperación monetaria y financiera de los Seis, a través de sus Bancas Centrales. Los estados deberán consultarse preventivamente en caso de revaluación y devaluación: uno de los dos organismos será precisamente este órgano de consulta; el otro, un comité de presupuesto. Los seis gobiernos están dispuestos a confrontar entre sí, desde la fase preparatoria, las grandes líneas de sus presupuestos nacionales.

Por otra parte, los ministros examinaron la situación de los trabajos preparatorios de la "Rueda Kennedy", que se iniciará oficialmente en Ginebra el 4 de mayo próximo. En particular, se estudiaron los graves problemas planteados por las actuales divergencias de opinión entre los estados y la Comunidad Económica Europea, en lo que se refiere a la reducción de los aranceles agrícolas. Los ministros de Agricultura abordan, además, la fijación de los precios de los cereales que regirán en la cosecha 1964-65. Los debates fueron difíciles en razón de la intransigencia alemana; el gobierno de Bonn no quiere reducir su actual precio del grano.

Pero la nota dramática de esta reunión del ejecutivo de Bruselas fue la presentación de Italia, país que alcanzó en los últimos años la mayor tasa de crecimiento económico, para pedir la colaboración de sus asociados, ya que su balanza de pagos está gravemente comprometida. Después del descarnado discurso del ministro Emilio Colombo, se reconoció — conforme al procedimiento previsto en el tratado de Roma — que las dificultades por las que atraviesa Italia pueden dañar el funcionamiento de la propia Comunidad.

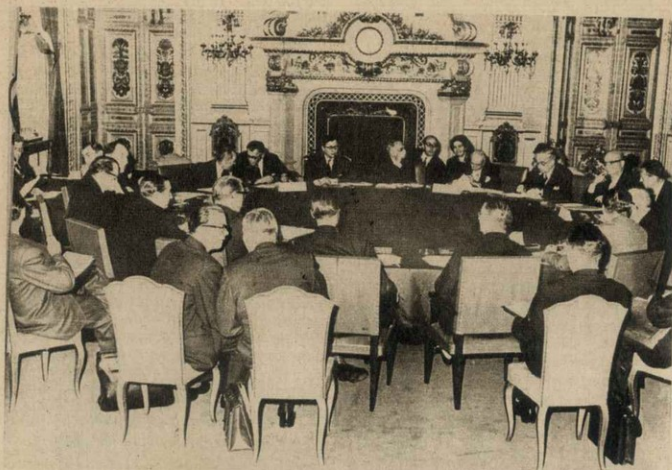
Según los expertos del MCE, la acción empeñada por el gobierno italiano no podrá resultar positiva a medio término; pero la nivelación de su balanza de pagos es una necesidad urgente. De acuerdo con el artículo 108 del tratado fundador del MCE, el mutuo concurso puede consistir en facilitar las exportaciones de algún país — en este caso, Italia — en los otros países comunitarios. Por lo demás, si Italia instaurase restricciones cuantitativas a la importación desde zonas ajenas a la Comunidad, sus asociados del Mercado Común tomarían medidas para evitar que, por su intermedio, entren en Italia productos provenientes de fuera del MCE. También está prevista la concesión de créditos limitados.

Pero se quiere evitar, a toda costa, que Italia reduzca o bloquee sus importaciones del Mercado Común. ♦

## Ferías (I)

# Basilea: Confianza en la economía suiza

La feria de modelos de Basilea — habilitada dos semanas atrás con un optimista discurso del presidente de la Confederación Helvética — es un espejo fiel de la producción suiza, según ha reconocido la prensa de ese país y del exterior. Y, como la producción crece, la feria se dilata. En 1963 ocupó una superficie de 134.000 metros cuadrados; ahora, para responder a las exigencias de los expositores, cubre 150.000 metros cuadrados. Los organizadores afirman que, de seguir el mismo ritmo, necesitarán 162.000 metros cuadrados en 1965. En cuanto al número de firmas que se presentan, pasaron, en un año, de 2.456 a 2.641.



La reunión de Bruselas: Veinte ministros europeos discutieron, durante dos jornadas, sobre el amenazado porvenir de la Comunidad Económica.



## NEGOCIOS

### Automóviles

1963 significó para Francia un notable incremento en la fabricación de automóviles. Las cifras: 229.444 unidades más, lo que equivale a un 11,5 por ciento. En total, se construyeron 1.520.827 coches de turismo (1.277.981 en 1962); 2.764 ómnibus (2.499 el año anterior); y 213.286 vehículos utilitarios (en lugar de 227.053). Se exportaron 80.053 unidades, es decir, un 15,5 por ciento más que en 1962. Las importaciones también aumentaron en un 40 por ciento sobre 1962: en total, 47.212 unidades. ♦

### Transatlántico

El transatlántico *Shalom*, construido por los Chantiers de l'Atlantique, de Saint-Nazaire, realizó sus primeras pruebas en el mar. Este paquebote, de 25.000 toneladas, está equipado con los últimos perfeccionamientos en materia de seguridad, y lo pondrá en servicio la compañía israelí de navegación ZIM, en la línea Haifa-Nueva York. ♦

Los visitantes, que en 1963 fueron 875.000, llegan actualmente al millón.

Este incremento de interés por la feria de Basilea, cuando ya está a punto de inaugurarse la Exposición Nacional Suiza, en Lausana —que exige, también, cuantiosas inversiones privadas—, no podía sino confortar a los directores de la economía helvética en su razonada confianza. No vacilaron, pues, en dotarla de otro magnífico pabellón de 5 pisos, donde se ordenaron las industrias electrotécnicas y del plástico.

En esta nueva construcción, los especialistas se interesaron por los materiales de instalación, los aparatos de iluminación, los pequeños motores de máquinas para la producción y distribución de energía eléctrica, los implementos de soldadura eléctrica. Pero, dentro del mismo pabellón, se exhibe una vastísima muestra de la técnica de las comunicaciones: aparatos electrónicos, acumuladores y cerámica para la electricidad. En lo referente a materiales plásticos, la feria de Basilea brinda un panorama completo. Sin embargo, los adelantos no concluyen aquí.

El progreso se observa, por ejemplo, en el sector de la metalurgia pesada. Conviene tener en cuenta que las fundiciones suizas ocupan a cerca de 11.000 personas, y que su capacidad de producción alcanza a las 200.000 toneladas por año. En la construcción metálica de gruesa mole, Suiza goza de merecida reputación en el extranjero, gracias a sus turbinas hidráulicas, las turbinas de vapor y de gas, y a los motores Diesel. De tal modo que Suiza pudo asombrar a Europa en estos días, con un conjunto de laminadoras de 2.300 metros de largo; es la más moderna del momento. ♦

### Subterráneo

El ayuntamiento de Montreal, Canadá, solicitó la colaboración de la empresa francesa Berliet-Entreprise, de Lyon, para la fabricación de 1.100 puentes traseros destinados al nuevo subterráneo de la ciudad. El subterráneo, que utilizará neumáticos, se inspira en la obra de la Régie de Transports Autonomes Parisiens, en la línea Vincennes-Neuilly. El costo del contrato asciende a 10 millones de francos. ♦

### Fusión

La empresa estadounidense Chesapeake y Ohio Railway ha comprado otro 23 por ciento de las acciones de la Baltimore y Ohio, con la cual va a fusionarse. Con esta operación, ambas empresas ferroviarias poseen el 90 por ciento de las acciones de la segunda. El proceso de fusión se hace con todas las precauciones legales, para no incurrir en el delito penado por la ley antitrust de Estados Unidos. ♦

### Ferias (II)

## Nueva York: Ayudan los cubos de azúcar

Seguramente será un acontecimiento de esos que no se olvidan. Posiblemente, el público gaste de 2.000 a 8.000 millones de dólares, y determine el éxito financiero que ya se aventuró. Después de todo, si concurren 70 millones de visitantes a la Feria de Nueva York —como calculan los entendidos—, no hay límites para las posibilidades.

Desde luego, a los hacinados habitantes de la ciudad, la Feria —inaugurada la semana pasada— no les resolverá el problema del espacio. Gran parte de los hoteles elevaron sus tarifas; algunos, en proporción temible. "No es demasiado —opinó el dueño de un albergue de segunda clase—. Subimos de 2 a 4 dólares por día." Pero éste tampoco es un escollo: decenas de miles de personas tienen reservado su alojamiento. El miércoles 22, día de la apertura, las cien mil habitaciones de Nueva York estaban colmadas.

El tránsito es otro capítulo que hace rechinir los dientes de los neoyorkinos. Los expertos predicen una invasión permanente de 20.000 rodados. "¿Qué haremos? ¡Esto va a durar dos años!", se desesperaba un taxista. Lo cierto es que nada les queda por hacer: la policía los amenazó con quitarles el registro si se niegan a llevar pasajeros a la Feria. Sucede que las autoridades de la ciudad no han dado claros en la organización. Muchos los ayudan: la Unifera, símbolo

oficial de la exposición, se esparce en papeles de embalaje y hasta en los envases de cubos de azúcar.

Sin embargo, quien recorra la Feria hallará atracciones suficientes: desde los coloridos espectáculos como el que Walt Disney construyó para la empresa Ford, hasta extravagancias más refinadas, como el ejército de bellas masajistas que brinda Gimbel's a los pies y a las espaldas de los visitantes. Todo por el módico precio de 2 dólares, que es lo que cuestan las entradas. ♦

### Monedas

## Los kennedystas se disputan medio dólar

En marzo último, un raro espectáculo se desarrolló entre las clásicas columnas del edificio del Tesoro norteamericano, en Washington: hombres y mujeres de todas las edades, en interminables filas, aguardaron durante días para conseguir una nueva moneda. Muchos llevaban bolsas; algunos se trasladaron con coches de niños. La prensa se mostró indignada y, finalmente, el secretario del Tesoro anunció que no se repartirían más piezas. Pero, hasta ese instante, el público había cambiado 15 millones de dólares en billetes, por la misma cantidad en monedas de plata, de 50 centavos de dólar, con la efigie de John Fitzgerald Kennedy.

"Estas monedas terminarán en los cajones de las mesas de luz o en las vitrinas —comentó un empleado del Tesoro—. La gente colecciona todo lo que puede sobre el presidente Kennedy." De ahí que para evitar que la reciente emisión sirva únicamente como *souvenir*, el gobierno decidió seguir lanzando monedas a la circulación. Antes de que termine 1964, habrá acuñado otros 64 millones de monedas (es decir, 32 millones más de dólares) con el rostro de Kennedy: la diferencia es que éstas no serán de plata. Así continuará el Tesoro durante los próximos 25 años.

De todos modos, en las semanas por venir, las monedas de plata de 50 centavos se cotizarán, en los comercios de numismática, entre 2 y 5 dólares cada una. No es para menos: se trata de piezas que reemplazan a las anteriores, que llevaban las efiges de la Libertad y de Franklin.

Por otra parte, junto con las monedas de Kennedy, el Tesoro puso en circulación entre 5 y 6 millones de dólares de plata de otras épocas, aunque no todos fueron a manos de coleccionistas o partidarios de los recuerdos: tres coches blindados trasladaron hasta Reno (Estado de Nevada) 1.500 millones de dólares destinados a los casinos y hoteles del lugar.

Los últimos dólares de plata se acuñaron en 1935; después de la euf. a pública de marzo pasado, el Tesoro sólo tiene, en reserva, 15 millones de dólares de plata; apenas alcanzan para que las casas de juego de Reno no deban usar las fichas de plástico durante 12 meses. ♦

# NOTICIAS

**LOS TIMONELES:** Descubrir, adiestrar y promover ejecutivos se ha transformado en la Argentina en uno de los aspectos de la vida empresaria donde se han operado más enérgicos avances durante los últimos años. Un solo dato puede dar idea de la importancia que los hombres de negocios de la Argentina dan ahora a la correcta selección de los "timoneles" que han de conducir sus empresas: en Nueva York, capital comercial del país industrial más desarrollado del mundo, funcionan 55 estudios especializados en la búsqueda y selección de ejecutivos; en Buenos Aires, ya hay más de media docena de entidades similares que operan en el más alto nivel, a pesar de la gigantesca desproporción entre los mercados de Argentina y USA.

Uno de los institutos argentinos especializados en la preparación de ejecutivos —*IDEA, Instituto para el Desarrollo de Ejecutivos en la Argentina*— acaba de designar como nuevo gerente de la entidad a Rolf G. Bruhl, un prestigioso experto que estudió ciencias económicas en la Universidad de Berlín y que mantuvo larga vinculación con la industria metalúrgica de Suecia y los Estados Unidos. Bruhl desempeño antes de ahora importantes cargos ejecutivos en *Swift*, en *Mahon International Inc.* y en *Ernst & Ernst Argentina*.

En cuanto a Fernando Fernández Escalante, que desde 1961 venía ocupando la gerencia de *IDEA*, ha pasado ahora a desempeñar la gerencia de comunicaciones de *Ford*, pero continuará vinculado a *IDEA* como asesor. ♦

**SOBRE RUEDAS:** Ahora, cuando los turistas argentinos recorren Paraguay, Uruguay o Perú, pueden recibir la sorpresa de tropezar con entusiastas motociclistas montados sobre máquinas argentinas. Precisamente en estos días fue embarcado

en un jet de *Panagra* con destino a Lima, Perú, una primera partida de 20 motos *Puma* de 125 cc., fabricadas en la Argentina por *DINFIA*. Los fabricantes han informado que ahora se efectúan tratativas para vender más motos a Estados Unidos, Chile y Colombia.

Las motos *Puma* de 125 cc., como se sabe, pesan 77 kilogramos, están equipadas con motor Sachs-Televel de 7 HP a 5250 r. p. m. y desarrollan una máxima de 90 kilómetros hora. rios. ♦



Primer embarque de *Puma*, de 125 cc., con destino a Lima.

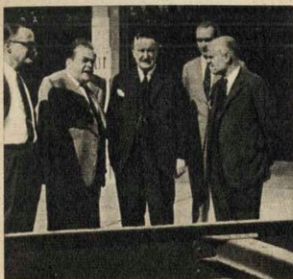
**PREVENIR Y CURAR:** Desde la mamá que cambia los pañales de su bebé hasta el neurocirujano que aventura una nueva técnica revolucionaria, pasando por la secretaria que se lastima un dedo con la tapa de su máquina de escribir, todos en este país tienen algo que ver con la *Hidrófila Argentina S. A.*

*Hidrófila* es una de las mayores fábricas del mundo especializada en materiales textiles para uso medicinal (algodón, gasas esterilizadas, etc.). Ahora, las operaciones de esta empresa se multiplicarán como resultado de un convenio suscrito entre *Hidrófila* y otra gran empresa de importancia internacional, *Sanitized Inc.*, de Nueva York, USA. Gracias a este convenio, *Hidrófila* lanzará al mercado argentino una nueva línea de productos que incluye algodón hidrófilo en zigzag, compresas de gasa, vendas de cambric, pa-

ñales de gasa doble y pompones de algodón higiénico, procesados con exclusivos métodos químicos que aseguran para estos productos su condición de auto-esteriles y bacteriostáticos. El convenio tiene otra implicancia: las características de estos productos, logrados merced a fuertes inversiones en el rubro perfeccionamiento técnico, los hacen casi irremplazables y sin competencia, lo que facilitará no sólo su venta en el país sino muy especialmente su exportación a la zona de la ALALC y a otros países, con el consecuente ingreso de divisas para la Argentina.

La distribución de la nueva línea *Sanitized* fue confiada por *Hidrófila* a *Flica S. C. A.*, una activa firma distribuidora que cubre todo el país. Esta última realizó recientemente, en los salones de la Asociación de Dirigentes de Ventas de esta Capital, una amplia convención de vendedores y representantes para interiorizar a sus hombres sobre las características de los nuevos productos de cuya venta serán responsables. Además de amplia información técnica y científica acerca de los revolucionarios alcances de las patentes *Sanitized*, los vendedores fueron instruidos sobre la campaña publicitaria que se lanzará en todo el país para promocionar los nuevos productos. ♦

**VISITANTE:** La fábrica que *Mercedes-Benz Argentina S. A.* tiene en el Kilómetro 43,5 de la ruta nacional 3, fue visitada por uno de los más altos directivos de la *Daimler-Benz A. G.*, de Alemania, el doctor Hermann J. Abs (ver *PRIMERA PLANA*, número 76). El doctor Abs hizo un paréntesis en su actividad oficial para recorrer el establecimiento, acompañado por los directores de la empresa, Carlos E. Gietz y William A. Mosetti, y los gerentes, ingenieros Helmut Frank (técnico) y Lázaro Romero (administrativo). ♦



*Abs, de Daimler-Benz A. G., recorre la planta Mercedes-Benz.*

“Creo que el personal argentino puede compararse perfectamente, por su idoneidad y disciplina, con el alemán”, observó el visitante, quien alabó la instalación de la usina termoeléctrica que, con una capacidad de más de 10 mil kilovatios-hora, proveerá próximamente de energía a la fábrica y a toda la zona circundante. Más tarde se dirigió al barrio Ciudad Jardín, destinado al personal del establecimiento, en cuya escuela primaria y jardín de infantes N° 106 —denominada “República Federal de Alemania”— se demoró largamente, lo mismo que en la Escuela de Aprendices. La curiosidad del doctor Abs lo condujo al interior de algunas de las viviendas de la Ciudad Jardín, con cuyos ocupantes compartió con buen humor, lo mismo que con profesores y alumnos de las escuelas. ♦

**AUGURIOS:** La mayoría de los hombres de negocios extranjeros que visitan a Buenos Aires reciben, antes de partir de la Argentina, una pregunta más o menos estereotipada: *¿Qué futuro le ve a este país?* La respuesta puede ser una mera demostración de la cortesía del visitante o —en muy pocos casos— una estimación capaz de ser tomada seriamente en cuenta por empresarios e inversionistas.

Uno de los últimos visitantes que recibió la clásica pregunta

fue D. L. Campbell, director gerente de *Davy-Ashmore Export Co. Ltd.*, de Gran Bretaña, quien vino a la Argentina para estudiar con sus agentes locales, *Mellor-Goodwin S. A. C.*, las posibilidades inmediatas de este mercado. El pronóstico del señor Campbell fue ciertamente estimulante: “Esperamos un espectacular desarrollo industrial de la Argentina en los próximos años, y esperamos poder participar en ese desarrollo.”

Los buenos augurios del señor Campbell cobran especial significación cuando se analiza qué hay tras la cordial figura de este visitante: el grupo *Davy-Ashmore* emplea a 9.000 personas en sus cinco plantas manufactureras en Inglaterra; es la firma más grande de Inglaterra, y una de las mayores de Europa, en el suministro de todo tipo de equipos para la producción de hierro y aceros, trenes laminadores, prensas de forjar y plantas de terminación; además de proporcionar instalaciones completas basadas en sus propios diseños, mantiene — por intermedio de sus subsidiarias *Ashmore, Benson & Pease* y *Davy & United Engineering Co. Ltd.*, asociación técnica con las principales firmas norteamericanas, lo que le permite utilizar los diseños, las patentes y los procesos más avanzados. Pero eso no es todo: el grupo también está en condiciones de ofrecer procesos y plantas químicas completas a través de otra subsidiaria, *The Power Gas Corp.*, y abastecer a la industria de aceites comestibles y grasas por intermedio de *Rose, Downs & Thompson, Ltd.* También posee dos fundiciones para la fabricación de cilindros y una compañía constructora para instalar y poner en marcha las fábricas diseñadas por el grupo. En colaboración con fuertes banqueros británicos, el grupo ha financiado ya importantes proyectos de desarrollo en escala mundial, como Durgapur (India), Skopje (Yugoslavia), Roanturuki (Finlandia). ♦

**ASIA Y AFRICA:** Los visitantes que recorrieron la reciente Feria de Leipzig advirtieron una presencia nueva: la de los productos Italavia y Escorpio de *Industrias Electrónicas Prodan S. A. I. C.*, representantes, en su rubro, de la Argentina. Era un paso que encaminaba a *Prodan* hacia rumbos inéditos: la competencia con marcas extranjeras por la conquista de los mercados africanos y asiáticos. Un rumbo de exótico esplendor para dos productos que ya se exportan para el mercado latinoamericano. ♦

**DISTRIBUCION:** En un cocktail de alto nivel, miembros de la banca, la industria y el comercio compartieron un whisky con los ejecutivos de *Chrysler Argentina S. A.* y *Fevre y Basset Ltda. S. A.* El motivo era la designación por parte de las dos empresas de *LUSA S. A.* como distribuidores de *Fargo* y *Va-liant* para la Argentina. ♦

**POPULARIDAD:** Una copa centellante, coronada por la figura de un atleta en pleno salto, ha sido donada por *Trineo S. A.* con un requisito peculiar: no será entregada a los ganadores del Campeonato Argentino de Básquetbol, sino a la figura o conjunto más popular del torneo, que se desarrolló en Salta. ♦



*Una copa donada por Trineo para el basquetbolista más popular.*

# HORA Y MEDIA DE TENSION

Vea en  
**TELEONCE**  
la primera serie  
de **90 minutos**  
de duración!!!



# ARRESTO Y JUICIO

Desde el momento en que se comete el delito hasta el inapelable golpe del martillo del juez!!! La acción del **arresto** y el suspenso del **juicio** en la serie que ha revolucionado a la televisión mundial!!! Con **BEN GAZZARA**



en "**El Arresto**" y **CHUCK**  
CONNORS en "**El Juicio**"!!!  
**SABADOS A LAS 21.30**

# TELEONCE

# CARTAS DE LOS LECTORES

• Carlos Lacerda

Señor Director:

En el número 75 he leído con estupor las respuestas de Carlos Lacerda al cuestionario presentado por el señor González O'Donnell. A la primera pregunta contesta que quiere probarse a sí mismo que es capaz de hacer cosas. Allí define exactamente su pensamiento: "Soy un incapaz y no me resigno; por eso quiero probarme".

Más adelante dice que el trabajo le divierte y que encara todo con fines de canalizar su agresividad. Evidentemente se trata de un mal deportista que ansia siempre ganar, sea como fuere. Si no es con calidad, se descontrola y echa por la borda todo su exterior ficticio. Es entonces cuando se transforma en títiro de los monopolios y de las fuerzas armadas.

En seguida afirma que a sus enemigos les gusta robar, y en cambio a él le gusta hablar. Ahora miente para justificar su incapacidad. Demuestra con esto que él habla —única verdad—, pero no que sus enemigos roben: no puede probarlo.

No estoy de acuerdo en que el señor Lacerda sea un líder de la democracia y la libertad, y no creo que la gente piense seriamente que es así. El señor Lacerda es un hombre pequeño que usa la libertad que le da la democracia para atentar permanentemente contra ambas. Es el clásico personaje enquistado en todos los gobiernos más o menos democráticos. Eterno golpista y chivo emisario, a quien en nuestro país conocemos muy bien. Se autotitula dueño de la verdad, pero vive de la mentira.

En otra parte, el señor Lacerda dice que no fue comunista, sino simpatizante, y que es sadismo político perseguir a los comunistas, rodearlos y encerrarlos como si fueran parias. Pero, ¿el señor Lacerda vive en Brasil o en la Luna? ¿Qué es lo que ahora está pasando en su país? ¿Acaso no es él uno de los brazos ejecutores del sadismo desatado en estos momentos en todo el territorio brasileño? En un mundo que se encamina hacia un socialismo sin mayores diferencias de clases, ¿seguirá siendo democrata o tendrá desviaciones comunistas y, por lo tanto, será tratado como un paria?

El señor Lacerda dice que hay que vivir en democracia, no declamarla. Para un parlanchín declarado, esto es un contrasentido. Finalmente y respondiendo a la última pregunta, dice que no cree que el futuro lo recuerde. Y tiene razón. Esta es una de las grandes cosas de la democracia: perdonar y olvidar. Puede estar tranquilo el señor Lacerda.

Jorge R. Aubia  
Capital

• Rosas

Señor Director:

En la nota "Rosas - El pasado aún separa a los argentinos" (Nº 75) leo que, según algunos voceros, la comuna de Presidencia Roque Sáenz Peña, Chaco, no tuvo en cuenta un detalle en

los considerandos de la resolución por la cual denominó Juan Manuel de Rosas a una calle de esa ciudad: "al referirse a su defensa de la soberanía nacional —dicen los voceros— olvidando la toma de las Malvinas por parte de los ingleses".

Me pregunto qué tiene que ver Rosas con eso. Las islas fueron ocupadas por el almirantazgo inglés el 3 de enero de 1833, cuando en Buenos Aires gobernaba don Juan Ramón Balcarce. Rosas se encontraba en Monte, preparando la expedición al desierto, prólogo de las grandes marchas hacia territorios del Sur y antárticos, como bien lo reconoce el historiógrafo Ricardo Caillet-Bois. En su libro *Las Malvinas, una tierra argentina* se reproduce un acta existente en el Archivo General de la Nación, documentado fechado el 10 de octubre de 1832 —casi tres meses antes del asalto inglés—, que atestigua el juramento tomado a la tropa por el comandante de la goleta Sarandí, a cargo de Puerto Soledad, de defender el territorio hasta el último trance, en caso de ataque extranjero y "de acuerdo a órdenes del gobierno de Buenos Aires", desempeñado a la sazón por Rosas. Dorcas Berro ha publicado también esta acta. Muñoz Azpiri, en *Rosas frente al imperialismo inglés*, suscribe las aseveraciones de Caillet-Bois y denuncia esta inexplicable especie.

En otra ocasión, PRIMERA PLANA se ha hecho eco de una "negociación de venta" de las Malvinas por parte de Rosas, trámite que se realizó diez años después de la pérdida de las islas, según un artículo de Jorge Lavalle Cobo aparecido en *La Nación* del 6 de febrero de 1939 y reproducido en *Anuario*, de 1940-41.

Con referencia a este tema se pueden consultar las siguientes obras: *Política internacional de la República Argentina*, de Lucio Moreno Quintana, Universidad de Buenos Aires, 1948; *Rosas y las Islas Malvinas*, artículo aparecido en *La Voz del Plata* del 2 de junio de 1943, y la *Bibliografía de las Malvinas*, de José Torre Revello, Universidad de Buenos Aires, 1953. A través de estos estudios se advertirá que el propósito de Rosas era sustituir la garantía que Rivadavia había dado a la casa Baring Brothers sobre la tierra pública de la provincia de Buenos Aires por la tierra pública de las Malvinas. "Habría sido un golpe maestro de su diplomacia —dice Moreno Quintana— porque, de su aceptación por Gran Bretaña, hubiera surgido el reconocimiento incontrovertible de nuestro derecho sobre las Malvinas por parte de la potencia usurpadora." Estos argumentos también han sido utilizados por José María Rosa y otros revisionistas.

No olvidemos que Rosas fue quien obligó a Inglaterra a firmar la paz por separado en la guerra no declarada que emprendió, aliada con Francia, contra nuestro país, en 1845. Una victoria única en los anales de la historia sudamericana, como documenta el libro de Muñoz Azpiri.

PRIMERA PLANA es una revista responsable y no puede prestarse a la difusión de errores que explota intencionalmente la prensa gorda para socavar en toda forma los símbolos de la nacionalidad y restar apoyo al brazo nacional, que cobra energía en las fuentes de vigor que tales símbolos representan. Ya conocen ustedes este juego. Y también lo conoce Frondizi.

Antonio Canga  
Capital

• Rosas (II)

Señor Director:

Quisiera dejar constancia de los motivos que me llevaron a felicitar al Concejo Municipal de Presidencia Roque Sáenz Peña (Chaco) por su decisión de designar con el nombre del brigadier general Juan Manuel de Rosas una calle de esa ciudad.

1º—Porque estoy vinculado a esa ciudad, por haber residido allí quince años y haber tenido actuación pública en el terreno político, cultural, gremial y social; todavía recibo los periódicos y estoy al tanto de sus acontecimientos actuales.

2º—Porque soy demócrata de verdad, y eso significa el respeto a la voluntad de la mayoría, cualquiera sea el pensamiento político de esa mayoría; y en esa ciudad, en una elección con representación proporcional, la mayoría de la UP está integrada por 6 concejales, y la minoría por 2 de la UCRP y 1 de la UCRI. Una mayoría bien evidente.

3º—En mi carta al Concejo Municipal dejé claramente establecido que no soy rosista ni antirrosista, y felicite a los ediles de la mayoría neo-peronista —yo no soy peronista ni lo he sido nunca— por su coraje civil al haberse atrevido a tomar una resolución que pone en peligro su continuación en el gobierno de ese municipio.

4º—Porque la condición humana que más admiramos los argentinos es la valentía en la defensa de las convicciones, y la reconocemos y aplaudimos aun cuando la vemos en hombres que no piensan como nosotros.

5º—Porque ya es hora de que los

## Diplomáticos

Señor Director:

El Nº 74 trae una carta mediante la cual se realiza la defensa de la reincorporación de funcionarios del ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la Nación que han sido separados de sus puestos por razones políticas; entre los gobiernos que habrían dispuesto cesantías por esos motivos incluye el presidido por el doctor Arturo Frondizi.

Es mi deber dejar sentado que desde el 1º de mayo de 1958 hasta el 29 de marzo de 1962 ningún funcionario o empleado administrativo del Servicio Exterior fue sancionado —de cualquier manera— por su ideología política o por haber desempeñado su cargo en determinadas administraciones.

Dr. Francisco M. D'heres  
Capital

argentinos aprendamos a respetar todas las maneras de pensar y a todas las corrientes políticas, y sobre todo a respetar la voluntad de las mayorías, pues sin esto no hay democracia. Los demócratas debemos tener muy en cuenta que así como no son los cuardereros los que desprestigian a la medicina, sino los malos médicos, así no son los totalitarios los que desprestigian a la democracia, sino los falsos demócratas.

6º—Porque entiendo que el tema Rosas ha dejado de ser tabú y que cada día hay más argentinos que piensan que no todo ha sido negativo en su gobierno.

7º—Que en mi condición de profesor de historia del Colegio Nacional de esa ciudad, hace tiempo, me he dedicado a ampliar y profundizar mis conocimientos de historia argentina y he llegado a la conclusión de que es muy necesaria la revisión de la historia que aprendimos los argentinos hijos o nietos de gringos en los textos oficiales, que no es la misma que conocen los argentinos de estirpe criolla que la aprendieron en las versiones orales, en sus hogares, relatada por los protagonistas y testigos de la misma.

8º—Porque el revisionismo histórico no es la reivindicación de Rosas, sino una apasionada búsqueda de la verdad y, a través de ella, poder interpretar con más claridad los acontecimientos que nos toca vivir, dentro de la continuidad histórica nacional.

9º—Porque entiendo y sé que no todos los roscistas son nazis. Los nazis criollos adoran la violencia, abominan de la democracia y no se dan cuenta que de acuerdo con las teorías racistas de Hitler, todos ellos deberían ser castrados para que no se perpetúe una raza inferior.

10º—Porque no milito en ningún partido político y tengo la independencia intelectual y moral para asumir la posición que me dicta mi conciencia de argentino, así les caiga mal a quienes se creen los únicos poseedores de la verdad.

José Pavlotzky  
Capital

### • Rosas (III)

Señor Director:

La información sobre la designación de una avenida chaqueña con el nombre de Juan Manuel de Rosas desvirtúa las críticas formuladas a su revista en el sentido de que se ocupa, preferentemente, de problemas exóticos. Sin embargo, el artículo me merece algunas observaciones:

1) Considerada como "nación", no puede endilgarse a un hombre la fundación de la Confederación Argentina. Pero, considerada como "régimen institucional", no cabe duda de que Rosas fue su más fuerte puntal.

2) Rosas nada tuvo que ver con el despojo de las Malvinas. Acaeció el 2 de enero de 1833, un año después de terminar su primer gobierno, y más de dos años antes de que fuera reeligido. Gobernaba, entonces, Balcarce, depuesto por un movimiento roscista.

3) La Ley de Aduanas no es de 1851, sino de 1836.

4) Se expresa que los opositores a

## Estudiantes

Señor Director:

**Leo PRIMERA PLANA.** Me parece clara, ágil, completa. En ella se encuentran respuestas a los interrogantes que se nos plantean hoy. Como argentina y estudiante, habiéndome formado en este país, no comprendo algunos hechos que nos hacen retroceder en nuestro desarrollo cultural. Me refiero al estado de ciertas Facultades, por ejemplo la de Filosofía y Letras, la que debe depender de los departamentos de otras Facultades, en aulas incómodas, con alumnos que deben permanecer de pie. ¿Qué puede hacer un joven que desea realmente estudiar y tiene que estar de pie, durante horas, en aulas no construidas, a veces, para serlo? Nuestro país se nutre (?) con el aporte de personalidades extranjeras que llegan a un VI festival de cine que gasta 20 millones de pesos. Mientras, muchos estudiantes deben plantearse el problema de continuar o no sus carreras, dadas las condiciones que se les presentan.

Ana María Kraus  
Capital

la decisión de la comuna de Presidencia Roque Sáenz Peña impugnan el considerando donde se señala que Rosas bregó por los principios de una nación socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana. Nada más exacto: repartió tierras, hizo justicia, hizo pagar salarios altos, promovió el bienestar material. Todo esto lo recuerda Martín Fierro al quejarse de su desgracia, en 1872. Por eso la mayoría popular apoyó a Rosas. Por eso sus contrarios lo acusaron de apoyarse en el voto de la "chusma". Luego, lo tacharon de precursor de la Reforma Social y del "rojismo" enropeado de 1848.

Muchas cosas más podría decir sobre Rosas y sus enemigos. De todos modos, basta. Felicito a PRIMERA PLANA por la objetividad e interés del artículo.

Isabel Ruiz Cao  
Capital

### • Rosas (IV)

Señor Director:

La figura histórica de Rosas ha sido mal comprendida. Hasta ahora, se la ha desfigurado, para justificar la actitud de sus adversarios y explicar los errores y excesos de éstos. Pero la luz comienza a penetrar en el laberinto de la leyenda. Rosas no fue un monstruo ni la encarnación de la neurosis: su dictadura, su tiranía, sus guerras incansables le fueron impuestas por los acontecimientos, contrariando sus tendencias íntimas y sus aspiraciones.

El habría deseado gobernar con tranquilidad; los excesos repugnaban a su temperamento y no convenían a sus intereses. Rosas se vio forzado a aceptar la lucha en todos los terrenos y bajo todas las formas, debió utilizar las armas que aquéllos esgrimían.

Por eso, a Rosas no le fue posible mostrar hasta dónde era capaz: su largo gobierno se vio absorbido, casi esterilizado por la lucha permanente con los unitarios. Y éstos han llevado esa lucha hasta querer que la leyenda sustituya a la Historia. Rosas fue siempre un sacrificado. Su misma retirada de Caseros lo demuestra: él no huyó entonces, sino que comprendió que había llegado su fin. Y se retiró. Por todo esto, ¡felicitaciones a esos bravos chaqueños que han sido los primeros en la Argentina que, haciendo frente a la realidad, cumplieron con un deber del pueblo argentino al dar su nombre a una de sus avenidas!

Nebur Aerral  
Totoras (Santa Fe)

### • Fiscales

Señor Director:

En el número 75 de la revista, el doctor Ival Rocca se ocupa del problema del ministerio fiscal nacional, sobre la necesidad urgente de la sanción de una ley que lo incorpore al Poder Judicial, otorgándole independencia del Poder Ejecutivo, su estabilidad, etcétera.

Sobre este problema de evidente interés público, sólo quiero destacar que en el diario de sesiones de la Cámara de Diputados del 18 de marzo (número 2180) aparece un proyecto de ley del diputado Miguel del Pero sobre organización del ministerio público. Recoge en el mismo las ideas del doctor Rubianes y antecedentes que ya existían. Ahora sólo falta que el Congreso lo convierta en ley, concretando así la solución de un problema que viene de muy lejos.

Eufrasio Loza  
Capital

### • Fiscales (II)

Señor Director:

He leído lo que yo llamaría la defensa de los fiscales, articulo en el que el doctor Ival Rocca da a conocer una serie de medidas que podrían tomarse para asegurar la estabilidad de todos los resortes judiciales e inclusive los fiscales (como podrían ser los defensores y asesores de menores). No creo que alrededor de este asunto pueda debatirse mucho, puesto que aparentemente se está en una cuestión técnica, extraña para quien no sea abogado.

Yo soy pintor, pero entre mis familiares hay una persona que ha sido víctima moral y material de un delincuente, quien resarciró el perjuicio y pudo ser condenado gracias a la habilidad, empeño y trabajo de hormiga de un fiscal. Que sea esta carta un homenaje a todos los fiscales de la Nación, en momentos en que sobre muchos de ellos pesa un injusta inestabilidad, puesto que representan lo más democrático y auténticamente popular del Poder Judicial. No debemos ver en ellos a los odiados rivales de Perry Mason, que buscan condenar a inocentes.

Julio Mauriño  
Capital

### • Fiscales (III)

Señor Director:

No quiero dejar pasar la oportunidad sin referirme al artículo aparentemente inocente que firma el colega Ival Rocca ("Los fiscales de la Nación", número 75), pero que aporta juicios de gran contenido. Estamos muy acostumbrados a impresionarnos por palabras retumbantes y temas espectaculares en todos los órdenes; vivimos una revolución periodística de métodos, oral y escrita. El artículo del doctor Rocca ni es original ni retumbante, no encierra características de espectacularidad y no confiere ningún lucimiento al autor. Sin embargo, es profundo, humano, legal y necesario como los que más. Se trata de un acierto, además valiente, porque enfrenta opiniones a veces dispares, a veces interesadas. Defendamos nuestra integridad, nuestra Justicia, nuestras leyes: con todo eso defendemos la suma de nuestros propios derechos. Y, para terminar, una aclaración: no soy pariente del articulista.

Luis Rocca Sáenz  
Capital

### • Jesuitas

Señor Director:

Si bien no pretendo terciar en el asunto Ribadeu Dumas vs. padre Furlong S.J., sobre el libro *Grandeur et Misère des Jésuites*, deseo contestarle al lector Fahedi, no por el arte de "discutir por discutir"; deseo saber si él leyó el libro en cuestión y aclararle algún concepto.

Porque si bien el lector Fahedi refuta (número 75) al padre Furlong el no haberlo leído, empero lo juzga por un comentario leído acerca del mismo, debe reconocerse que puso en claro puntos oscuros que la gente —y aparentemente el señor Fahedi también— desconoce.

Además, es muy inconsistente la censura que hace al jesuita, dado que se burla del A, B, C, D del padre Furlong (lo cual es una forma expositiva); debe reconocer que en los distintos apartados señalados por esas letras en su exposición, clarificó conceptos que en ninguna medida se pueden censurar, y menos quien desconoce (aparentemente es así) la trayectoria de la Compañía de Jesús que, entre muchas cosas, se ha distinguido siempre por su sinceridad, valentía, seriedad y su maravillosa intelectualidad.

¿Por qué el señor Fahedi no desmenuzó su crítica en la misma forma, refutando lo que cree falso, corrigiendo o enseñando? ¿O es que al saber que quien escribía era un jesuita se despertó en él algún resorte reaccionario que le hizo ver cosas que simplemente no ha comprendido?

Además, para sentenciar y juzgar a otras personas, debemos ponernos en un nivel igual o superior, moral e intelectualmente hablando, y me parece que poco es lo que demuestra el lector Fahedi en este aspecto con sus gratuitos "epítetos".

Omar Azúa  
Capital

### • Democristianos

Señor Director:

En el número 74 leí una crítica del

lector Jorge Aracena, de Capital, sobre la actitud del doctor Oscar Tiseyra para visitar a Cuba. Viéndola superficialmente, quizá el lector tenga razón; pero profundizando un poco, digamos políticamente, la situación cambiaría completamente. Paso a contestar sus "ocurrentes" y apresurados comentarios: 1) De que alguien aproveche o no la sabiduría psiquiátrica del doctor Tiseyra no me interesa; pero el hecho de que haya solicitado al doctor Horacio Sueldo permiso para viajar, no demuestra que aquél sea incapaz de pensar y decidir por su cuenta, sino que pone de manifiesto una idoneidad política elogiabile, por cuanto consulta a su partido sobre un paso a dar, y no quiere hacerlo en perjuicio del mismo. 2) El lector entra en una comparación, y las comparaciones siempre son ridículas; además, no creo que el doctor Sueldo tenga potestad de veto; a lo sumo, opondría aconsejables reparos.

Enrique A. López  
Gigena (Córdoba)

### • "El silencio"

Señor Director:

La señora Martha Lynch (número 71) y los señores Roque García (71), Alejandro Moreno (72) y Pedro Allende (74) están incursos, a juicio de cualquier fiscal celoso, en el delito de desacato por haber injuriado y ofendido en su dignidad y decoro a funcionarios públicos a causa del ejercicio de sus funciones (Código Penal, artículo 244).

La discusión sobre Bergman y El silencio puede seguir, pero no en tér-

## Periodismo y Justicia

Señor Director:

*No soy abogado ni entiendo de leyes. No soy periodista, pero entiendo algo de periodismo. Y todo esto tiene su relación, porque quiere decir que nada me liga a la ley y mucho me atrae hacia el periodismo. Ya queda dicho que si el periodismo me apasiona, mi máximo deleite ha de estar en la lectura de PRIMERA PLANA, puesto que satisface cumplidamente todo lo que importe periodismo actual.*

*El envío de representantes por parte de una revista al lugar de los principales sucesos (caso Kennedy, viaje del Papa, revolución del Brasil, etc.) denota y acusa la exquisita sensibilidad "al segundo" de PRIMERA PLANA. Uno piensa que desearía ver tal cosa de cerca, y allí, sin saberlo, aparece su revista.*

*No simpatizo con los abogados. Pero estoy junto a ellos cuando defienden nuestra Constitución y nuestras instituciones. Apoyo toda idea de estabilidad de las leyes y de la justicia. Y los fiscales son parte de la Justicia, y no mandaderos del Poder Ejecutivo. Simpatizo con la defensa de los fiscales: que se respete a los jueces como respeto de la ley.*

Juan Durán  
Capital

minos delictuosos. La libertad de pensamiento, de expresión y de prensa no elimina el derecho de la sociedad a reprimir los excesos.

Como polemizaron varios lectores, sea *El silencio* una obra artística positiva, sea un espectáculo nauseabundo; sea Bergman un maestro genial —aun que amargo e inadaptado—, sea un mistificador o desenfrenado, es hora de aclarar que, según la doctrina de los especialistas, lo estético no posee virtualidad enervadora de lo ético, y que la tesis de la licitud derivada de cartelines o del derecho individual de información no impide la tutela penal del pudor medio del Estado, que nada tiene que ver con la concurrencia en particular. Antes de escribir sobre estas cosas, conviene consultar a un técnico en ciencias jurídicas.

A los señores Allende y Moreno, que se quejan porque no se han investigado otras películas obscenas (*La pupa, Las masajistas*), o un cine de la calle Corrientes, o las revistas obscenas, hay que advertirles que si a juicio de los mismos unas u otras son delictuosas, es derecho ciudadano —de ellos— denunciarlo, ya que los jueces competentes no están obligados a recorrer cinematógrafos ni quioscos. La crítica pública (Código de Procedimientos, 155) sin recurrir al tribunal es acción destructiva. Al mismo señor Allende hay que hacerle saber que no puede atacarse la intervención sobre *El silencio* alegando la no intervención de revistas que incitan al crimen, con estampas plagadas de desnudos. Esto equivaldría a atacar a un médico que opera a un enfermo grave porque otros médicos no curan a enfermos menos graves. El Poder Judicial no puede ser criticado porque la Municipalidad no ejerza en toda su extensión su facultad de moralización pública. Una cosa es el derecho penal y otra el derecho administrativo.

La investigación judicial es correcta porque es la primera vez que las pantallas de cine de Buenos Aires muestran el acto sexual en forma directa. Se necesita una sentencia que defina la cuestión en uno u otro sentido a los fines de la estructuración jurisprudencial, y para el futuro. En el juicio, la sociedad y los imputados tendrán amplias facultades para debatir la cuestión.

R. Suárez Bidondo  
Capital

### • Arroz argentino

Señor Director:

He leído con mucho interés su artículo "La orfandad del arroz" (número 73), pero contiene un error referente a los comienzos del cultivo del arroz en nuestro país, que según dicha nota se debe a pioneros de los estados brasileños limítrofes, que se establecieron hace 30 años en Corrientes. Recuerdo perfectamente que cuando llegué por segunda vez a la Argentina, en 1914, conocí cerca de Posadas una gran plantación de arroz con su perfecto sistema de riego bombeando el agua del río Yaguarazapá y zanjas de desagüe, como también con un molino de arroz en aquel tiempo ultramoderno. Todo

esto fue fundado por dos alemanes, los señores von Schwerdmer y Killmer. Posteriormente visité otro molino de arroz en Concepción de la Sierra, también propiedad de alemanes. De modo que, créase o no, los verdaderos pioneros del cultivo, hace ya más de medio siglo, no fueron brasileños, sino alemanes.

Guillermo Jonge  
Capital

#### • Urbanismo

Señor Director:

En el artículo "Hay que construir la ciudad frente al río" (número 69) se dice que nuestra empresa constructora está a punto de terminar el barrio Presidente John F. Kennedy, en Tucumán. Queremos aclarar que allí hay un error. Dicho barrio está en vísperas de comienzo de obras. El 30 de marzo se realizó la ceremonia de colocación de la piedra fundamental, presidida por el embajador de los Estados Unidos, señor Robert McClintock, y con la presencia del gobernador de la provincia, de otras autoridades y del señor obispo, que la bendijo.

Queremos agregar que hemos leído en el número 73 de PRIMERA PLANA una carta firmada por el lector Tulio D. Barcala, que comenta dicho error y explica que, "en el mejor de los casos, tal vez lo que está terminada es la maqueta del barrio". En realidad, estamos algo más adelantados que en la confección de la maqueta, como hemos anunciado en todos los diarios de San Miguel de Tucumán no bien tuvimos conocimiento del error.

Arquitectos Miguel Roca  
y R. Fernández Llanos  
Capital

#### • Ferrocarriles

Señor Director:

Un matutino de Buenos Aires acaba de referirse a la situación de falencia, ya señalada, de nuestro sistema ferroviario. Importa refutar con hechos la política del actual gobierno en ésta como en otras materias. Pues aunque la egolatría autosuficiente de nuestros radicales del Pueblo sea impermeable a la más objetiva demostración, no ocurre tal cosa, afortunadamente, con amplias capas populares, extremadamente sensibilizadas con respecto a las esencias de la crisis que afecta al país. El contraste entre el reciente "boom" de catástrofes y la rehabilitación de ramales antieconómicos salta a la vista con características nítidas.

Enrique A. J. Marcó del Pont  
Córdoba

#### • Escalas de sueldos

Señor Director:

Valoro su actitud al insertar (número 70) el artículo "Escalas de sueldos", del doctor Florencio Escardó. Ruego a Ud. tenga a bien transmitir al valiente articulista mi admiración y sinceras felicitaciones, en la seguridad de que es el sentimiento que compartimos la gran mayoría de los argentinos.

Orlando Campodónico  
Capital

#### • Cátedra vitalicia

Señor Director:

En el número 69 se publicó una misiva mía, aunque al sintetizarla se la limitó a la primera parte. En la segunda, que no se publicó, yo defendía la posición del doctor Maurin Navarro, separado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Cuyo.

El lector Dálmine, en una carta del número 72, hace la apología de la cátedra vitalicia y supone, por haberla criticado, que soy un imberbe e iracundo alumno principiante. En realidad, tengo 28 años y casi dos de ejercicio en mi profesión de ingeniero civil, egresado de la Facultad de Ingeniería de San Juan.

Si soy contrario a esa aberración estatutaria —única en el país— es simplemente porque conozco con cierto detalle cómo se maneja la Universidad y también cuáles son los "méritos" requeridos para ser profesor titular. El lector Dálmine menciona a algunos científicos famosos para justificar la cátedra vitalicia, que considero sinónimo de anquilosamiento, decrepitud intelectual y comodidad.

¿Es que se cree tan capacitado en su especialidad como para pensar que

#### Idolos

Señor Director:

El tema de los "ídolos" plantea este interrogante: ¿Qué es lo que se considera "nueva ola"? Parece creerse que existe una "nueva ola" separada del resto de la juventud. Sería bueno que comprendiéramos que la juventud argentina es una sola, y que todos los corazones jóvenes del mundo forman la "nueva ola". Quizá algunos no adviertan que hay una íntima relación entre la conducta de cada uno de nosotros, la preparación cultural y la esencia de nuestros principios con algo que mueve a la juventud, y que la movió siempre: la música. Siempre ha habido mentes en peligro de caer en el ridículo. Así, cuando un grupo de exaltados procura apoderarse de las ropas de su ídolo, éste no pierde su indumentaria a manos de la "nueva ola", sino que las deja en poder de los fanáticos negativos que existen en todos los grupos. Soy estudiante universitaria, católica, creo poseer una preparación heredada de mis padres y, a pesar de todo, sigo siendo una joven contenta, alegre, renovadora y muy amiga de adquirir los discos de los muy debatidos Beatles. Por cierto que muchas de las apreciaciones hechas por su revista sobre Palito Ortega son verdaderas. Finalmente creo que si muchos mayores pensarán un poco, comprenderían que muchas veces la rebeldía está en ellos, que no quieren aceptar la evidencia de los años pasados, y añoran otros tiempos encuentran una justificación en la crítica obtenida de un análisis subjetivo. No aceptan que nosotros, los jóvenes, tendremos que preparar la escena sobre la que el mundo girará en las próximas décadas.

Diana Ortiz  
Córdoba

no habrá otros colegas con iguales o superiores méritos? Y si así fuera, ¿qué inconveniente tendría entonces presentándose periódicamente a un concurso imparcial, no cada tres meses, pero sí cada tres o cinco años?

La ciencia y la técnica están avanzando aceleradamente. Se requiere, al frente de las aulas superiores, a los más capaces e idóneos, que constantemente estén acrecentando sus conocimientos. Además de una adecuada remuneración, deben contar con una estabilidad mínima en su cátedra de un cierto lapso, a cuya terminación deberán demostrar que no han vegetado y que se encuentran en condiciones de continuar dictando su materia. Con la cátedra vitalicia no ocurre esto.

Los que hemos pasado por la Universidad de Cuyo sabemos perfectamente que los profesores titulares, principalmente con dedicación simple, no tienen otra obligación que dictar 6 horas semanales (que en realidad son 3 ó 4, pues las restantes pertenecen a trabajos prácticos), y tomar examen de vez en cuando. De manera que esos profesores, desde que son nombrados y hasta su jubilación, pueden vegetar tranquilamente sin que nadie lo pueda impedir.

Aviesamente, el señor Dálmine no menciona en su carta que hay tres categorías de profesores titulares: con dedicación simple (incompatibles 6 horas y con 11.550 pesos), con dedicación semixclusiva (12 horas, con 24.410 pesos) y con dedicación exclusiva (con 43.210 pesos). Estos son los sueldos básicos, a los que debe agregarse antigüedad y salario familiar. Por la situación actual considero que no son sumas tan magras, y aun así, estoy muy de acuerdo en que deben ser mejoradas.

El señor Dálmine demuestra que es de los que piensan que la cátedra universitaria sólo sirve para alcanzar notoriedad y lustre o que se trata simplemente de un profesor con minúscula, sin deseos de renovación y superación intelectual. Menos mal que en la Universidad de Cuyo hay muchos y excelentes profesores que, casualmente, no son titulares, en su mayoría, sino contratados.

Jorge R. Prieto  
Rosario (S. Fe)

#### • Radio

Señor Director:

Soy una mujer de hogar que acostumbro hacer las tareas domésticas acompañada de un aparato que resulta un simpático complemento: la radio. Pero he aquí que últimamente, quizá pocos años, los instantes gratos que nos brinda la radio se ven amenazados de continuo por cierto tipo de propaganda, que, sin lugar a dudas, mucho incomoda. Aludo a la publicidad que se hace de ciertos artículos (en especial uno medicinal femenino) que ataca al pudor más normal y a toda delicadeza, por elemental que sea. No niego la legitimidad de dicha propaganda, pero debiera limitarse a la escrita, donde no es dificultoso esquivarla.

Guillermina Paz  
Mercedes (Bs. As.)

#### • Descontentos

Señor Director:

Le escribe un estudiante argentino que ha pasado ya once meses, por me-



dio de American Field Service, en USA. Desde aquí puedo asegurarle que a los viejos políticos y politiqueros. Los compadecidos —los compadecidos— sinceramente porque los pobres “doctores” se encuentran en callejones sin salida (PRIMERA PLANA, N° 67), porque los dirigentes gremiales siguen aferrados al antiguo sueño y mito (¡es hora de que lo cambien!) y porque el pueblo todavía no pierde las esperanzas de paz y progreso. Eso es lo único que le queda a la Argentina.

¿Cuándo tendremos otra vez el orgullo de decir que somos latinoamericanos, aunque muchos nieguen que llevan sangre india en sus venas? ¿Sepa el gobierno afrontar el caos y llevar adelante las reformas sociales y económicas tan necesarias, aunque los de doble apellido se estremezcan y los peronistas se quejen de que les quitaron su oportunidad! Necesitamos una revisión de los programas de nuestras universidades para ampliar el panorama de la juventud. El “college” norteamericano brinda un ejemplo al que deberíamos acercarnos. Sobre todo, se necesita una reglamentación que contemple la forma en que el dinero invertido por el Estado en la educación sea devuelto, ya por medio de nuevas cooperativas e industrias, ya aplicando a los “distinguidos ingenieros emigrantes” un multa por su cobardía.

Por lo menos así se podrá apaciguar a tantos jóvenes descontentos, hastiados de las sucias maniobras políticas que ocurren y ocurren en la Argentina. La nueva y deslusionada generación también se compadece, mientras el otrora “granero del mundo” sigue cayendo más y más en el desastre. Muchísimas gracias y no me perdome ni descario.

Ricardo José Presas Podestá  
Summit (Nueva Jersey, USA)

### \* Río Neuquén

Señor Director:

En el N° 74 de esa publicación aparece un perfecto enfoque de la situación del alto valle en relación con el río Neuquén. Es raro encontrar en los planes de desarrollo nacional de los empresarios estatales una mentalidad clara y concreta como la de las autoridades de Río Negro y Neuquén, según se desprende de esa nota de PRIMERA PLANA.

Por de pronto, por fin se concentra la atención de los problemas de desarrollo de esa zona en el río Neuquén en lugar del Limay. Aquél es el mayor responsable de los devastadores excesos en su curso inferior y en el río Negro. La zona de influencia del Neuquén ofrece inmediatas posibilidades para nuevas etapas de la irrigación del alto valle en condiciones técnicas y económicas viables, aun en el actual estado de decrepitud financiera que aflige al país. El Limay, en cambio, sensiblemente regulado desde su origen por numerosas formaciones lacustres, trae aguas menos templadas y desprovistas de arrastres minerales que tanto convienen al riego.

Las ambiciosas obras de embalse y canalización por la “logia choconista”

## Servicio exterior

Señor Director:

*Los diarios anunciaron que había sido designado embajador en El Cairo, el doctor Marcelo Sánchez Sorondo, representante de un caracterizado sector nacionalista. Como es sabido, Sánchez Sorondo se destacó por su oposición flagelante contra Frondizi, a causa de los contratos petroleros. Me imagino, entonces, la tragedia espiritual que lo ocasionará estar cerca del jefe de Estado egipcio que hace poco ha suscripto contratos de concesión —no de locación de obras— con la Banca Loeb, justamente para extraer petróleo del suelo patrio.*

Daniel Zollini  
Burzaco (Bs. As.)

para convertir el escabroso desierto que atraviesa el Limay en un paraíso vegetal, exigen recursos financieros que sobrarían para el pleno desarrollo de la zona del Neuquén y para la solución de una multitud de apremiantes problemas que desde hace años están reclamando al gobierno federal las provincias de Buenos Aires, Entre Ríos, Corrientes, Chaco y todas aquellas que, después de iniciar un rápido desarrollo sobre bases naturales y racionales, lo vieron decaer o detener por la poética oficial en materia de planificación. A este respecto, en el mismo número de esa revista, el doctor Florencio Escardó nos presenta un enfoque similar de nuestra vanidad nacional aplicado a un caso más penoso, pero la mentalidad es la misma. ¿Romanticismo? ¿Senilidad? En cualquier caso, se trata de un estado de exaltación impestivo en un país de demasiado joven para ser senil y demasiado adulto para ser romántico.

El doctor Salto, representante del movimiento interprovincial patrocinante del proyecto de regulación y desarrollo aquí comentado, merece un aplauso y no debería ser perdido de vista por aquellos que se puedan aún empeñar en el logro de un sano y positivo resurgimiento de la vitalidad argentina.

Pablo Tarrís  
Capital

### \* Medicina y militares

Señor Director:

En el N° 70, el doctor Florencio Escardó ha pretendido hacer un paralelo ridículo entre médicos y militares. Es difícil descubrir la intención perseguida al tratar de desprestigiar y calumniar ante la opinión pública a los integrantes de una institución que constituyen los herederos de aquellos que con valor, heroísmo, desinterés y profundo sentido patriótico escribieron con su sangre las primeras líneas de nuestra gloriosa historia.

Es indudable que el doctor Escardó desconoce que en el Ejército de la Nación se hallan las más puras reservas de la nacionalidad y que sus integrantes, oficiales y suboficiales, son

hombres que por acendrada vocación han seguido una carrera que exige de ellos, día a día, los más duros sacrificios. Por eso resulta muy acertada y veraz la respuesta del señor Ricardo Delmolino publicada en el N° 73 y a la que cabría agregar muchas cosas más a la vez que formular al doctor Escardó algunas preguntas cuyas respuestas permitirían ubicarlo claramente en sus inclinaciones y tendencias ideológicas.

Por ejemplo: ¿Tiene la más mínima idea de la acción civilizadora que cumplen las unidades del Ejército en los más inhóspitos y apartados lugares del país? ¿Conoce aproximadamente la cifra de ciudadanos analfabetos que recibirían por primera vez instrucción primaria al incorporarse al Servicio Militar, y que al ser dados de baja saben leer, escribir, sumar, restar y firmar? ¿Sabe de la cantidad de ciudadanos que por primera vez han oído hablar de San Martín, Belgrano, Alberdi, Moreno, Rivadavia, y demás, cuando le tocó hacer la conscripción? ¿Sabe de la acción moralizadora que cumple el Ejército inculcando en muchachos que han vivido toda su vida en ambientes promiscuos, normas de moral y convivencia social?

Como éstas, señor Director, habría una infinita cantidad de preguntas que formular a quien, en un momento, no dudó en tomar la pluma para establecer un paralelo tendencioso entre médicos y militares.

Yo me pregunto si tiene autoridad moral para formular tales críticas quien en un día de atención en su consultorio particular percibe un importe equivalente al sueldo mensual de un oficial subalterno.

Podríamos hablar también del ejercicio ilegal de la medicina; también se podría mencionar el tema “honorarios médicos”, en el cual el doctor Escardó probablemente no se encuentre muy cómodo.

Pero también podríamos hablar de la medicina preventiva, asistencial y con sentido realmente social que ejercen los médicos militares en muchísimas zonas del interior del país, sin cobrar más que el sueldo de oficial que les corresponde por su grado.

César María Gagliardo  
San Miguel (Bs. As.)

### \* Ulceras gástricas

En el N° 74, página 32, se menciona un experimento realizado en los Estados Unidos con el cual se han conseguido notables mejoras en el tratamiento de las úlceras gástricas. Como dicho experimento fue presenciado por el doctor José Julio Castro, solicito a usted me indique de qué manera puedo comunicarme con él.

Jorge Carlos Llull  
Rosario (Sta. Fe)

N. de la D.: La dirección del doctor José Julio Castro es Rivadavia 5126, décimo piso, departamento A, Capital Federal. ♦



## DEPORTES

# La noche de los bombos

Por Alberto Laya \*

"Señores, ha triunfado la armonía." Una ancha sonrisa, tan ancha como una carpa de circo, animó la cara de Raúl H. Colombo. Via-monte 1366, la casa de los desacuerdos, se convirtió el 13 del actual por la noche en una resonante pista de arena. Sólo faltaba el salto mortal de un trapecista para que la función fuese completa. Bajo la lona gigantesca todos rieron. Los equilibristas arrancaron los más ruidosos aplausos. En la calle, dos bombos maltratados actualizaron aquel tiempo... Los vecinos no durmieron. Asomados a los balcones asistieron al espectáculo más pequeño del mundo. La noche fue de los magos. Se robaron los gritos. Todo. Hasta los reglamentos y el estatuto.

Estudiantes de La Plata y Newell's Old Boys volverán a primera A. All Boys, Almagro, Argentino de Quilmes, Colón, El Porvenir, Excursionistas, Defensores de Belgrano y Talleres regresarán a primera B. Hasta no hace poco, muchos de ellos habían sido amenazados con el descenso porque no tenían sus baños en condiciones. Ahora son los premiados con el ascenso. Los baños están como antes. Lo que cambiaron fueron los bañistas. "No nos olvidemos —dijo un dirigente con vocación de amanuense— que nuestro presidente, el doctor Illia, jugó en las divisiones inferiores de Estudiantes de La Plata. Es algo que debemos tener muy en cuenta." El doctor Illia dormía en la Casa de Gobierno. Ni en sueños admitía la posibilidad de retorno de su antiguo club. Era, al fin, lo correcto, lo razonable, lo honesto. Pero el argumento tuvo una decisiva fuerza mágica. Raúl H. Colombo, entretanto, pensó: "A río revuelto, ganancia de dirigentes." Y Almagro, la entidad de su fervorosa admiración, fue incorporada al absurdo movimiento masificado.

Nunca como en esa noche se pusieron en juego tantas influencias. Un infidente confesó que hasta el gobernador de Buenos Aires —socio vitalicio con medalla de oro de Estudiantes de La Plata— se ha-

bía interesado por la incorporación a primera B de esa entidad. Hubo aun otras intervenciones gravitantes. Pero también tuvieron parte activa en las reincorporaciones a primera B los representantes de los clubes grandes, molestos por las interferencias de los clubes chicos en votaciones de problemas fundamentales. "Queremos —dijo uno de ellos— restarle jerarquía a la primera B." Y otro agregó: "Le daremos más de un dolor de cabeza a Victor López." Es éste "El caminante", un nervioso dirigente que va y viene, que nunca se queda quieto, que anda y deanda pensando quizá en que si volviera a nacer no volvería a representar ni siquiera a una división de infantiles.

Los descensos de todas las categorías quedaron suprimidos hasta 1965. Serán restablecidos en 1966 y entonces se tendrá en cuenta el promedio de 1964 y 1965. Quienes propusieron y aceptaron este contrasentido merecerían figurar en una galería de la incongruencia, rematada con un cartel que dijera: "Si usted quiere hacer el ridículo, hágalo, pero no imite a esos señores porque entonces parecerá un dirigente de fútbol."

Ya sabemos que el fútbol tiene un sentido comercial. Sin embargo, es preciso que tenga también una dosis razonablemente deportiva. ¿Por qué y para qué lucharon los equipos en 1963? Para nada. Inútilmente. Para descubrir ya muy tarde que sus esfuerzos por evitar el descenso habían sido grotescamente defraudados. La resolución de la AFA es una broma de humor negro. La decisión demagógica servirá sólo para que Raúl H. Colombo, sonriente captador de voluntades, trate de prolongar su reinado en uno de los sillones más codiciados del país.

Los bombos habían dejado ya de atronar. La calle quedó vacía y los vecinos volvieron a su sueño. Pero el fútbol y el que lo siente con honestidad —puro dentro de la impureza— comenzaban a vivir una pesadilla. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

## • Granizo

Señor Director:

El Instituto Financiero Agrario (ex Instituto del Seguro Agrícola), entidad oficial pero sostenida por los viñateros mendocinos, ha informado que los daños ocasionados por el granizo en esta provincia, aumentaron del 12 al 15 por ciento durante los cuatro años en que dicha entidad patrocinó y financió experiencias tendientes, precisamente, a contrarrestar los perjuicios causados por el granizo. Por otra parte, por nota N° 207 de la subsecretaría de Hacienda de Mendoza, de la que depende el Instituto, se dispone no renovar el contrato para la realización de aquellas experiencias, que se firmó con la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires y el Servicio Meteorológico Nacional, debido a que se lograron —según se dice— "resultados desalentadores". Nuestros técnicos deberían conocer cuanto se hace en Europa en el campo de la lucha anti-granizo, especialmente la actividad de Italia, donde se practica esa lucha desde hace 14 años, bajo el control del Estado, y se efectuó en 1961 un Congreso Internacional de Física de las Nubes, convocado por la Unione Nazionale Antigrandine, a cuyo cargo se encuentra la parte experimental-práctica del tema.

Francisco A. Ferraro  
Presidente, Sindicato Agrario  
del Río Atuel  
General Alvear (Mendoza)

## • Lola Membrives

Señor Director:

Me sorprende el silencio de PRIMERA PLANA frente al debut reciente de Lola Membrives. No lo entiendo. Si ello se debe a que durante la dictadura la actriz brindó a Perón "sus cincuenta años de teatro" y en recompensa recibió la medalla peronista, o si se debe a su no disimulado franquismo, me parece que no está bien mezclar el teatro con la política. Observe que el novelista español José Blanco Amor fue editorialista de *El Líder*, peronista, y ahora es el brazo derecho de Perette, de neta filiación democrática. Volviendo a la actriz, podrá censurarse que su compañía la forman elementos reclutados en los cafés de la Avenida de Mayo y que nunca hizo nada en favor de la escena argentina, aunque otra cosa dijeran quienes hablaron en la noche de su presentación en el Cómico, pues en verano arrienda su teatro a compañías nacionales dedicadas a sánetes de mala calidad. Pero nadie podrá negar que Lola Membrives, bien pasados los 80 años, conserva la frescura admirable de su voz, su maravillosa dicción y el brio de los mejores tiempos. Es una gran actriz y no cabe pasar por alto sus actividades como si ellas no significaran algo digno de comentarse y elogiarse.

Elsa Márquez de Pina  
Capital



# Totalmente NUEVO Realmente GRANDE



**E**s grande por todo concepto! Más largo, más amplio, con mayor distancia entre ejes, con mayor espacio en el baúl. Y es nuevo en infinidad de detalles!... Alternador en lugar de dinamo, nuevo motor "Slant Six" (inclinado, 6 cilindros) de 137 HP. Nuevo diferencial que aprovecha al máximo la potencia extra del motor. Nuevas campanas de freno, de mayor diámetro. Nuevos colores. Nuevo y lujoso tapizado de gran suntuosidad. Realmente grande... totalmente nuevo...

*De prestigio mundial, fabricado en la Argentina*

**VALIANT**

FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A.



**CHRYSLER  
ARGENTINA S.A.**



Miembro de la Asociación de Fábricas de Automotores

NEXO



*No se planchan ¿y así es?*  
*si lo dice **SUDAMTEX***

**CAMISAS** *Lavi-Listo*

CONFECCIONADAS  
 EN TELA CON **ACROCEL** prodigiosa fibra poliester

ACROCEL no es un tratamiento, ni un apresto.  
 ACROCEL es una maravillosa fibra poliester.  
 Las excepcionales cualidades de la  
 Camisa LAVI-LISTO, nacen con la fibra misma!

Respáldese en la seguridad de un gran nombre,

respáldese en **SUDAMTEX**